

Jack Layton abandonne les libéraux !

Rumeurs d'élection relancées

■ PAGE 27

Photo PC

V
VÉNITIENNES '83 inc.
Habillez vos fenêtres directement de votre manufacturier régional
 810, ch. de la Réserve, Chic.
543-0524
543-8383
 Sans frais: 1-800-565-0524
 Visitez votre site:
www.venitiennes83.com

le QUOTIDIEN

www.lequotidien.com

cyberpresse.ca

du Saguenay – Lac-Saint-Jean

LE MARDI 8 NOVEMBRE 2005

33^e ANNÉE N^o 32

40 PAGES

Dépôt: 80¢ + taxes

Réservez Party des Fêtes
RENDEZ-VOUS 5 à 7
SUSHI BAR
JAZZ JEUDI
AVITAM
 00610556
 BAR-RESTAURANT
Mario Tremblay
668-7231

La ministre Nathalie Normandeau déçue de la participation

Le vote un LUNDI!



Martin un
incompétent

Marc-Yvan Côté se vide le cœur

■ PAGE 2

■ **Le PVN aura-t-il un conseiller désigné ?**

■ **Résultats quasi identiques au sondage**

■ PAGES 4, 5 et 6

Photo Steeve Tremblay



ve
 SPORT · TRAVAIL · PLEIN AIR
LE VÊTEMENT QUI CONVIENT TOUJOURS

MOTONEIGE



RAQUETTE
 LOUIS GARNEAU,
 GY, FABER



KANUK

TOMMY HILFIGER

00643006

CHICOUTIMI, 1516, boul. Talbot, (Voisin de Tim Hortons) / 543-3177



CRITIQUES - Marc-Yvan Côté a répliqué au rapport Gomery en tirant à boulets rouges sur le premier ministre Paul Martin.

(Photo PC)

Direction du pays

Marc-Yvan Côté juge Martin «incompétent»

QUÉBEC (PC) — Paul Martin fait preuve d'hypocrisie dans le scandale des commandites et n'a pas la compétence requise pour diriger le Canada, estime l'ancien organisateur du Parti libéral du Canada (PLC), Marc-Yvan Côté.

Pointé du doigt dans le rapport Gomery et banni à vie du PLC par le premier ministre Martin, la semaine dernière, parce qu'il avait accepté 120 000 \$ en argent liquide pour distribuer aux candidats libéraux lors du scrutin de 1997, M. Côté a répliqué en tirant à boulets rouges sur Paul Martin.

Il lui reproche de manquer de jugement pour exercer les fonctions qu'il occupe.

«L'exil est utilisé par les régimes politiques faibles qui veulent éloigner leurs opposants politiques ou créer des écrans de fumée pour camoufler leur propre hypocrisie», a-t-il dit lundi lors d'une conférence de presse, en précisant qu'il retournerait dans l'ombre et qu'il ne s'occuperait plus d'organisation électorale, à quelque palier politique que ce soit.

Preuve supplémentaire d'hypocrisie, selon lui, M. Côté affirme que depuis 15 ans il a été à maintes reprises sollicité par Paul Martin, qui cherchait à obtenir son appui. Il se félicite aujourd'hui d'avoir eu «le flair» de lui tourner le dos.

L'ex-ministre du gouvernement de Robert Bourassa reproche à

Paul Martin ses «grenouillages peu subtils» visant à prendre le contrôle du parti pour en devenir le chef durant les années 1990.

Il se demande aussi comment le premier ministre a pu choisir de s'entourer du ministre des Transports, Jean Lapierre, «une personne qui a voulu détruire le Canada», en fondant le Bloc québécois.

Malgré ses déclarations incendiaires, M. Côté se défend bien de vider son sac et de dénigrer les libéraux fédéraux.

«Si je me vidais le cœur, on passerait une très belle semaine», a-t-il dit, évasif, s'estimant injustement traité par ses anciens amis.

À propos de la distribution des 120 000 \$, que lui avait remis le directeur général du parti de l'époque, Michel Béliveau, il a refusé de dire à quels candidats il les avait versés.

Il justifie sa position par le fait que le juge Gomery lui-même n'a pas cru bon de dévoiler l'identité des candidats qui ont reçu de l'argent «sale».

«Si je suis coupable d'une chose, c'est d'avoir agi dans l'effervescence du moment et d'avoir accor-

dé trop généreusement ma confiance dans le seul but de respecter les engagements pris envers les associations de comités», a-t-il dit, acceptant une partie du blâme.

«Je porte ce fardeau aujourd'hui et je suis pleinement conscient que je le porterai le restant de mes jours», a-t-il ajouté.

M. Côté précise toutefois qu'il collaborera avec la GRC, si jamais la gendarmerie souhaite lui poser des questions dans le cadre des enquêtes menées relativement aux allégations contenues dans le rapport Gomery.

S'il a distribué cet argent aux candidats, c'était pour s'assurer qu'au lendemain de l'élection «ils ne seraient pas dans la dèche», compte tenu des risques que les seuils requis pour le remboursement de leurs dépenses électorales ne soient pas atteints.

Lors du scrutin fédéral de 1997, M. Côté était responsable de l'organisation des circonscriptions de l'est du Québec. Il avait alors estimé que les besoins de l'ensemble des candidats pour la campagne se chiffraient entre 170 000 et 200 000 \$.

C'est la première fois que M. Côté réagit à la parution du rapport de la commission Gomery sur le scandale des commandites. Il a affirmé qu'il ignorait que cet argent provenait du programme des commandites.

La politique active est chose du passé pour lui, comme candidat ou comme organisateur, assure-t-il, en avouant avoir été tenté par la mairie de Québec cette année.

Hold-up chez McDonald's

Le procès devant jury commencera en mars

par Stéphane Bégin

CHICOUTIMI (SB) - Les trois jeunes accusés du vol à main armée au restaurant McDonald's du secteur nord de Chicoutimi, en mai 2003, se retrouveront devant la justice une nouvelle fois à l'occasion de leur comparution hors jury le 6 mars prochain.

À l'occasion de la tenue des audiences des assises criminelles, hier au Palais de justice de Chicoutimi, Me Michel Boudreault, l'avocat de la défense de Kevin Brière, Simon Garant et Dominique Menier a convenu devant le juge Richard Grenier, de la Cour supérieure du Québec, que les points de droit à être débattus et les preuves jugées admissibles seront présentées lors de cette journée.

C'est le lendemain, soit le 7 mars, que l'on procédera au choix des jurés qui seront ensuite appelés à entendre les témoins et les preuves sur ce braquage.

Il faut se souvenir que les trois coaccusés auraient attendu la fermeture du restaurant du boulevard Sainte-Geneviève pour y commettre leur larcin, qui leur aurait rapporté la somme de 5300 \$. Un montant d'argent qui aurait servi à éponger une dette de drogue et à faire la fête dans un hôtel

de Chicoutimi. Pour parvenir à leurs fins, les jeunes individus auraient utilisé un fusil de calibre .12, qui a été jugé en état de fonctionner.

La peine minimale pour ce genre de crime est de quatre années de pénitencier.

Claude Holmes

Par ailleurs, l'ancien vice-président hockey des équipes pee-wee et bantam AA et ancien entraîneur des Élités de Jonquière (midget AAA), Claude Holmes, a jusqu'au 9 janvier 2006 pour déterminer s'il veut toujours être jugé devant un jury ou changer d'orientation.

À l'été 2004, M. Holmes, qui n'était pas présent hier matin, a été accusé d'agression sexuelle et d'attouchements sur un mineur alors qu'il était en situation d'autorité ou de confiance. Une plainte avait alors été déposée.

«Il se pourrait que l'on change l'orientation du procès. Nous avons jusqu'au 9 janvier pour prendre une décision finale. Je dois rencontrer mon client et discuter de ce dossier avec lui, selon les preuves que nous avons. On devra se positionner sous peu», d'admettre Me Michel Boudreault, avocat de la défense.

PAS POSSIBLE

Des seins pas des bombes

SACRAMENTO (AP) - Pour dire «non» à Arnold Schwarzenegger, elles enlèvent le haut. Deux femmes membres d'un groupe baptisé «Des seins pas des bombes», ont été arrêtées la semaine dernière à Sacramento pour avoir montré leur poitrine en public pour protester contre des mesures que le gouverneur de Californie va soumettre à la population par référendum mardi.

Sheryl Glaser, 45 ans, et Renee Love, 40 ans, ont été inculpées d'exhibitionnisme, de conduite contraire aux bonnes moeurs et de violation des règles de rassemblement, selon les autorités californiennes.

«Une fois qu'elles ont tout enlevé, elles ont été arrêtées», a expliqué le policier Tammy DuTemple.

Le groupe «Des seins pas des bombes» a tenté la semaine dernière d'invalidier leurs interpellations, mais le juge Garland Burrell a statué vendredi que «le Premier amendement ne garantit pas le droit de montrer sa poitrine devant le Capitole».

Le groupe proteste contre les mesures qu'Arnold Schwarzenegger a décidé de soumettre à la population par référendum spécial mardi. Ces mesures concernent notamment le salaire des enseignants et les dépenses de l'État.

MÉTÉO

	AUJOURD'HUI: Averses de neige. Max.: -1 Min.: 0
	MERCREDI: Possibilité d'averses de neige. Max.: 1 Min.: -3
	JEUDI: Pluie ou neige. Max.: 3 Min.: 0

Lever: 6 h 39 Coucher: 16 h 16

MARÉE

	CHICOUTIMI Haute à 07h20 (3m4) Basse à 14h10 (1m3) Haute à 19h40 (4m4) Basse à 03h35 (1m1)
	LA BAIE Haute à 07h15 (3m9) Basse à 12h50 (1m5) Haute à 19h30 (4m8) Basse à 02h25 (1m3)

SOMMAIRE

Arts	23
Bandes dessinées	24
Bourse	26
Détente	25
Décès	31-32
Finances	26
Horoscope	25
Petites annonces	28 à 31
Sports	34 à 39
Télévision	24

Avis aux termes de la Loi sur les journaux et autres publications (L.R.Q. J-1)
Le Quotidien est publié et édité par la société 3834310 Canada inc., ayant une place d'affaires au 1051, boulevard Talbot, arrondissement de Chicoutimi, Ville de Saguenay (Québec) G7H 5C1. Le Quotidien est imprimé aux ateliers Le Progrès du Saguenay, une division des Journaux Trans-Canada (1996) inc., sis au 1051, boulevard Talbot, arrondissement de Chicoutimi, Ville de Saguenay (Québec) G7H 5C1.

Internet: www.lequotidien.com
545-4474

SERVICE À LA CLIENTÈLE
ABONNEMENT: 545-4664
Lundi au vendredi: 7 h - 16 h 30
SAGUENAY - ALMA: 545-4664
ST-FÉLICIEN: 679-3832
AUTRES: 1 (800) 866-3658

PETITES ANNONCES:
Tél.: 549-4444 Fax: 690-8360
Lundi au vendredi: 8 h 30 - 16 h 30

RÉDACTION
SAGUENAY: 690-8800
ALMA: 668-0920
ST-FÉLICIEN: 679-3832
TÉLÉCOPIEUR: 690-8805

PUBLICITÉ:
Tél.: 545-4474 Fax: 690-8824
Lundi au vendredi: 8 h 30 - 16 h 30

QUOTIDIEN

Enquête préliminaire de Patoine

Me Ouellet invoque la possibilité d'un conflit d'intérêts

par Stéphane Bégin

CHICOUTIMI (SB) - Tout porte à croire que l'enquête préliminaire de **Gérald Patoine**, pour les meurtres de **Daniel Lemieux** et **Karine Gaudreault**, en novembre 2004, sera reportée de quelques semaines, sinon des mois.

Une requête en inhabileté contre Me Louis Belliard a été déposée, hier matin, devant l'honorable juge Maurice Abud. Le substitut du Procureur général, Me Nicole Ouellet a invoqué un conflit d'intérêts possible de la défense dans le dossier.

Ainsi, l'enquête préliminaire qui devait s'amorcer ce matin au Palais de justice de Chicoutimi et qui devait durer jusqu'à vendredi, pourrait bien être retardée, si le juge Abud devait décider que Me Belliard n'est

pas en mesure d'assurer une défense claire et nette de **Gérald Patoine**.

Selon les informations amenées, il semblerait qu'un autre client de Me Belliard, Pierre Nobert aurait dévoilé certaines confidences reçues de Patoine à son avocat, des informations qui pourraient faire en sorte de placer la justice devant une apparence de conflit d'intérêts et qui pourrait ainsi porter préjudice à l'image de la justice devant le public.

Cematin, Me Belliard entend donc faire entendre son client, Pierre

Nobert, pour qu'il explique à la Cour ce que Patoine lui aurait confié en prison dans le but de prouver qu'il n'y a pas de conflit d'intérêt et ainsi permettre de poursuivre le dossier.

Nobert vient d'être condamné à 44 mois de prison (dont 24 à purger) pour un vol à main armée dans une caisse populaire de Kénogami. Nobert devrait aussi régler, lundi prochain, une autre histoire similaire, survenue à la caisse populaire de Saint-Prime.

Advenant le cas où le juge Abud exige que Me Belliard se retire du dossier, il faudrait donc trouver un autre avocat de la défense pour Patoine, qui a déjà vu Me Charles Cantin être dans l'obligation lui aussi de se retirer pour une raison similaire.

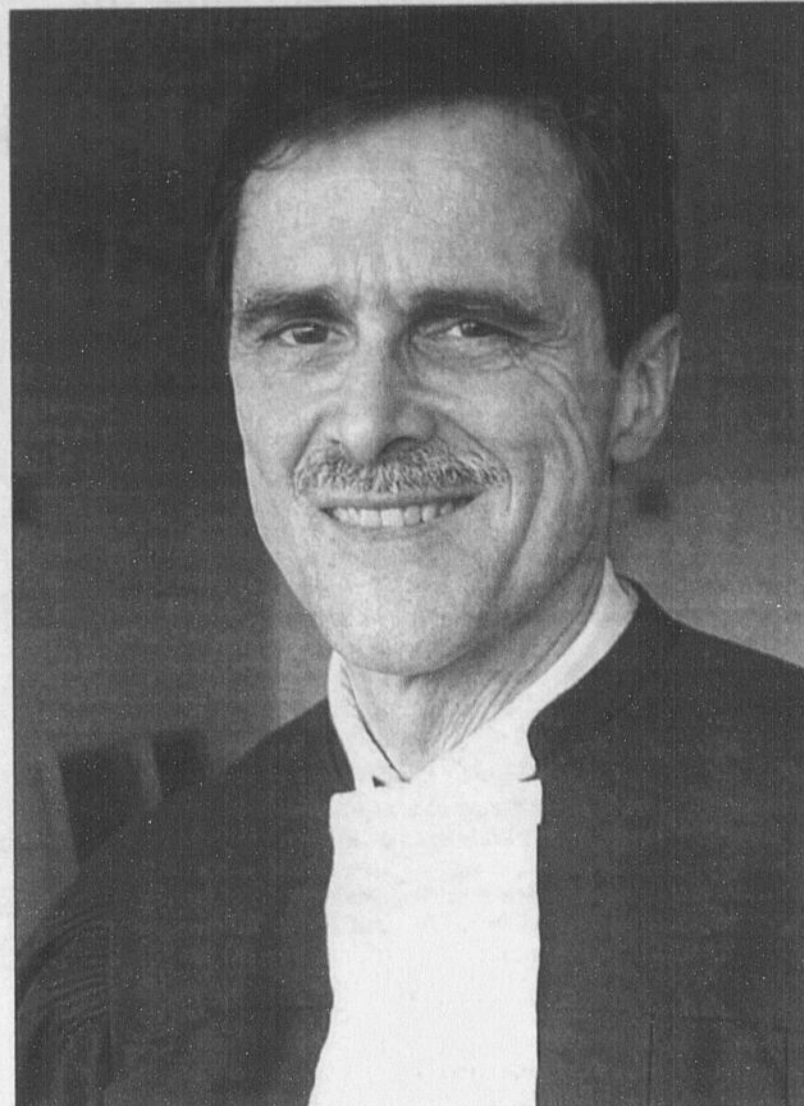
Comme Me Roland Roy défend Patoine pour le meurtre de Daniel Lemieux, il faudrait alors que le nouvel avocat, qui s'occupera du meurtre de Karine Gaudreault, puisse prendre connaissance du dossier, discuter avec son éventuel client et aussi avoir des discussions avec Me Roy.

Car Mes Belliard et Roy ont travaillé conjointement la défense de Patoine afin de se présenter à l'enquête préliminaire le mieux préparé possible.

S'il devait être reconnu coupable de l'un ou des deux meurtres de Daniel Lemieux et de Karine Gaudreault, Patoine risque de croupir derrière les barreaux pour la balance de ses jours, sans pouvoir demander une libération conditionnelle avant les 25 prochaines années.

REPORT - L'enquête préliminaire de **Gérald Patoine pour les meurtres de **Daniel Lemieux** et **Karine Gaudreault**, en novembre 2004, sera reportée de quelques semaines, sinon des mois.**

(Archives)



DÉFENSE - Me Louis Belliard (photo) est-il en mesure d'assurer une défense pleine et entière à **Gérald Patoine**? C'est ce que devra décider le juge Maurice Abud. (Archives)

Nouvelle directive «Respecter, c'est vouvoyer»

ALMA (MSH) - Le Centre de santé et de services sociaux de Lac-Saint-Jean Est lance sa campagne «Respecter, c'est vouvoyer», destinée à l'ensemble de son personnel, incluant les bénévoles.

Tel qu'annoncé par le directeur général de l'établissement Bertin Riverin, lors de la dernière assemblée publique du CSSS, le 26 octobre, les employés du réseau jeannois devront désormais vouvoyer les usagers.

«Cette marque de politesse a été maintes fois réclamée par les usagers et leurs proches au cours des derniers mois et s'inscrit, de plus, dans la Vision 2010 comme étant une valeur fondamentale», signe le direc-

teur-adjoint, Julien Simard.

Dans sa démarche, le CSSS de Lac-Saint-Jean Est a adressé une lettre de sensibilisation aux établissements scolaires qui forment ses futurs stagiaires.

Des inscriptions seront enfin installées sur les portes des différents pavillons supervisés par le CSSS, question de rappeler aux gens concernés la nouvelle politique de vouvoiement.

Le Quotidien.com
Vous voulez réagir... à la décision du Centre de santé et de services sociaux de Lac-Saint-Jean Est qui lance sa campagne «Respecter, c'est vouvoyer»? Écrivez-nous via notre nouvelle adresse de courriel: quotidien@lequotidien.com.



SIMARD BOIVIN LEMIEUX



«...bien enraciné dans son milieu»



LA DIFFÉRENCE EN DROIT BANCAIRE, NOTARIAL ET INSOLVABILITÉ



M^e Pierre Simard M^e Jean-Noël Tremblay M^e Isabelle Simard M^e Serge C. Tremblay M^e Bianka Villeneuve

Autres domaines de pratique de SBL :

Affaires, financement, fusion et acquisition

Travail, public et environnement

Responsabilité, assurances, litige et recours collectif

Civil, corporatif, immobilier et construction

Famille et personne

Saguenay • 696-3011 • chic@sblavocats.com | Alma • 668-3011 • alma@sblavocats.com | Dolbeau-Mistassini • 276-2570 • dolms@sblavocats.com

Le monde municipal doit réfléchir

La participation déçoit la ministre

QUEBEC (PC) — La ministre des Affaires municipales, Nathalie Normandeau, est déçue et surprise des faibles taux de participation enregistrés aux élections municipales, hier, particulièrement dans les grandes villes.

Normandeau suggère le lundi et en octobre !

(Selon La Presse) - Surprise et déçue du faible taux de participation enregistré hier dans plusieurs municipalités du Québec, la ministre Nathalie Normandeau avance l'idée de déplacer du dimanche au lundi les futures élections municipales, et de les tenir à un autre moment qu'en novembre.

En entrevue hier à La Presse, la ministre des Affaires municipales a réitéré ce qu'elle avait dit au cours

des dernières semaines: à son avis, la tenue d'élections simultanées dans les différentes municipalités créerait un effet d'entraînement.

Mais comme ce ne fut pas le cas, il faut évaluer d'autres idées pour relancer la démocratie municipale. Il n'est toutefois pas question de remettre en cause la pertinence des élections simultanées, ajoute la ministre. «Je ne vous cacherai pas qu'on s'interroge à savoir si on devrait tenir le scrutin un lundi au lieu d'un dimanche, dit-elle. Et le fait de tenir le vote en novembre a-t-il une influence en raison des conditions climatiques?»

«Devrait-on les ramener en octobre? Je pense qu'il faut minimalement se poser la question, répond Mme Normandeau. Peut-être que ça a joué dans le taux de participation de tenir le scrutin le 6 novembre, un dimanche. Il faut avoir le courage de regarder les choses telles qu'elles sont et s'il y a des gestes à poser dans ce sens-là, on va les poser.

Les résultats d'hier s'inscrivent dans une courbe descendante et généralisée de participation, que ce soit aux élections municipales, provinciales ou fédérales (voir les tableaux en annexe). À l'opposé, les taux de participation sont en hausse au cours des trois dernières présidentielles américaines, ce qui va à contre-courant de la croyance populaire. En 2001, au Québec, le taux global de participation aux municipales fut de 56 %.

Quant au système de votation électronique, qui a connu des ratés à Québec, entre autres, il fera l'objet d'une évaluation.

C'est ce qui ressort du bilan qu'effectue la ministre Normandeau, au lendemain des élections municipales au Québec. Elle estime que tous les élus municipaux doivent réfléchir sur les faibles taux de participation et favoriser la valorisation de l'administration municipale.

Elle croit que le gouvernement doit aussi mettre en place des conditions pour intéresser les citoyens à la vie municipale.

Mme Normandeau s'était fixée un objectif de taux de participation moyen de 60 pour cent, alors qu'il a été beaucoup plus faible dans les villes comme Montréal, Longueuil et Laval, oscillant entre 35 et 40 pour cent.

Elle souligne toutefois qu'il est plus élevé dans les régions, là où les citoyens sentent probablement une plus grande proximité avec les élus. Par exemple, il a été de 55 pour cent à Alma, au Saguenay-Lac-St-Jean, et de 60 pour cent aux Îles-de-la-Madeleine.

Concernant le mode de vote élec-

tronique, la ministre évite de commenter en détails aujourd'hui, préférant attendre l'analyse exhaustive de son utilisation, dans 133 municipalités, avec le Directeur général des élections. Malgré les retards engendrés dans certaines municipalités, elle ne croit pas que le mécanisme ait entaché les résultats.

Elle reconnaît que des difficultés techniques sont survenues à différents endroits, mais estime qu'il s'agit tout de même du mode de votation de l'avenir.

Nathalie Normandeau soutient que des améliorations pourront être apportées en vue des prochaines élections municipales en 2009.

Vote électronique

Au lendemain des élections municipales, tous les résultats officiels ne sont pas encore connus, en raison des ratés du système de votation électronique.

La ministre des Affaires municipales promet de tirer une leçon du vote de dimanche, pour éviter qu'une telle chose se reproduise lors du prochain scrutin de 2009.

«C'est inacceptable», a dit Mme Normandeau, lundi, lors d'un entretien téléphonique, en faisant valoir que son ministère n'a toujours pas

reçu tous les résultats officiels de certaines municipalités, dont Québec, Saint-Augustin et L'Ancienne-Lorette.

Le ministère fera donc une évaluation «sérieuse, exhaustive» des technologies utilisées dimanche dans plusieurs municipalités où les résultats ont mis des heures à être transmis en raison d'un problème avec le serveur.

La ministre rappelle que le gouvernement n'avait pas de lien contractuel avec le fournisseur de services informatiques, qui faisait affaires directement avec les 133 municipalités qui avaient choisi ce mode de votation, à la suite d'un appel d'offres.

«C'est un mode de votation pertinent qui est appelé à prendre plus de place», a expliqué la ministre, mais d'abord les firmes embauchées pour enregistrer et transmettre les résultats «devront nous expliquer ce qui s'est passé».

Du côté du Directeur général des élections, on explique que les municipalités disposent de 120 jours pour remettre leur rapport au DGE, qui ne joue qu'un rôle-conseil auprès des municipalités en matière de choix du mode de votation.

Élections municipales à Montréal

2005	39,1 %
2001	49,2 %
1998	50,9 %
1994	47,5 %
1990	36,1 %

Élections provinciales au Québec

2003	70,4 %
1998	78,3 %
1994	81,6 %
1989	75,0 %
1985	75,7 %

Élections fédérales au Canada

2004	60,9 %
2000	64,1 % (*)
1997	67,0 %
1993	70,9 % (*)
1988	75,3 %

* taux définitifs après rajustement

Élections scolaires au Québec

2003	8,4 %
1998	15,4 %



VOTE - Le taux de participation aux élections municipales de dimanche dernier a été très faible dans la majorité des municipalités du Québec surtout dans les grandes villes. Dimanche, à l'école Laure-Conan de l'arrondissement de Chicoutimi, l'attente pour exprimer son vote pouvait aller jusqu'à 35 minutes.

(Photo Sylvain Dufour)

Résultats des élections

Des chiffres quasi identiques au sondage

par Isabelle Labrie

CHICOUTIMI (IL) - Les deux dernières semaines de la campagne électorale dans la région n'ont pas été assez fertiles en événements au point de faire changer d'avis des électeurs.

C'est du moins le constat que dresse le président de la firme UniMarketing, Raynald Harvey. Ce dernier rappelle que les résultats obtenus dans les quatre plus grandes villes du Saguenay-Lac-Saint-Jean sont étonnamment semblables à ceux qui étaient ressortis à la suite d'un sondage qu'il a réalisé entre le 17 et le 22 octobre

pour le compte du Quotidien et de la télévision de Radio-Canada. À Saguenay et à Dolbeau-Mistassini, on parle de moins de 1 % de différence entre le sondage et les données du vote, à Alma les scores sont identiques et à Saint-Félicien, l'exercice téléphonique avait permis de dégager que tout pouvait se jouer entre les trois candidats, notamment en raison d'un taux d'indécis très élevé, à plus de 30 %.

«Deux semaines avant le scrutin, le ciment était pris. La tendance lourde était déjà enclenchée et les derniers soubresauts de la campagne n'y ont

rien changé», constate M. Harvey. Ce dernier explique que dans le cadre de sondages portant sur d'autres sujets, il lui arrive de poser des questions sur la satisfaction des électeurs. Il prend aussi le pouls sur les favoris des répondants. Les résultats de dimanche correspondent à ses constats.

«Nous avons une bonne connaissance de l'électorat et grâce à nos sondages internes, nous demeurons vigilants pour avoir une vision longitudinale. Certaines questions nous permettent d'aller chercher d'autres angles, comme de voir si un troisième candidat pour-

rait changer la donne par exemple», souligne le président d'UniMarketing.

Le seul élément qui aurait pu changer un peu plus le portrait, selon lui, c'est la participation des électeurs, particulièrement à Saguenay. Il croit qu'un taux plus élevé aurait désavantagé la candidate à la mairie Mireille Jean: «Les opposants sont plus motivés à aller voter. Même si le maire avait une meilleure organisation qu'en 2001, ce n'est pas la machine qui a fait la différence. L'essentiel, c'est la volonté de chaque individu de se rendre aux urnes», constate Raynald Harvey.



Raynald Harvey d'UniMarketing

Luc Blackburn a vécu un jour inoubliable

LATERRIÈRE (DC) - Pendant quelques minutes, dimanche soir, Luc Blackburn a pensé à autre chose qu'à son élection au conseil municipal de Saguenay. La fondateur du concours de chant L'Envol d'une voix attendait les résultats du secteur Laterrière, qu'il représentera au cours des quatre prochaines années, lorsqu'on a annoncé que la Jonquiéroise Audrey Gagnon participerait à la finale de «Star Académie».

«J'étais dans mon auto quand on en a parlé à la radio. Sur le coup, j'ai crié. Les émotions étaient à fleur de peau parce qu'elle a telle-

concours qui ont précédé l'Envol d'une voix (où Marc-André s'était signalé dès la première édition).

Depuis 17 ans, Luc Blackburn est l'âme de ces épreuves d'envergure régionale. C'est ainsi qu'il a connu Audrey Gagnon, qui a aussi fait partie du groupe SONAR. Formé à l'initiative du nouveau conseiller municipal, il s'est produit plusieurs fois au Saguenay, notamment sur la scène du Vieux Port de Chicoutimi. «Elle est un exemple de ténacité. La chanson, elle en mange», estime le promoteur.

Quand on lui demande quelle est la différence entre Audrey et Marc-André, par rapport à l'époque où il les a découverts, sa réponse s'articule autour du passage du temps. Les deux avaient une belle voix qu'ils ont su développer. «Vivre ses chansons, transmettre des émotions au public, ça demande de l'expérience. C'est à ce chapitre qu'ils se sont le plus améliorés», avance Luc Blackburn.

Toujours à propos de «Star Académie», il rappelle que deux autres



ÉLU - Luc Blackburn vient d'être élu conseiller municipal à Saguenay, mais ça ne l'empêchera pas d'accueillir 53 jeunes cette semaine, dans le cadre du concours L'Envol d'une voix.

(Photo Rocket Lavoie)

participantes de la région, les soeurs Suzie et Annie Villeneuve, ont aussi chanté dans le cadre de l'Envol d'une voix. Faisant allusion aux récents succès d'Annie, il s'attend à côtoyer plusieurs émules, cette semaine. «Ce sont leurs idoles, aux jeunes inscrits cette année. Je vais entendre souvent "Tomber à l'eau", c'est certain», anticipe le Laterrois.



CÔTÉ

DANIEL

dcote@lequotidien.com

ment bûché pour en arriver là. Elle a beaucoup de mérite», a-t-il raconté hier, au cours d'une entrevue accordée au Quotidien.

Le «timing» était parfait puisque cette semaine, Luc Blackburn présente la neuvième édition de L'Envol d'une voix. Cette année, 53 candidats tentent leur chance en participant aux quarts-de-finale tenus depuis hier, au restaurant Le Tournevent du Domaine Laterrière. Vendredi, il n'en restera que 30 pour la demi-finale, puis 15 samedi, à l'occasion de l'ultime confrontation.

L'âge des participants oscille entre six et 20 ans. Comme le suggère le nom du concours, c'est la voix qu'on met à l'avant-plan, ce qui explique le fait que les interprètes ne sont accompagnés que par le pianiste Mathieu Dumont. «Ce genre d'événement leur donne le goût d'aller plus loin. Ils entendent les commentaires des juges, par exemple, des commentaires constructifs», explique Luc Blackburn.

Plus expérimentés

Mais que est le lien avec Audrey, se demandera-t-on ? Au même titre que l'autre finaliste de l'émission «Star Académie», le Jeannois Marc-André Fortin, elle a chanté à Laterrière, il y a plusieurs années. C'était à l'Opti-Jeunesse en chansons, de même qu'aux Olympiades de la chanson, les

C'est le temps de passer découvrir la tenue qui fera sensation lors de vos réunions des Fêtes

Venez découvrir la réputée marque

gelco

À Noël, faites plaisir à madame ou monsieur, avec un certificat-cadeau des Galeries de modes.

Galeries de modes

2347, Saint-Dominique
arrondissement JONQUIÈRE

542-8241

Pour les tailles petites, fortes ou régulières
GRANDEUR 4 à 20 ANS

SERVICE DE COUTURIÈRE SUR PLACE

Sur nos routes, exigez une valeur sûre!

Pensez GISLAVED et à votre Garage Jean-Pierre Tremblay de La Baie!

Gislaved
NORDFROST 3

Le champion sûr neige et glace

- Pneu d'hiver haut de gamme de conception scandinave
- Bande de roulement optimisée pour plus de mordant dans la neige
- Profil directionnel diminuant les risques de dérapage
- Silice activée assurant une meilleure adhérence sur sol mouillé
- Caoutchouc souple pour une adhérence assurée à basse température

EXCLUSIF À LA BAIE

Votre Garage Jean-Pierre Tremblay innove en vous offrant le gonflement de pneus à l'azote!

AVANTAGES:

- Prévient le sous-gonflement
- Augmente votre sécurité
- Économie d'essence

Garage Jean-Pierre Tremblay

UNIPNEU
MÉCANIQUE
431, de la Grande-Baie Sud, La Baie

Prenez rendez-vous!
544-4455
(pour vos pneus... et votre mécanique)

Aspirateur central
Modèle 1500 complet
incluant matériel
d'installation et 3 prises murales
495\$

Aspirateur traîneau
Samsung NEUF
1300 watts
159\$

Aspirateurs usagés
À LIQUIDER!

Sacs et réparation
de toutes marques

3691, boul. Harvey, Jonquière
(face au McDonald's)

542-9451

Aspiratex 2000

Jean Tremblay jongle avec les possibilités



FÉLICITATIONS - Le maire réélu de Saguenay, Jean Tremblay, reçoit les félicitations d'usage d'un contribuable.

(Photo Rocket Lavoie)

CHICOUTIMI (IL) - Les suppositions et rumeurs risquent d'être nombreuses au cours des prochaines semaines à Saguenay, alors que le maire Jean Tremblay s'attellera à la tâche de former le comité exécutif de la ville. Un exercice qu'il compare à la constitution d'un cabinet par un premier ministre.

M. Tremblay affirme qu'il n'a pas encore d'idée arrêtée pour ce sujet d'importance, puisque c'est à l'exécutif qu'incombe la respon-

sabilité de donner les grandes orientations à la ville. Hier, il a pris le temps de se reposer un peu et de parler à ses proches collaborateurs, mais il devrait se pencher sur cette question rapidement. Il souhaite régler cette question avant de prendre des vacances, d'ici deux à trois semaines.



LABRIE

ISABELLE

ilabrie@lequotidien.com

«Je n'ai jamais regretté mes choix depuis quatre ans, mais là c'est encore plus délicat parce que j'ai tissé des liens d'amitié avec plusieurs. Je ne veux pas avoir l'air d'avoir des favoris, mais c'est clair que je vais en décevoir certains», soutient le premier magistrat de Saguenay.

En 2001, il avait choisi Marina Larouche, une alliée indéfectible, comme vice-présidente du comité exécutif. Y siégeaient également Marc-André Gagnon, pour La Baie, Claude Tremblay pour Jonquière et Fabien Hovington, comme représentant des municipalités rurales.

«C'est toujours délicat cette partie-là. Il y a plusieurs conseillers aptes à remplir la tâche mais il faut faire un choix. Ils mériteraient presque tous d'être sur l'exécutif. Plusieurs s'attendent à des choses, ils ont des ambi-

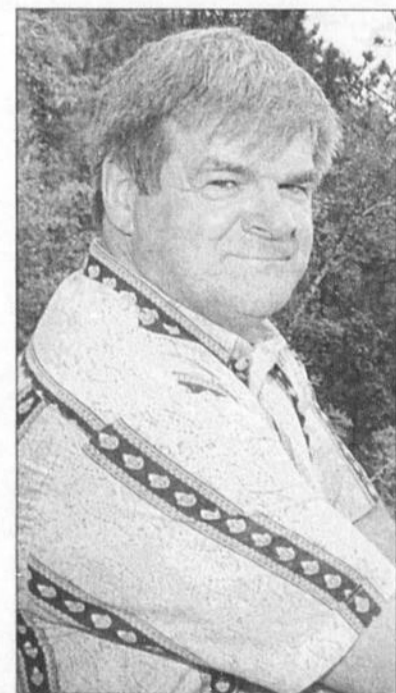
tions mais je ne veux pas décevoir personne», explique Jean Tremblay. Il faut mentionner que presque tous les conseillers ont été réélus.

«C'est toujours délicat cette partie-là. Il y a plusieurs conseillers aptes à remplir la tâche mais il faut faire un choix. Ils mériteraient presque tous d'être sur l'exécutif. Plusieurs s'attendent à des choses, ils ont des ambi-

Les résultats complets

NDRL: Quelques résultats des élections municipales au Saguenay-Lac-Saint-Jean nous sont parvenus après l'heure de tombée.

Voici donc les informations manquantes: Line Landreville (district 5) et Cyrielle Marceau (le 2) sont les deux autres conseillers municipaux élus à Girardville, à Saint-Gédéon, le maire élu est bel et bien Yvon Drolet. À Bégin, dans le district 2, Martin Bouchard (142 votes) a battu Michel Bouchard (126), à Saint-Charles-de-Bourget, dans le 4, Nathalie Gobeil (191 votes) l'a emporté sur Bernard Saint-Gelais (187), à Saint-Nazaire, Éric Girard (796) a été élu maire, devançant Louis-Maurice Tremblay (241), et dans le district 6, Fleurette Bouchard (124) a eu le meilleur sur Jean-Marie Villeneuve (83). En ce qui a trait, à Saguenay, il y a eu inversion des votes des deuxième et troisième candidat dans le district 12, remporté par Marcel Jean (1956). Jean-Paul Gravel a terminé second avec 1124 voix et Mathieu Gravel a suivi, avec 614 appuis. Enfin, à Sainte-Rose-du-Nord, le nouveau maire est Laurent Thibeault (194 votes), qui l'a emporté sur François-Xavier Girard (106).



Laurent Thibeault est le nouveau maire de Sainte-Rose-du-Nord.



Marcel Jean a été réélu dans le district 12 dans l'arrondissement de Chicoutimi.

Saguenay, une élection décortiquée

Au lendemain des élections, il est intéressant de consulter les statistiques finales sur le choix des électeurs, une démarche qui permet de mesurer la victoire des uns... et la défaite des autres.



Jean Tremblay

Taux de participation

Avec un taux de 55,84%, Saguenay est la ville centre au Québec qui a enregistré le plus haut taux de participation aux élections municipales 2005.

Suivent dans l'ordre: Québec (51,3%), Trois-Rivières (50%), Gatineau (47,8%), Sherbrooke (44,5%) et Montréal (39,13%).



Mireille Jean

Conseillers populaires

C'est le conseiller Marc-André Gagnon de La Baie qui a obtenu le plus haut taux d'appui de ses électeurs avec une note de 81,1%.

Il est suivi par: Bernard Noël (77,84%), Jean-Eudes Simard (76,5%), Sylvie Gaudreault (76,08%), Marina Larouche (75,9%).



André Reid

Le plus haut taux de participation a été enregistré dans le district numéro 10 soit 63,53%. Il faut préciser toutefois que quatre candidats s'affrontaient dans ce district, ce qui a favorisé la réélection de Carl Savard qui a obtenu 35,36% des voix.



Sylvie Gaudreault

Popularité du maire

En décrochant 71,44% du vote, Jean Tremblay figure parmi les maires élus ayant obtenu le plus d'appuis avec le maire de Laval, Gilles Vaillancourt (73,8%).

Le maire Jean Tremblay a obtenu plus de votes que les conseillers élus dans 10 des 15 districts.

En fait, seul les conseillers Sylvie Gaudreault, Bernard Noël, Marina Larouche, Jacques Cleary et Marc-André Gagnon ont obtenu plus de votes que le premier magistrat dans leur district.

M. Tremblay a décroché 80,9% du vote dans le district 17, une note exceptionnelle si l'on considère que dans ce district, il n'y avait pas d'élection au poste de conseiller, Serge Simard ayant été élu sans opposition.



Marina Larouche



Marc-André Gagnon

L'opposition

Mireille Jean a aussi été plus populaire que plusieurs candidats de son parti. Trois exceptions toutefois: Le président du PVN, Guy Bouchard qui a amassé 103 votes de plus dans le district 6, Denis Quessy, 8 votes de plus dans le 13 et Martin Harvey, 92 de plus dans le 19.

Mme Jean a encaissé 1716 votes (35,03%) dans le district 14, son meilleur pointage. À l'opposé, le district 17 a été celui où elle a eu le plus de difficultés avec 17,93% du vote.

André Reid, le candidat à la mairie a terminé troisième dans tous les districts. En fait, sa meilleure performance a été d'obtenir 111 votes dans le district numéro 6, ce qui représente 2,52%.

À l'opposé, M. Reid n'a obtenu que 13 votes (1,16%) dans le district 8. Rappelons qu'au total des 19 districts, M. Reid a amassé 1296 votes (2,05%).



Jean-Eudes Simard



Bernard Noël

Et les ex-villes

À La Baie:	Jean Tremblay	6724 votes	Mireille Jean	1635	André Reid	113
À Chicoutimi:	Jean Tremblay	19 645 votes	Mireille Jean	8238	André Reid	564
À Jonquière:	Jean Tremblay	15 120 votes	Mireille Jean	6357	André Reid	619

Le maire n'en est pas certain

Un conseiller désigné pour le PVN ?

par Isabelle Labrie

CHICOUTIMI (IL) - Même s'il n'a pas obtenu 20 % des voix aux élections, le Parti Vision nouvelle (PVN) pourrait obtenir le tiers de la somme allouée au cabinet du maire en place et se nommer un conseiller désigné.

C'est du moins ce que prévoit une nouvelle disposition de la Loi

sur les cités et ville, et dont les modalités d'applications ont été confirmées par l'attaché de presse de la ministre des Affaires municipales Nathalie Normandeau, Jonathan Trudeau.

Selon ce dernier, il est clairement établi que c'est le parti officiel qui a obtenu au moins 20 % des voix au total qui a droit à cette allocation. Mais dans le cas où aucun parti n'atteint ce pourcentage, c'est celui qui a obtenu le

plus de voix qui obtient l'argent et le privilège de nommer un directeur de cabinet.

Dans le cas précis de Saguenay, la somme en jeu pourrait être de 100 000 \$, puisque le cabinet du maire dispose d'un montant d'un peu plus de 300 000 \$.

Application

Pour le maire Jean Tremblay, la loi est loin d'être aussi limpide. Il signale qu'il a soumis la question à deux avocats, qui ont donné des avis différents sur son application. Lui-même, avec sa formation de notaire, considère que les articles sont rédigés d'une manière incompréhensible et qu'il

devra aller chercher des éclaircissements.

«Ce n'est pas parce que le ministre l'interprète d'une façon que ça veut dire que c'est la bonne. C'est un juge qui doit se prononcer. Je ne suis sûrement pas le

seul maire qui se pose des questions là-dessus», mentionne Jean Tremblay.

Nous avons tenté sans succès d'obtenir l'idée de la chef du Parti Vision nouvelle, Mireille Jean, sur ce sujet.



Claude Patry, président du SNEAA.

Consultation Le SNEAA satisfait

JONQUIÈRE (FSTG) - Prenant acte de l'appui massif de la population régionale lors de la consultation sur la décentralisation de la gestion des ressources naturelles effectuée dimanche par la Conférence régionale des élus (CRÉ), la direction du Syndicat national des employés de l'aluminium d'Arvida (SNEAA) et la direction régionale des Travailleurs canadiens de l'automobile (TCA) relancent l'idée de créer rapidement un bloc d'énergie patrimonial local.

Dans un communiqué de presse conjoint, Claude Patry, président du SNEAA et Alain Proulx, directeur régional des TCA se réjouissent de la réponse des citoyens du Saguenay-Lac-St-Jean à cette consultation. «En votant oui à plus de 90 %, c'est tout un levier que la population de la région vient de donner à ses élus afin de régionaliser la gestion de nos ressources naturelles et de s'assurer que toute l'énergie produite ici à des fins industrielles demeure dans la région», laissent-ils entendre.

Ô "toit" que j'aime
1^{er} inscripteur vendeur 2004
ROYAL LEPAGE
SAGUENAY - LAC-SAINT-JEAN
www.camilsimard.com 818-3523
Camil
Vendue en confiance
Palme d'or du président

CONSTRUCTION
Michel Bélanger
ENTREPRENEUR GÉNÉRAL
LICENCE R.B.Q. : 8267-2395-36
Palme d'argent 2005
Normand Bélanger
et Odette Doré
Propriétaires
• RÉSIDENTIEL
• COMMERCIAL
• INDUSTRIEL
FOURNISSEUR DE MAISONS EN KIT
PROJET CLÉS EN MAIN OU POUR AUTOCONSTRUCTION
novoclimat
Maison à rendement énergétique supérieur
CONSTRUCTION TRADITIONNELLE ET BIO RÉSIDENCE
Financement
Desjardins
2134, route 169, Métabelchouan-Lac-à-La-Croix (Québec) G8G 1B7
TÉLÉPHONE: 349-2109 | TÉLÉCOPIEUR: 349-9053 | CELLULAIRE: 818-6626

« Devriez-vous cotiser à votre REER ou réduire votre hypothèque ? »

Pour bien des gens, la meilleure solution consiste à cotiser le maximum à leur REER, et à utiliser le remboursement d'impôt pour diminuer l'hypothèque. Nous pouvons vous aider à prendre la bonne décision.

Pour en savoir plus, demandez un conseiller du Groupe Investors !



Sébastien Lavoie, Jean-René Lavoie,
Jimmy Guimond, René Bois,
Jacques Rondeau, Pl. Fin.
Danielle Rainville

101 - 901 Boul. Talbot | Chicoutimi
Tél: 696-1331

Le Plan
du **Groupe Investors**
LES SERVICES INVESTORS LIMITÉE
CABINET DE SERVICES FINANCIERS

Encore une fois, UNIMARKETING a vu juste!

Tout comme lors des élections fédérales de juin 2004, UniMarketing a su déceler les tendances exactes des élections à Alma, Dolbeau-Mistassini et Saguenay lors de son sondage régional du 23 octobre. Dans le cas de Saint-Félicien, notre analyse précisait qu'« il est impossible de prévoir le déroulement de l'élection à ce stade-ci » à cause du trop grand nombre d'indécis et d'électeurs pouvant encore changer d'idée.

UniMarketing regroupe plus de 160 professionnels, analystes, techniciens et interviewers. Notre centre d'appels de 96 postes est entièrement informatisé et nous utilisons une méthodologie scientifique qui respecte les normes de qualité les plus élevées de l'industrie pour nos sondages et nos études de marché. UniMarketing applique un processus rigoureux de validation et de contrôle de conformité des données. Plus de 95 % de tous nos mandats sont réalisés ailleurs au Québec et au Canada.

Nous remercions nos employés, nos partenaires des médias ainsi que la population du Saguenay-Lac-Saint-Jean qui collaborent à la réalisation de nos sondages, un exercice indispensable en démocratie.

Saguenay	SONDAGE 23 octobre	RÉSULTATS 6 novembre
<input checked="" type="radio"/> Jean TREMBLAY	72 %	71 %
<input type="radio"/> Mireille JEAN	26 %	27 %
<input type="radio"/> André REID	2 %	2 %

Dolbeau-Mistassini	SONDAGE 23 octobre	RÉSULTATS 6 novembre
<input checked="" type="radio"/> Georges SIMARD	77 %	77 %
<input type="radio"/> Jean-Yves LECAVALIER	23 %	23 %

Alma	SONDAGE 23 octobre	RÉSULTATS 6 novembre
<input checked="" type="radio"/> Gérald SCULLION	58 %	58 %
<input type="radio"/> Lucille GAGNON	42 %	42 %

Performant sur toute la ligne.

Vision nouvelle : tempête en vue !

Outre l'appui massif accordé à Jean Tremblay, la déroute de Vision nouvelle et l'élection ou la réélection — à une exception près — de conseillers municipaux publiquement favorables au maire, peuvent être considérés comme les événements marquants de la journée de dimanche dernier à Saguenay.

A moins que Denis Dahl, dans le district 14, décide contre toute attente d'affronter seul à la table du conseil le maire et la totalité de ses collègues, les contribuables devront s'habituer à



NÉRON
CAROL

cneron@lequotidien.com

l'absence d'une opposition structurée à l'hôtel de ville. Il faut croire toutefois que la chose les laisse plus ou moins indifférents compte tenu, justement, de leur décision de conserver presque intacte la composition du conseil municipal de la ville fusionnée telle que nous la connaissons depuis les deux dernières années.

Dans les minutes ayant suivi l'annonce officielle de sa défaite aux mains de Jean Tremblay, la présidente du PVN manifestait son intention de rester à la tête de son parti. Faisant valoir qu'elle avait tout de même réussi à soutirer à son adversaire pas moins de 26% du vote, Mireille Jean revenait ainsi sur une déclaration faite dans les derniers jours de la campagne électorale voulant qu'elle se retire de la scène de la politique municipale advenant la victoire de son opposant.

L'exemple du PCM

Les partis politiques municipaux n'ont pas vraiment la cote dans la région. Qui se souvient encore du défunt Parti du Chicoutimi métropolitain (PCM), initié à l'époque par Ulric Blackburn et dont les membres se sont empressés de nier l'autorité du fondateur sitôt élus? Le maire, après avoir combattu à la table du conseil pendant plusieurs années ceux avec qui il avait bataillé pour se tailler une place à l'hôtel de ville, décidait finalement de prendre ses distances avec cette formation politique. Le PCM est mort de sa belle mort, dans l'indifférence générale de surcroît.

La grande erreur de Mireille Jean aura-t-elle été de faire campagne en s'appuyant sur le PVN? Voilà la question appelée à meubler sa réflexion au cours des prochains mois, pour peu qu'elle persiste dans son intention de former avec son parti l'opposition officielle à l'administration Tremblay. Si tel devait être le cas, nul doute qu'elle aura fort à faire pour assurer, pendant les quatre prochaines années, la mobilisation au sein de ses troupes. Étant donnée qu'elle sera obligée d'observer la partie du haut des estrades, il est permis de se demander comment la présidente de Vision nouvelle parviendra à assurer sa survie politique.

Pour Mireille Jean, l'alternative résiderait peut-être du côté de Denis Dahl. Le conseiller réélu dimanche soir dans le district 14, après un face-à-face de plusieurs heures avec son adversaire, Phil Desgagnés, apparaît pour l'heure comme le seul maillon faible de la longue chaîne de conseillers municipaux en faveur de Jean Tremblay.

Ancien fonctionnaire de Chicoutimi — et proche collaborateur d'Ulric Blackburn alors que celui-ci était maire — Denis Dahl n'est pas réputé pour ses dons de bagarreux. Il a à peine haussé le ton au début de la campagne électorale, se retranchant derrière un discours ambigu au moment de critiquer Jean Tremblay.

Contrat de quatre ans

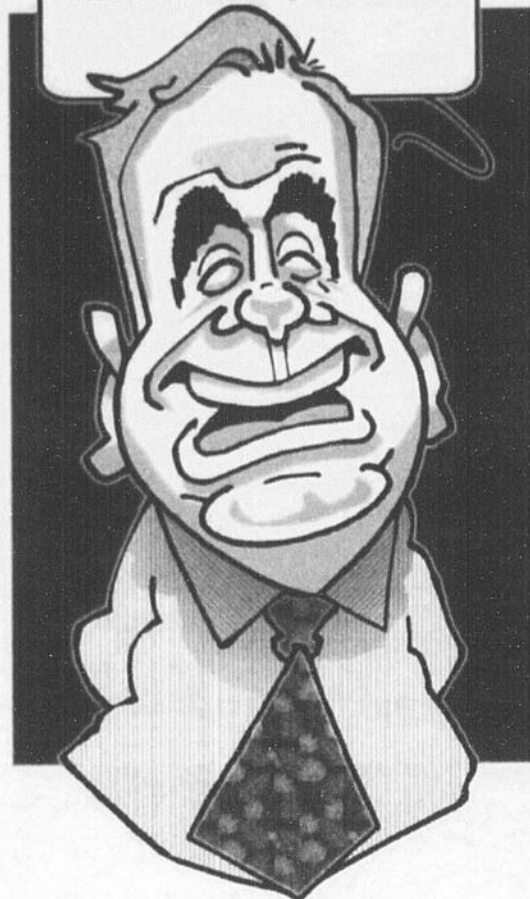
Élu une première fois en 2004 à l'issue d'une élection partielle, Denis Dahl a plutôt fait parler de lui durant son mandat en raison du profil bas qu'il a adopté face au maire et à ses collègues du conseil municipal. Avec en poche un contrat de quatre ans, sans doute y pensera-t-il à deux fois avant de se lancer à l'assaut de la forteresse Jean Tremblay; d'autant plus que, s'il devait se laisser séduire par Mireille Jean, son seul appui éloigné consistera dans un parti politique municipal encore en rodage.

En fait, s'il devait choisir un clan à plus ou moins brève échéance, le choix de Denis Dahl se porterait sans doute sur celui de... Jean Tremblay! Lequel face à une telle éventualité — comprenons-nous bien — prendrait tout son temps avant de cueillir le fruit. Avec 18 conseillers prêts à défendre ses couleurs, il peut se permettre en effet d'en laisser mijoter un à feu modéré, histoire de le mettre en condition!

Des jours difficiles attendent Vision nouvelle. Pour ce qui est de Mireille Jean, disons qu'elle a peut-être un bel avenir en politique, mais pas obligatoirement sur la scène municipale.

Martin estime que des élections hâtives

seraient néfastes...



surtout pour moi!



VOTRE OPINION

redaction@lequotidien.com

Une maman, ça vaut combien ?

Je suis une femme comme des milliers d'autres. Je suis devenue enseignante. Un choix personnel dans une infinité de possibilités. J'ai été entrepreneure, libre de concrétiser mes ambitions. Professionnellement, je suis une femme reconnue. Mon conjoint et moi avons choisi que je reste à la maison avec notre fille. Pour être auprès d'elle, nous avons convenu de nous passer de mon salaire. Ainsi, nous pratiquons la simplicité volontaire.

Nous sommes fiers de notre choix mais, comment se fait-il qu'au-delà de la reconnaissance de ma famille, socialement, je ne suis rien? Parce que mon travail n'est pas rémunéré? Parce que pour être digne de respect, il faut avoir un pouvoir d'achat que je n'ai pas?

Oserait-on croire que les femmes ont gagné la bataille pour l'égalité? Certes, les femmes ont démontré leur capacité à travailler. Mais, comme ce sont elles qui mettent les enfants au monde, nous nous devons de les voir autrement.

Revenu symbolique

Considérant qu'en faisant le choix de rester à la maison, je laisse mon poste à quelqu'un d'autre, en ce sens, je crée probablement de l'emploi. Considérant qu'en restant à la maison, j'allège aussi

le réseau des garderies, pourquoi ne pas reconnaître mon effort? Je n'ai jamais été active plus qu'aujourd'hui, travaillant fort, à faire de mon enfant un être complet. Dans ma dernière déclaration de revenu, au lieu d'indiquer «zéro», le gouvernement m'a reconnu la moitié du revenu familial. Bien entendu, cela est conditionnel au fait que j'ai été une travailleuse ayant fait le choix de rester à la maison pour voir au bien-être de mon enfant. Et il ne s'agit pas non plus pour le papa de me verser la moitié de son salaire. Juste des dollars virtuels pour la reconnaissance de cette partie de mon travail d'éducatrice.

Crédit

Si je dois faire l'objet d'une enquête de crédit, je suis considérée comme une personne active, faisant sa part pour l'avancement social. C'est vrai, s'occuper d'un enfant n'est pas un travail qui rapporte de l'argent, mais franchement, sommes-nous au moins capable de reconnaître que ce n'est pas rien?

Si le gouvernement octroyait, par exemple, aux ex-travailleuses devenues mamans à la maison l'équivalent de ce qu'il donne aux garderies chaque jour pour s'occuper d'un enfant, un calcul approximatif nous permettrait d'espérer un salaire annuel de

7000\$. Dérisoire, dites-vous? Telle est la réalité que c'est à se demander si ça en vaut la peine! Eh bien, ce serait déjà mieux que rien!

Alors que la bataille pour l'égalité des femmes n'est pas une finalité, mais bien le commencement d'une longue quête de liberté, j'entends déjà les critiques: «C'est ça, à-c-t-heure qu'on leur a donné nos jobs, elles veulent de l'argent à rien faire!» À rien faire, hein?

Une femme a le droit de choisir ce qu'elle veut pour sa vie: travailler ou rester à la maison avec ses enfants. Une fois que ce choix lui est accordé socialement, il faut le respecter. Il faut surtout éviter de la considérer comme une créature rétrograde et fainéante. Le lien entre un parent et son enfant est ce qu'il y a de plus fondamental. Nous l'avons oublié.

Je suis éduquée. Je suis diplômée. Je connais la valeur du choix que j'ai fait. Notre monde étant ce qu'il est, je vois comme seule solution possible que la mère ou le père qui décide de rester à la maison pour s'occuper de ses enfants reçoive une compensation monétaire, aussi petite soit-elle.

Audrey Lévesque,
(arrondissement de Chicoutimi),
Saguenay.

Bleuet : adieu folklore, bonjour l'économie !

Le bleuet, c'est bien connu, est non seulement un fruit délicieux, il est surtout le plus efficace des anti-oxydants, l'élément santé par excellence.

Réunis dernièrement à Saint-Félicien, quelque 200 spécialistes venus du monde entier ne se sont pas attardés à ses propriétés bénéfiques. Ils ont surtout échangé sur les problèmes que la croissance rapide de son exploitation industrielle fait surgir. La demande augmente, mais la production également, notamment en Colombie-Britannique, aux États-Unis et au Chili, dans d'immenses jardins aux arbustes chargés de bleuets géants.

Les congressistes craignent que des récoltes trop abondantes fassent chuter les prix. Pour prévenir cette déstabilisation, ils préconisent un marketing plus vigoureux. Cette surproduction appréhendée est cependant un heureux dilemme. Du moins, pour le bleuet nain dont la culture est concentrée au Canada.

Sa saveur le classe au sommet. On peut déceler autant de différence entre le gros bleuet du Maine, à la texture péteuse qui survient tôt au printemps dans nos épicereries, qu'entre la piquette et les grands vins de Bordeaux.

Cueillette

Il faut donc poursuivre la recherche, les travaux sylvicoles et la mécanisation de la cueillette pour augmenter continuellement une offre au meilleur coût possible.

L'exploitation du bleuet nain s'est modifiée considérablement au cours du dernier demi-siècle. Au temps des familles nombreuses, la cueillette se faisait en forêt. Depuis les années 70, le fruit symbole du Saguenay—Lac-Saint-Jean est cultivé dans les bleuetières. La récolte annuelle a quadruplé pour atteindre les 40 millions de livres, soit le quart de la production mondiale. Celle du bleuet géant atteint les 500 millions de livres. Il faut préciser dans ce dernier cas que le rendement à l'acre est quatre fois plus élevé qu'ici.

Sans les améliorations apportées à la culture comme à la cueillette, l'industrie régionale ne revêtirait toujours d'ailleurs qu'un caractère folklorique. Deux professeurs émérites, André Francoeur et Gilles-H. Lemieux, dont les travaux ont été soutenus financièrement par la Fondation de l'Université du Québec à Chicoutimi, ont injecté le stimulant de la

connaissance à la production du bleuet nain. Le premier en confiant la pollinisation à des familles d'abeilles plus ardentes et le deuxième en proposant des interventions efficaces dans le sol des bleuetières avec les indications de la télédétection.

La santé dans l'assiette

Le Centre de recherche et de développement en agriculture



TREMBLAY
BERTRAND
bertrand.tr@videotron.ca

(CRDA), que Québec a établi à Alma, apporte également une précieuse contribution à l'évolution de cette industrie notamment en améliorant la récolte en forêt et en expérimentant de nouveaux projets de transformation à valeur ajoutée.

L'exploitation de ce fruit, que l'Académie française désigne toujours sous le nom de myrtille, est devenue une activité économique importante. Il faut en attribuer le mérite à l'homme d'affaires Jean-Eudes Senneville, de Dolbeau-Mistassini, le

pionnier de sa commercialisation internationale. Pluri-Capital, la société saguenéenne de gestion qui a investi, sur les recommandations de son consultant Gilles Déry, président du conseil d'administration de Bleuets sauvages du Québec, dans l'acquisition d'équipements modernes, comme des usines de congélation et des appareils de nettoyage à sec, a aussi joué un rôle prépondérant.

Le bleuet a définitivement quitté le folklore pour entrer dans l'économie par les portes de la cuisine et de la santé. C'est même ses qualités thérapeutiques qui décuplent sa présente renommée. Je connais même de friands dégustateurs qui conservent une quantité impressionnante de bleuets nains dans un deuxième congélateur pour renforcer, chaque matin, leur système immunitaire tout en nourrissant leur organisme avec des céréales arrosées de lait.

Les chercheurs de plus en plus nombreux qui analysent sa substance en arrivent tous à la même conclusion: le bleuet est le mieux constitué des aliments pour combattre la maladie. La dernière étude signée par un médecin américain, le Dr Amy Howell, le considère particulièrement efficace dans la prévention des troubles cardiaques, des infections des voies urinaires et de la maladie d'Alzheimer.

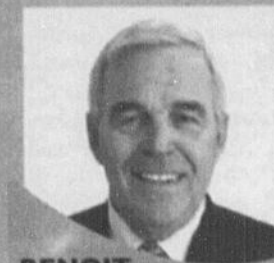


EXPLOITATION — L'exploitation du bleuet nain s'est modifiée considérablement au cours du dernier demi-siècle. Au temps des familles nombreuses, la cueillette se faisait en forêt. Depuis les années 70, le fruit symbole du Saguenay—Lac-Saint-Jean est cultivé dans les bleuetières.

L' HUMEUR DU TEMPS



MICHEL
VASTEL



BENOIT
BOUCHARD



ALAIN
DUBUC



ÉLOÏSE
HARVEY



JACQUES
BRASSARD



SYLVAIN
GAUDREULT



BERTRAND
TREMBLAY

L'actualité
d'ici et
d'ailleurs!

Tous les jours,
un chroniqueur
différent,
une vision
différente...

le **QUOTIDIEN**

du Saguenay — Lac-Saint-Jean

Un nouveau conseil très diversifié

par Joëlle Savard

SAINT-FÉLICIEN (JS) – En attendant l'assermentation des membres du prochain conseil municipal qui aura lieu au cours de la semaine prochaine, le nouveau maire de Saint-Félicien, Gilles Potvin, se concentrera à établir une bonne relation entre ses conseillers et lui.

C'est ce qu'a affirmé M. Potvin, rencontré par Le Quotidien au lendemain des élections. En effet, dans les prochains jours, il se réunira avec ses conseillers dans le but d'amorcer la transition. Il souhaite ainsi prendre le temps de mieux connaître son équipe de travail des prochaines années. «J'entends avoir des échanges très francs avec eux.»

Gilles Potvin se dit d'ailleurs

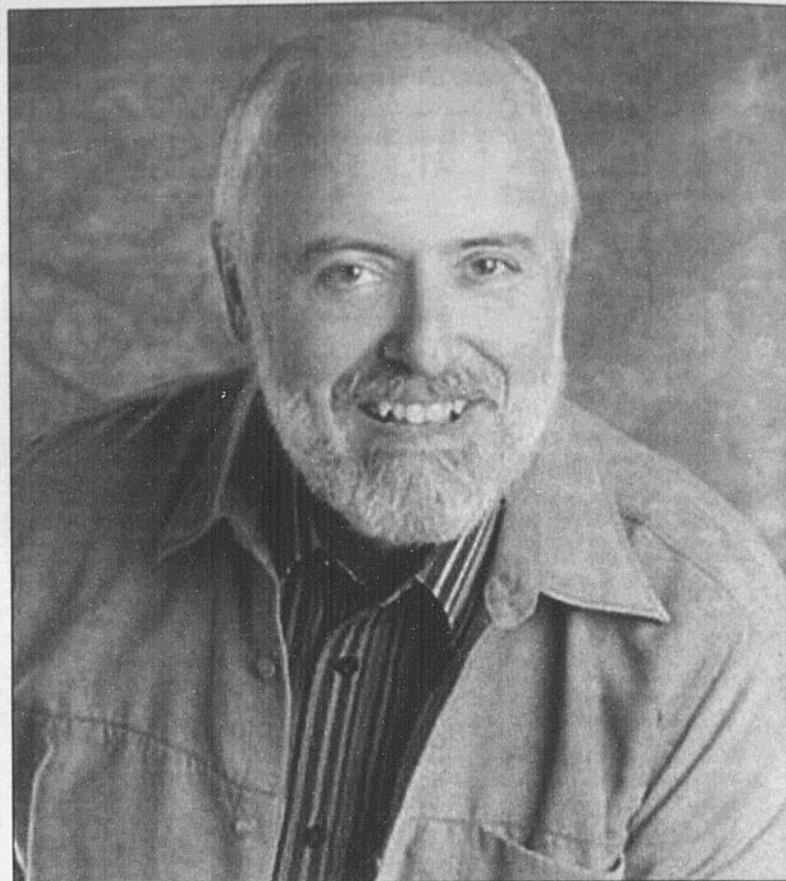
très content de la diversité du nouveau conseil. Réunissant entre autres un ingénieur, un agriculteur et des professeurs, la table constituera un éventail très représentatif du contexte félicienois, a souligné le nouveau maire.

Lors des prochaines réunions, les membres du conseil municipal seront notamment invités à exposer leurs visions respectives. «Le signal est clair : à

quelques nuances près, les échevins en poste rencontrent l'ensemble de mes objectifs, explique M. Potvin. C'est positif, puisque nous avons le même langage.»

L'ancien maire, Bertrand Côté, et son successeur profiteront de la rencontre officielle de transition pour échanger les dossiers en cours. Outre cet événement, aucune autre rencontre n'est prévue pour le moment.

Rappelons que Gilles Potvin a remporté les élections municipales avec 2262 votes, alors que ses deux adversaires Jean Girard et Jean-Paul Asselin ont obtenu respectivement 1784 et 761 voix.



MAIRE – Dans les prochains jours, le nouveau maire de Saint-Félicien, Gilles Potvin, vise à établir une bonne relation entre ses nouveaux conseillers et lui. (Archives)

Saint-Gédéon

La forte participation réjouit Yves Drolet

par Marc St-Hilaire

SAINT-GÉDÉON (MSH) – Nouveau maire de Saint-Gédéon, Yvon Drolet applaudit la participation exceptionnelle de la population grandmontoise lors des élections de dimanche.

Victorieux sur son rival Jean-Paul Boucher, Yvon Drolet signale en ce sens que près de 70 pour cent des gens aptes à voter se sont exprimés lors du scrutin.

«En considérant qu'il ne faisait pas beau dehors, ce résultat est doublement significatif : les gens de Saint-Gédéon s'intéressent à la politique municipale», appuie le premier magistrat.

Yvon Drolet en était à ses premières armes en politique active, une expérience qu'il a appréciée au plus haut point.

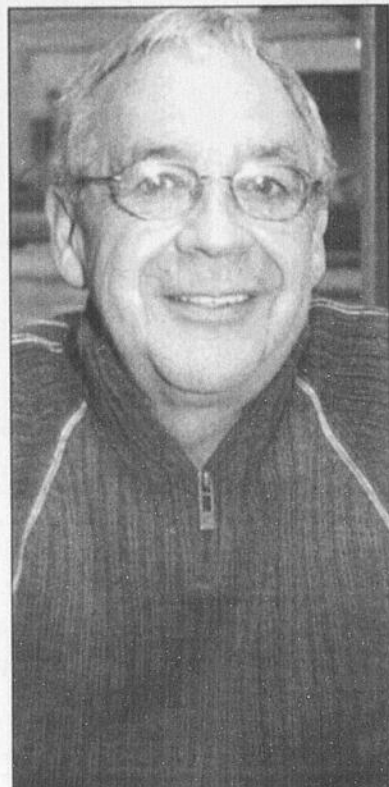
«Ce fut une longue campagne, confie-t-il. Du mois d'août à la Fête du travail, j'ai concentré mes efforts sur les saisonniers. Puis ensuite, jusqu'au jour des élections, nous avons accentué le travail auprès des résidents permanents. Nous avons fait un très gros porte-à-porte et

aujourd'hui, je peux dire que je connais vraiment la population de Saint-Gédéon.»

Dans la même veine, le maire Drolet analyse que «cette campagne s'est gagnée sur les poignées de mains».

«Je vais être un maire à plein temps, près des gens. Dès le lendemain de notre assermentation, j'organiserai un lac à l'épaule en vue du prochain budget. Nous allons aussi en profiter pour identifier les priorités de chacun des conseillers», avance-t-il.

Notons qu'outre le maire, le conseil de ville de Saint-Gédéon accueille trois nouveaux visages à sa table, sur une possibilité de six conseillers.



NOUVEAU MAIRE - Yves Drolet est le nouveau maire de Saint-Gédéon. (Photo Steeve Tremblay)

Résultats

LE DÉFI Tirage du 2005-11-07
02 04 08 09 10 12 18 23 26 33
37 45 48 49 50 52 63 66 68 69

Extra Tirage du 2005-11-07
142 6659 NUMÉRO 987542

649 CE MERCREDI GROS LOT DE 16 000 000 \$

Panasonic.

← Téléphone sans fil numérique intégré au système téléphonique

Système téléphonique compatible au protocole IP

Service 24 h/24 - 7 jours/7
Intégration téléphonie IP
Vente et installation de système téléphonique
Messagerie avec reconnaissance vocale et interface LAN
Entretien de toutes marques de systèmes téléphoniques
Réseaux de câblage structurés, garantie de 25 ans, certifié Leviton
Système d'intercommunication Maxivox

Nous sommes là pour vous servir!

R. Perron R/S inc.

SAGUENAY LAC-SAINT-JEAN

Tél.: (418) 542-3871 Tél.: (418) 275-1281
Sans frais (1-800-955-3871) Sans frais (1-800-480-1281)

JONQUIÈRE
Clinique dentaire
Dr Jacques Bélanger, D.M.D.
Soins dentaires complets pour toute la famille
OUVERT LE JOUR ET LE SOIR
URGENCE sur rendez-vous!
Financement disponible

Dr Jacques Bélanger 3917, rue St-Pierre **542-6366** Ordre des Dentistes du Québec

Association de l'industrie électrique du Québec

DÉJEUNER CONFÉRENCE
Saguenay—Lac-Saint-Jean

Date: Le jeudi 10 novembre 2005
Heure: De 12 h à 14 h
Endroit: Holiday Inn Saguenay (Jonquière) Salon «Jonquière» 2675, boul. du Royaume, Jonquière
Thème: «La production indépendante d'électricité: sa légitimité dans une société moderne»
Coût: Membre: 65 \$ Non-membre: 85 \$

M. Jacky Cerceau
Président-directeur général Hydroméga Services inc.

Responsable de l'activité:
Claude Bouchard
Hydro Jonquière
Tél.: (418) 546-2073

Renseignements et réservations:
Secrétariat de l'AIEQ - Mme Émilie Pétré
Téléphone: (514) 281-0615 poste 24 • Télécopieur: (514) 281-7965
Site web: www.aieq.net

10 - Le Quotidien, le Mardi 8 Novembre 2005

DOUBLE HÉLICE, OGM ET CLONE... DE NOUVEAUX GROUPES ROCK? PAS TOUT À FAIT!

PROMOTION LE GÉNIE DU GÉNOME

L'entrée pour un enfant de 14 ans et moins est gratuite lorsqu'il est accompagné d'un adulte.

Surveillez le concours le GÉNIE du GÉNOME dans le journal le Progrès-Dimanche du 16 octobre au 30 octobre 2005

Présenté au Musée du Fjord jusqu'au 4 décembre 2005 • Pour information: 697-5077

Musée du Fjord, Genome Québec, TQS, Lac Malin, SAQ, OLIVIER, Blackburn & Blackburn inc.

Présence en Cour

Un petit papier sur le «frigo»

par Stéphane Bégin

CHICOUTIMI (SB) - «Si je ne me suis pas présentée en Cour le 2 septembre dernier, c'est que j'avais peur de retourner en prison. J'en ai fait une fois déjà et je me suis promise de ne plus y retourner. Je vous jure, monsieur le juge que je vais écrire sur mon frigidaire la prochaine fois que je dois revenir en Cour et que je vais y être.»

Le juge Louis-Charles Fournier a donc accepté de remettre en liberté la Jonquéroise Ève Lévesque, accusée de quelques crimes, relativement à la possession de stupéfiants, introduction par effraction, recel, bris de probation et entrave au travail des policiers.

Menottes aux poignets, nerveuse, en pleurs, la jeune femme de la rue

Angers à Jonquière a même été remise à sa place à quelques reprises par le juge Fournier qui voulait qu'elle réponde uniquement aux questions qui lui étaient posées.

Après son absence en septembre, un mandat d'arrestation avait été émis contre Ève Lévesque.

«Vous dites que vous avez peur d'aller en prison. Pourtant, vous

venez de faire une semaine sans même avoir été condamnée. Et ça pourrait durer plus longtemps.

«Je vais vous remettre en liberté, mais vous devez d'être présent pour votre procès le 2 février prochain. Je suis persuadé que votre avocat va vous faire parvenir un petit papier pour que vous puissiez l'accrocher sur votre frigo, comme vous me l'avez dit plus tôt», d'ajouter le juge Fournier.

Kirouac aussi

Accusé de menace sur le copain de son ex-conjointe, Martin Kirouac, qui réside maintenant à Lac-Kénogami, a aussi été remis en liberté à la condition qu'il ne communique plus avec son ancienne petite amie, ni même avec celui qui est son amoureux.

La semaine dernière, Kirouac a reçu un appel de son ex lui demandant d'aller la retrouver après son travail. L'ancien couple aurait passé une ou deux nuits ensemble, avant que le nouvel amant ne se pointe à l'appartement.

Ce dernier, décrit par Kirouac comme un homme dangereux et un boxeur, aurait couru après celui-ci avec un morceau de bois. Kirouac, lui de son côté, aurait tenté de se défendre avec une barre de fer.

Une plainte a été logée par Kirouac, mais c'est finalement lui qui s'est retrouvé derrière les barreaux à la suite d'une plainte de l'autre homme.

Questionné à savoir s'il peut respecter une condition lui interdisant d'entrer en contact avec son ancienne flamme, Kirouac a dit au juge Fournier que ça l'aiderait.

«Elle m'aime encore et je suis encore amoureux d'elle. Mais avec une interdiction de la voir ou de la contacter, je vais respecter cette condition, sinon je sais que je vais me retrouver dans la m...», a-t-il dit.

Même s'il possède un passé judiciaire et qu'il a déjà omis de respecter des conditions de liberté dans le passé, le juge l'a remis en liberté.

«Mais il vous est interdit de contacter la dame et l'homme en question. Même si c'est elle qui vous appelle, vous devez raccrocher immédiatement. Prenez-vous un numéro confidentiel s'il le faut», a conclu le juge Louis-Charles Fournier.

FAITS DIVERS

Nombreux vols

JONQUIÈRE (FSTG) - Les policiers du service de la Sécurité publique de Saguenay (SPS) ont été confrontés à une véritable épidémie de vols en fin de semaine. Ainsi, pas moins de six véhicules ont été dérobés dans les arrondissements de Chicoutimi et de Jonquière. Le dernier larcin en date a été rapporté hier matin, alors qu'une camionnette a été volée à Chicoutimi. Trois des véhicules subtilisés ont été retrouvés par les policiers.

Dans le même laps de temps, deux VTT ont aussi été volés à Jonquière, alors que trois motoneiges ont disparu. Finalement, deux vols d'essence ont aussi été portés à l'attention des policiers de Saguenay. Au chapitre de la circulation, la faible neige tombée par intermittence sur la région hiern'a pas causé trop de dégâts. La SPS n'a comptabilisé que deux accidents avec blessés mineurs.

Pour sa part, la Sûreté du Québec ne recensait hier soir qu'une seule

sortie de route sans blessé survenue en mi-journée sur la route 175 dans la Réserve faunique des Laurentides.

Témoins recherchés

JONQUIÈRE (FSTG) - Les spécialistes du service de Sécurité publique de Saguenay (SPS) chargés des enquêtes et de la reconstitution des scènes d'accident demandent la collaboration du public afin d'obtenir des renseignements suite à un accident mortel survenu le 20 octobre dernier à Jonquière. L'accident s'est produit en début de soirée en face de l'hôpital jonquérois, à l'angle de la rue Saint-Pierre et du boulevard Harvey, entre une voiture de marque Buick et une petite Hyundai. C'est dans ce véhicule que prenait place la victime, un homme âgé. Afin de clore leur enquête et de déterminer les circonstances exactes à l'origine de l'accident, les techniciens de la SPS souhaiteraient s'entretenir avec des témoins oculaires de l'événement. Ceux-ci peuvent composer le 699-8214.



Le juge Louis-Charles Fournier

VENTE

L'imagination est sans limites

Nolin 25 ans

ENCADREMENTS

- Encadrement
- Reproduction • Laminage
- Aluor
- Cartes originales

Rabais de 25 % et plus sur marchandise en magasin

1915, boul. Talbot, local 11, Chicoutimi • Tél.: (418) 545-7028

La Marchande de Verre

- Confection de vitraux sur mesure
- De tout pour le vitrail: cuivre, étain et plus de 300 sortes de verre au meilleur prix

COURS DISPONIBLES

Marie-Josée Boivin
Propriétaire

2422, des Cyprès, La Baie • Tél.: (418) 544-4385

ESTHÉTIQUE

CORRECTION

- des lèvres
- des rides
- des contours du visage

TRAITEMENT DES VARICES AUX JAMBES

Contactez le
Dr Guy Chamberland
OMNIPRATICIEN

22, rue Melançon Est, Alma 668-2023 Tél.: 668-0873
2655, boul. du Royaume, Jonquière 548-2637 Tél.: 548-2637

Clinique Médicale d'Esthétique
DU SAGUENAY-LAC-SAINT-JEAN

Hankook

ASSISTANCE ROUTIÈRE

ASSISTANCE ROUTIÈRE

PROTECTION HASARD DE ROUTE

QUALITÉ et SERVICE

Atelier du pneu Mario LeBel Inc.

2146, Deschênes, Jonquière TÈL.: (418) 548-8800

Plomberie Roy

DESIGN INTÉRIEUR



- Plomberie
- Salle de montre
- Système de chauffage au gaz, à l'huile, électrique
- Échangeur d'air
- Air climatisé



Service complet pour votre:

- maison
- commerce
- industrie
- institution

Plomberie Roy

795, boul. St-Jude Sud
Alma QC G8B 3K7
Tél.: (418) 668-2351
Téléc.: (418) 668-8989

Licence RBQ: 1330-0892-17

Qui a dit que le luxe doit coûter les yeux de la tête?

Cher Père Noël...

Cher ami du Pôle Nord. Il y avait tellement d'enfants qui attendaient que se pose votre hélicoptère (j'aurais préféré voir des rennes voler et atterrir, mais bon on comprend qu'il faille se mettre au goût rapide du jour...) en fin de semaine, que je me suis trouvée bien idiote de faire la file avec ces petits qui trépanaient de joie. J'ai décampé. Il y a un âge pour toute chose, n'est-ce pas? Bien que, pour vous, il semble que ce ne soit pas le cas. Vous devez bien être millénaire une couple de fois, cher Père Noël...

Alors, je prends la plume (façon de parler, comme pour les rennes qui ont déclaré forfait devant les hélicos, les plumes, elles, se sont écrasées devant les stylos). Mais, pour l'image, c'est plus joli, la plume et la bougie, que le stylo et le néon.

Si je voulais vous parler, Père Noël, c'est que je ne savais pas à qui poser ma question. Et je m'étais dit que vous, vu votre âge et votre expérience de générations et de générations d'enfants, vous pourriez peut-être répondre. Ce que je me demande, Père Noël, c'est comment certains enfants, si merveilleusement naïfs et bons dans leur tendre âge, en viennent parfois à se transformer en adultes cupides et cruels. Comment ça se fait-il, Père Noël? Est-ce que vous, vous savez différencier celui qui restera gentil de celui qui voudra tout contrôler et s'accaparer de tout?

C'est qu'à regarder quelques adultes (pas besoin de noms: tout le monde connaît au moins un malfaisant, despote, mégalomane...), on se demande comment s'est effectuée la transformation. Manque d'amour? Trop d'amour? Victime tannée? Indigence? Est-ce que, vous, Père Noël, vous extrapolez sur l'avenir, lorsque les petits vous font leurs demandes? Vous devinez ceux qui sont à risque? Ceux qui sont égoïstes? Ceux qui ont un oeil

cupide? Ceux qui ne sont pas aussi heureux et innocents qu'ils devraient l'être à cet âge?

Dans le Pôle Nord, en plein été si ça se trouve, est-ce que vous vous rencontrez entre vous (on sait bien que même unique vous l'êtes à plusieurs...) pour discuter de l'enfance, de ce qu'elle était il y a mille ans et ce qu'elle est maintenant?

L'enfant est-il le même? Est-ce que la société l'a changé? À quel âge ça commence, le regard désenchanté sur les adultes, la promesse d'avenir et la confiance en soi qui prennent le bord? À quel âge commence-t-on à devenir ce que l'on a d'abord dénigré et méprisé?

Cher Père Noël. Je sais bien que je n'aurai pas de réponse. Je sais bien qu'il n'y a pas vraiment de réponse. Mais, que voulez-vous, je vous aime bien et j'aime que les enfants croient en vous. Vous êtes sympathique, vous êtes là pour semer la joie et juste à vous entendre rire, on a envie de rire aussi.

Je vous en prie, Père Noël, soyez gentils avec tous les enfants. Ceux qui sont candides. Et aussi ceux chez qui vous décelez la malice. On n'imagine pas avec quelle force peut s'imprimer un agréable souvenir dans l'esprit des enfants! Sait-on jamais? Peut-être le bonbon et la babiole donnés au son des Ho!Ho!Ho! auront-ils beaucoup de valeur dans quelques années aux yeux d'un super possédant blasé? Et peut-être cela incitera-t-il ce dernier à plus de générosité, de gentillesse, de compréhension?

Lâchez pas, Père Noël. Votre job est importante. Et les petits vous adorent, qu'ils se doutent ou non que votre barbe est le plus souvent fausse. Et nous, parents et grands-parents de ces petits, on compte sur vous. Soyez cool. Et je signe comme lorsque j'étais enfant,

Dédé



RAINVILLE

ANDRÉE

arainville@lequotidien.com

La CRÉ au Cercle de presse

Le Cercle de presse recevra mercredi à 9 h à l'Hôtel Chicoutimi, une importante délégation de la Conférence régionale des élus, présidée par Bernard Généreux.

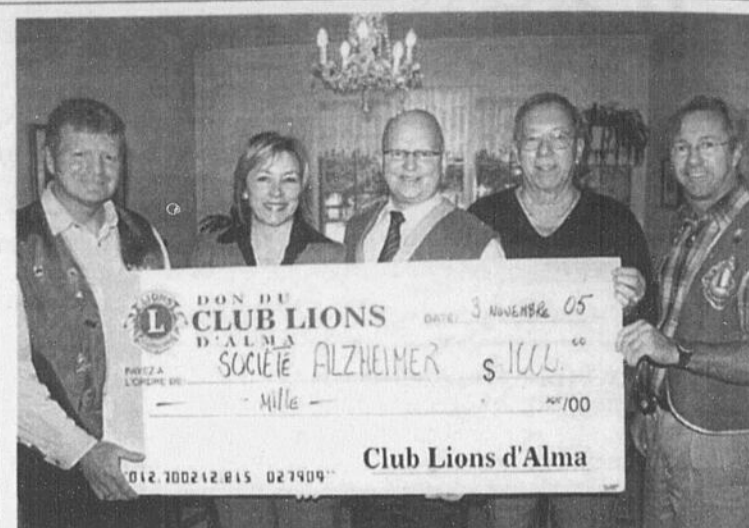
Claude Renaud (MRC Lac-Saint-Jean-est), Denis Trottier (MRC Maria-Chapdelaine), Bertrand Couture (en remplacement de J-M Claveau, MRC Fjord-du-Saguenay), et Réjean Laforest (représentant de la ville de Saguenay), seront présents.

Un rendez-vous crucial, au lendemain des élections municipales, et alors que ces préfets seront bientôt eux aussi en ballottage.

Au programme: analyse approfondie du résultat du vote du 6 novembre relatif à la consultation sur la gestion des ressources naturelles, mesures d'atténuation et, bien sûr, élections municipales.



Bernard Généreux, président de la CRÉ.



POUR LA SOCIÉTÉ ALZHEIMER - Les Lions d'Alma ont donné un montant de 1000 \$ à la Société d'Alzheimer d'Alma, un montant apprécié pour lequel posent ici Johanne Plourde et Émilien Villeneuve (4e), respectivement directrice générale et bénévole pour la Société, ainsi que les Lions Mario Quellet, André Lalancette et Bernard Baillargeon.

(Photo Annie Ouellet)

Conférences

Le DESIGN D'INTÉRIEUR sera au coeur de la conférence de ce soir 8 novembre, à 19 h 30 à la succursale Arvida de la bibliothèque de Jonquière. Édith Harvey sera la personne ressource. Pour informations: 546-2175.

À la bibliothèque de St-Edmond-les-Plaines, la naturopathe Julie Fortin abordera le thème de l'ARTHRITE ET ARTHROSE, le vendredi 11 novembre, à 19 h 30. Pour informations: 274-3249.

Super mode

Le Centre communautaire des Aînés de Jonquière invite ses membres et la population à un souper mode préparé par Fourru-

res Léopold Martel et la boutique L'Élégance des Galeries Jonquière, le jeudi 10 novembre à 18 h. Le souper fondue est à 16 \$ pour les membres et 18 \$ pour les autres. Pour informations ou réservations: 548-6444.

Corvée de nettoyage

Le comité de développement du parc Rivière-du-Moulin invite la population à une corvée automnale des sentiers de ski de fond, le samedi 12 novembre de 9 h à 16 h. Que la disponibilité des bénévoles soit d'une heure ou plus, tout est bienvenu! Le point de rendez-vous est fixé au chalet d'accueil du parc, sur la rue des Roitelets de l'arrondissement Chicoutimi.



NOUVEAU C.A. - Le club Richelieu de Kénogami vient d'élire son conseil d'administration pour 2005-2006. Celui-ci est composé du président Mario Tremblay (avant-plan), Steve Vachon et Daniel Tremblay, directeurs, Fabien Hovington, secrétaire, André Hébert, directeur, André Marchand, trésorier, Sébastien Bergeron, vice-président, ainsi qu'Alain Voyer, directeur des activités.

**LE QUOTIDIEN... UN CADEAU D'ACTUALITÉ
À OFFRIR OU À S'OFFRIR**

INFO ABONNEMENT:

545-4664 • 679-3832 (St-Félicien)



la Baie

L'authentique magasin de Noël

LES MEILLEURES AUBAINES

30% à 50% de rabais
tenues d'extérieur pour elle et tenue d'extérieur tout-aller pour lui



LES MEILLEURES AUBAINES

15% de rabais
vaisselle DENBY
Obtenez un jeu de 4 chopes à café irlandais en prime à l'achat de 100 \$ ou plus de vaisselle Denby.



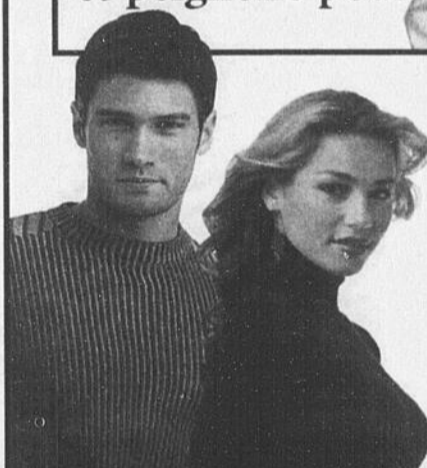
LES MEILLEURES AUBAINES

33% de rabais
tenues de nuit et peignoirs pour elle



LES MEILLEURES AUBAINES

30% de rabais
TOMMY HILFIGER DENIM, CK JEANS, BUFFALO, POINT ZERO, NAUTICA JEANS, IZOD JEANS, IKEDA, CHAPS DENIM, CODE BLEU, HOLLYWOOD : jeans, pulls et hauts pour elle et lui
hauts LEVI'S



des **Soldes** EN COURS!
plein les rayons

les meilleurs choix à bas prix de la saison!

Elizabeth Arden
Prime Elizabeth Arden! Au choix!

Obtenez l'une des deux primes de 7 pièces au choix à l'achat de 38 \$ ou plus de produits ELIZABETH ARDEN.

Une prime par personne. Tant qu'il y en aura. Jusqu'au dimanche 20 novembre (là où la loi le permet). Cette offre ne peut être combinée avec aucune autre.

30% de rabais additionnel
mode à prix de liquidation pour elle

- tenues de nuit, peignoirs, dessous de jour, soutiens-gorge et slips mode, lingerie, collants et chaussettes à prix de liquidation pour elle
- montres et bijoux à prix de liquidation

30% de rabais additionnel

- mode à prix de liquidation pour bébé et enfant
- tenues de nuit, chaussettes et sous-vêtements à prix de liquidation pour homme et enfant
- chaussures à prix de liquidation pour tous
- sacs à main, bagages et accessoires à prix de liquidation

20% de rabais additionnel
meubles à prix de liquidation

- Sur nos derniers prix étiquetés.
- 10% de rabais additionnel**
électronique : appareils en montre et à prix de liquidation

Le choix varie selon le magasin. Les rabais sont sur nos prix ordinaires, sauf avis contraire. Exceptions : articles « Bon prix la Baie tous les jours », « Nouvellement réduit », « Achat-choc », « Offre spéciale de la direction », Salvati, HomeStudio, Liz Claiborne Home, Vera Wang, GlucksteinHome, ceux des rayons concédés et de la Fondation Hbc et mode maison Mantles. Les mentions « ACHAT-CHOC » et « Offre spéciale de la direction » indiquent que nous avons trouvé une aubaine incroyable dont nous voulons vous faire profiter. Si nous indiquons un PRIX DE COMPARAISON, il s'agit du prix qu'un autre détaillant canadien a établi pour un article de qualité identique ou comparable. Notez que pour les articles « Achat-choc », « Offre spéciale de la direction » et ceux de L'Entrepôt du style en magasin, les quantités sont limitées, le choix varie selon le magasin et aucuns bons d'achat différé ni articles de substitution ne sont offerts. La mention « PRIX CISEAUX » signifie que le bas prix au quotidien existant est temporairement réduit. Précisions en magasin.

UN JOUR SEULEMENT!

Mercredi 9 novembre

57% de rabais

CHARTER COLLECTION® : bijoux en or à 14 ct

55% à 60% de rabais

SWISS de WENGER et SWISSGEAR : bagages
Modèles Alps, St. Moritz et Riviera dans le lot. Ord. 60 \$ à 270 \$. Solde 24 \$ à 121,50 \$

55% de rabais
RALPH LAUREN : oreillers

50% de rabais
GREINICO : bottes en cuir imperméable avec doublure en acrylique pour lui
Ord. 110 \$. Solde 54,99 \$

50% de rabais
LIMITED EDITION de LONDON FOG, MANTLES™ et MAC & JAC : sélection mode pour elle

Tailles courantes, petites et grandes.

Un achat, un article **GRATUIT**

CHAPS : pull en molleton polaire à encolure zippée pour lui
L'article gratuit doit être de valeur égale ou inférieure.

40% de rabais
TOMMY HILFIGER DENIM : mode et jeans pour lui

40% de rabais
chaussettes pour elle
Exceptions : CK, McGregor, Jockey et modèles des promos - 3 paires pour ...

47% de rabais
bijoux gemmés en or à 10 ct et 14 ct

33% de rabais
WARNER'S, OLGA et moi de WONDERBRA : slips et soutiens-gorge mode pour elle

Eau potable à Mashteuiatsh

Surtout, pas de panique !

par Marc St-Hilaire

MASHTEUATSH (MSH) – La médiatisation de la présence d'un sous-produit potentiellement cancérigène dans l'eau de Mashteuiatsh se veut, selon les autorités locales, une tempête dans un verre d'eau.

Conseiller délégué aux travaux publics et à l'habitation, Luc Connely affirme en effet que la population n'a rien à craindre en ce qui a trait à la nouvelle publiée dans La Presse et selon laquelle on retrouve des traces de trihalométhane (THM) dans l'eau de la communauté.

Dans les faits, la problématique évoquée est connue du Conseil de bande depuis plus d'une décennie. «Le trihalométhane résulte de l'effet chimique qui se produit lorsque l'on mélange du chlore à l'eau. Santé Canada estime qu'il pourrait y avoir un danger, mais il n'y a aucune preuve qui confirme ces prétentions.

«Selon ce que des spécialistes m'ont expliqué, il faudrait qu'un individu boive 100 litres d'eau par jour, sur une période de 20 ans, avant que le trihalométhane n'impacte sa santé», signale le porte-parole.

Des propos qui sont d'ailleurs validés en partie par Santé Canada.

«Le THM se développe lorsque l'eau chlorée contient des organismes naturels contenant des carbones, des feuilles par exemple. La norme recommandée par Santé Canada est de 0,1 mg par litre d'eau. La concentration à Mashteuiatsh est toute fois un peu plus élevée, soit de 0,2 à 0,3 mg par litre d'eau.

«On a besoin de plus d'études pour établir quelque lien que ce soit avec d'éventuels problèmes de santé», précise le porte-parole de Santé Canada, Serge Desrosiers, ajoutant que «plein de données scientifiques démontrent que la chlorure de l'eau a davantage d'effets bénéfiques» que d'impacts négatifs.

La population n'a aucune raison de s'inquiéter. Des tests sont effectués quotidiennement, ajoute Luc Connely.

Répétant son appel au calme, il rappelle par ailleurs que dès janvier 2006, au plus tard, la nouvelle usine de filtration de Mashteuiatsh

verra le jour. Investissement de 6 millions \$, cette infrastructure sera en mesure de desservir efficacement chaque foyer de la réserve montagnaise.

«Ce projet est sur la table depuis 1994, mais nous n'avons pu le réaliser que beaucoup plus tard compte tenu des sommes qui y sont rattachées», mentionne le conseiller responsable des travaux publics.

Selon lui l'annexion au réseau d'eau potable de Roberval a été étudiée par le passé, mais cette dernière résolution s'avérait aussi coûteuse.

GAGNANTS d'un laissez-passer double pour la première du film

RENCONTRE FATALE

LE JEUDI 10 NOVEMBRE À 19H00 AU CINÉMA ODYSSEÉ

Nom	Prénom	Adresse	Municipalité
Beauregard	Lise	216, Simard	St-Ambroise
Bégin	Jonathan	2569, des Gelinottes	Jonquière
Bélanger	Nolin	812, Malraux	Chicoutimi
Bergeron	Sylvie	1387, Grimm	Chicoutimi
Bergeron	Diane	48, Honfleur	Chicoutimi
Bérubé	Nadine	315, Comtois	Chicoutimi
Biais	Daniel	1669, Castner	Jonquière
Boily	Sandra	2391, chemin de la Batture	Laterrière
Boivin	Madeleine	1068, J. Dandurand	Chicoutimi
Boivin	Linda	120, Charles-Nolan	Chicoutimi-nord
Bouchard	Fabienne	1773, Bagot	La Baie
Bouchard	Claire	211, Isabelle	Chicoutimi
Boulay	Esther	153, des Saguenéens	Chicoutimi
Bourgoin Ouellet	Dora	2272, de Dieppe	Jonquière
Brassard	Berthe-Alice	4165, Châteauguay	Jonquière
Chagnon	Sylvie	127, Boileau	Chicoutimi-nord
Chaparon	Rachèle	172, Lacordaire	Chicoutimi
Chayer	Diane	36, Pilote	St-Ambroise
Claveau	Claire	1560, des Maristes	Chicoutimi
Comeau	Colette	3672, Panet	Jonquière
Côté	Gisèle	3568, Ste-Catherine	Jonquière
Coudé	Madeleine	6352, Notre-Dame	Laterrière
Desbiens	Jocelyne	158, de la Côte d'Azur	Chicoutimi
Dubé	Suzanne	2234, St-Adrien	Jonquière
Dufour	Gervaise	2184, Labrecoque	Jonquière
Dufresne	Hélène	806, Couture #4	Chicoutimi
Dumais	Gaétane	76, Sasseville	Dolbeau-Mistassini
Durand	Joëlle	55, Tremblay	Chicoutimi
Fortin	Carole	1053, DuBerger	La Baie
Fortin	Nicole	623, des Erables	La Baie
Fortin	Paula	812, Malraux	Chicoutimi
Fortin	Nathalie	140, Chapleau	Alma
Gagné	Hélène	1311, John Kane	La Baie
Gagné	Marcel	683, Lapointe	Chicoutimi
Gagné	Dollard	237, Simard	St-Ambroise
Gagnon	Maude	4004, Marc-Aurèle	Jonquière
Gaudreault	Léonard	365, ch. de la Réserve	Chicoutimi
Gaudreault	Francine	1273, Angoulême #82	Chicoutimi
Girard	Pâquerette	510, des Crécerelles (App. 79)	Chicoutimi
Girard	Justin	112, Emma	Chicoutimi-nord
Goulet	Karine	3694, de l'Alsace	Jonquière
Houde	Yvonne	529, Chevaliers	Chicoutimi
Jacques	Thérèse	2128, Evangéline	Jonquière
Jean	Ghislaine	2053, rang St-Pierre	Chicoutimi
L. Gagnon	Louise	892, Marguerite-Bourgeois	Chicoutimi
Laflamme	Suzanne	120, des Glaieus	Roberval
Laforest	Antoinette	471, boul. Marcotte	Chicoutimi
Larivière	Diane	110, Saint-Gelais	Laterrière
Lavoie	Rita	119, St-Thimothée	Chicoutimi
Lavoie	Valérie	162, Mgr Laval	Chicoutimi
Leblanc	Guy	2251, Poitras	Jonquière
Lévesque	Johanne	139, Lasalle	Chicoutimi
Malerfant	Lise	2385, Hébert	Jonquière
Martel	Lise	3114, Alger	Jonquière
Martin	Chatherine	950, Thérèse Casgrain	Chicoutimi
Moreau	André	1242-B, route 381	Ferland-Boileau
Munger	Yolande	136, Simard	Falardeau
Ouellet	Pierre-Paul	2443, avenue du Parc	La Baie
Raymond	Hennette	1633, des Epinettes (app. 4)	La Baie
Rivier	Rémi	676, boul. Barrette	Chicoutimi
Savard	Carmen	403, des Hirondelles	Chicoutimi
Séguin	Jacinthe	1313, Laure-Conan	St-Félicien
St-Croix	Claudette	944, Nio	Chicoutimi
St-Pierre	Julie	2427, du Long-Sault	Jonquière
Tremblay	Lise	1989, des Rotelets	Chicoutimi
Tremblay	Marcelle	313, du Séminaire	Chicoutimi
Tremblay	Rose-Hélène	313, Saguenay	St-Fulgence
Tremblay	Marie-Claude	928, Gauthier	Laterrière
Turcotte	Roger	355, route Tadoussac	St-Fulgence
Turcotte	Gisèle	3724, Béliveau	Jonquière
Vaillancourt	Diane	1385, Père-Honorat	Chicoutimi
Vileneuve	France	36, Blanchette	Chicoutimi
Vileneuve	Marjolaine	3530, boul. St-Jean-Baptiste	Chicoutimi
Vileneuve	Pierre-Yves	2972, rang St-Martin	Chicoutimi
Vileneuve	Michel	476, Honoré-Mercier	Chicoutimi

Pour réclamer votre laissez-passer

SAGUENAY:

Vous présenter à nos bureaux de 8 h 30 à 16 h avant le lundi 10 novembre

LAC-SAINT-JEAN

Votre laissez-passer a été expédié par la poste.

Une collaboration: QUOTIDIEN

Pour notre dernière chronique de 2005, il nous fait plaisir de vous présenter Mme Chantale Gravel

Chantale travaille dans le milieu de l'optique depuis une vingtaine d'année. Elle est très appréciée de ses clientes et amies. Chantale est une personne joviale, avenante et à l'écoute des gens qui l'entourent. Elle a occupé tous les postes dans un bureau d'optique. Du poste de réceptionniste à celui d'assistante au pré-test, de la livraison de verre de contact à l'étiquetage, de la formation de personnel au choix de monture, elle a acquis une solide expérience du milieu et elle a une approche accueillante avec les clients.

Pour son nouveau choix de monture, nous avons débuté par le modèle Kashiyama Bi48 c122 rouge. Sa couleur crée un séduisant contraste avec la peau bronzée de l'été. Elle est disponible en or et en bleu. Elle s'harmonise aussi bien avec le style sport qu'avec l'élégance raffinée. Cette monture est très confortable et elle a le pouvoir magique d'attirer les regards.



Modèle Kashiyama Bi48
c122 de Europtique

La seconde monture qui retient notre attention est le modèle Easy Clip 169 de Cartier.

Elle est superbe avec sa forme ovoïde allongée et ses couleurs chaudes orange/violet. L'orange lumineux de la papaye apporte une note gaie et chaleureuse. La couleur de ce fruit donne un accent très mode. Il a l'odeur du soleil, le charme exotique et la magie des tropiques qui devient réalité.



Easy Clip 169 Collection
Cartier chez Aspex

L'idée de la jumeler au violet est vraiment géniale et séduit par son audace. Cette merveille est également disponible dans le rose/violet et le noir. Il ne faut pas oublier que toutes les montures Easy Clip viennent avec un clip solaire magnétique qui est très apprécié des clients(es).

Depuis le début de septembre, nous avons le plaisir de travailler avec Mme Chantale Gravel. Elle se distingue par sa douceur et son efficacité. Notre nouvelle compagne de travaille a eu le coup de foudre pour un modèle de Clip On Plus.

La vaste gamme de modèles et de coloris permet à chacun de trouver la lunette correspondant le mieux à sa personnalité et à ses exigences individuelles. Le modèle que nous avons choisi est de couleur rouge éclatant mais il est également offert en rouge bordeaux, vert lime et noir mat. La nouvelle collection YOU'S est très appréciée car elle est composée de fascinants modèles qui séduisent par leur incomparable chic: des lunettes à forte personnalité dans un design insolite et original qui allie légèreté et confort. Clip On Plus a su relever le défi de transformer la lunette, simple aide optique indispensable à la vue, en un séduisant accessoire mode.



You's 350 col 21
de Clip On Plus

Pour insérer la prescription de Chantale dans cette magnifique monture de métal qui se termine au bas par un montage de fil nylon, nous avons sélectionné des lentilles progressives de plastiques Solaone qui sont très faciles d'adaptation. Nous y avons ajouté un traitement UPMC soit anti-reflet avec résistance accrue aux égratignures pour une grande clarté visuelle et une meilleure apparence. Ces lentilles seront fabriquées, taillées et montées chez notre laboratoire régional Optique Cristal car Clinik Optik Maltais choisit ses fournisseurs pour la qualité de leurs produits et la gentillesse de leur personnel.

Bienvenue à Mme Chantale Gravel dans l'équipe de Clinik Optik Maltais, là où l'on vous offre aussi des yeux... pour sourire.

Manon Maltais
o.o.d.

Changez pour le mieux
vous aussi avec

clink
optik
MALTAIS

3568, boul. Harvey
JONQUIÈRE

547-3666

LABORATOIRE
OPTIQUE CRISTAL
(1988) INC.



ADHÉREZ AU CLUB DES F ET DEVENEZ UN VÉRITABLE DUR À CUIR...

Privilège exclusif aux nouveaux propriétaires

À l'achat ou à la location d'une camionnette Série F ou Ranger, vous obtenez un magnifique blouson en cuir*.



L'ANNUUEL DE L'AUTOMOBILE 2006 A DECERNÉ LA **CLÉ D'OR** AU F-150 DANS LA CATÉGORIE CAMIONNETTE PLEINE GRANDEUR.

RANGER

F-250/F-350



FORD F-150 XLT 4X4 SUPERCREW 2006*

399\$ /MOIS, LOCATION 36 MOIS
MISE DE FONDS DE 2 695*

• Moteur V8 Ford Triton® • Boîte de vitesses automatique • Système à 4 roues motrices avec sélection électronique 4x4 en marche • Freins assistés à disque aux 4 roues avec antiblocage et répartition électronique de la force de freinage • Jantes de 17 po en aluminium • Pneus tous terrains • Groupe d'équipements électriques • Et plus encore

FORD RANGER SPORT 4X2 À CABINE DOUBLE 2006**

239\$ /MOIS, LOCATION 36 MOIS
0\$ MISE DE FONDS
0\$ DÉPÔT DE SÉCURITÉ

• Moteur V6 de 3 L • Boîte manuelle 5 vitesses • Jantes de 15 po en aluminium coulé usiné • Pneus tous terrains P235/75R15 • Antibrouillards • Banquette avant divisée 60/40 • Moulures de passage de roue couleur caisse • Radio AM/FM stéréo avec montre et lecteur laser • Et plus encore

FORD RANGER SPORT 4X4 À CABINE DOUBLE 2006**

289\$ /MOIS, LOCATION 36 MOIS
0\$ MISE DE FONDS
0\$ DÉPÔT DE SÉCURITÉ

• Moteur V6 de 3 L • Boîte manuelle 5 vitesses • Jantes de 15 po en aluminium coulé usiné • Pneus tous terrains P235/75R15 • Antibrouillards • Banquette avant divisée 60/40 • Moulures de passage de roue couleur caisse • Radio AM/FM stéréo avec montre et lecteur laser • Et plus encore

FORD F-250 ET F-350 SUPER DUTY 2006***

0,9% DE TAUX DE FINANCEMENT JUSQU'À 36 MOIS

• Moteur V8 Ford Triton® de 5,4 L développant 300 ch • Boîte automatique 5 vitesses • Pont arrière à glissement limité • Poids maximal de la remorque en charge: 4 808 kg • Rétroviseurs de remorquage à réglage électrique • Pédales à réglage électrique • Sonar de recul • Lunette arrière à glace coulissante et à commande manuelle • Et plus encore



ENTREZ POUR UN SERVICE! AUTO ET REPARTEZ GAGNANT!™

Grand Prix Ford Fusion 2006

chez un revendeur



Bien pensé

ford.ca



Photos à titre indicatif seulement. * F-150 XLT 4x4 SuperCrew 2006: dépôt de sécurité de 475 \$, mise de fonds de 2 695 \$ et première mensualité exigée à la livraison. ** Ranger Sport 4x2 à cabine double 2006 et Ranger Sport 4x4 à cabine double 2006: première mensualité exigée à la livraison. Frais de transport inclus. Des frais de 0,06 \$ le kilomètre après 60 000 kilomètres et d'autres conditions s'appliquent pour le F-150 et le Ranger. *** F-250 et F-350 Super Duty 2006: transport (950 \$) et taxes applicables en sus. L'offre de 0,9 % de financement s'applique à l'achat de tout modèle Super Duty 2006 neuf pour un terme de 36 mois. Ces offres s'adressent à des particuliers sur approbation de Credit Ford et ne peuvent être jumelées à aucune autre, à l'exception de la remise aux diplômés à laquelle certaines conditions s'appliquent. Immatriculation, assurance, taxes et frais d'inscription au Registre des droits personnels et réels mobiliers en sus. Ces offres sont d'une durée limitée. S'appliquent uniquement aux véhicules neufs en stock (F-150, F-250, F-350) et peuvent être annulés en tout temps sans préavis. Une commande ou un échange entre concessionnaires Ford peut être requis pour les Ranger Sport. Votre conseiller Ford peut vendre ou louer votre date. Visitez votre conseiller Ford pour obtenir tous les détails. *Blouson jusqu'à épuisement des stocks. ** Service de Qualité : aucun achat requis. Pour obtenir le règlement complet du concours et plus de précisions sur les prix offerts ou sur les chances de gagner, s'adresser au comptoir du service à la clientèle ou visiter www.ford.ca. Le concours se termine le 31 décembre 2005.

00642523

André Reid craint des représailles

par Isabelle Labrie

JONQUIÈRE (IL) - Le candidat à la mairie de Saguenay André Reid espère que son implication en politique n'entraînera pas de représailles à son endroit de la part de l'administration municipale ou du maire en place.

Dans un bref communiqué émis hier, M. Reid a livré ses commentaires sur la campagne et ses résultats, qui ont donné Jean Tremblay largement gagnant. Il a pour sa part obtenu 2 % des voix.

«J'ai fait du mieux que j'ai pu avec mes modestes moyens de citoyen pour tirer la sonnette d'alarme par rapport à certains grands enjeux collectifs. Je remercie les 1287 élec-

teurs qui ont bien voulu partager ces points de vue prospectifs. Je suis heureux d'avoir réalisé la plupart de mes objectifs de campagne en amenant sur la place publique plusieurs dossiers primordiaux qui étaient antérieurement occultés. L'avenir seul nous révélera la pertinence ou l'impertinence de ces questionnements», indique M. Reid.



CRAINTE - André Reid espère que sa participation aux élections ne nuira pas à son parc immobilier ni à ses droits civiques.

(Photo Rocket Lavoie)

Il poursuit en mentionnant qu'il espère que sa participation aux élections ne nuira pas à son parc immobilier ni à ses droits civiques. On se rappellera qu'André Reid s'est porté acquéreur de l'église Sainte-Cécile à Kénogami et qu'il souhaitait en faire une bibliothè-

que. Depuis ce temps, il a des démêlés avec l'administration du maire Jean Tremblay. Enfin, il a tenu à féliciter tous les candidats, ceux qui ont été élus mais aussi ceux qui ont défaits, à tous les postes électifs de la ville, de la région et de la province. Il a eu un bon mot particulier

pour son adversaire et chef du Parti Vision nouvelle : «Je voudrais féliciter plus particulièrement Mireille Jean pour sa valeureuse lutte. Votre courage et votre détermination, madame, ne manqueront pas de m'inspirer dans la surveillance accrue de la gouverne municipale».



Centre d'entrepreneuriat et d'essaiage Université du Québec à Chicoutimi



Colloque La relève entrepreneuriale

«Comment passer le flambeau»

Le Centre d'entrepreneuriat et d'essaiage de l'Université du Québec à Chicoutimi (CEE-UQAC), en collaboration avec le ministère du Développement économique, de l'Innovation et de l'Exportation (MDEIE), vous convie à participer à un colloque traitant de relève entrepreneuriale. Ce colloque sera l'occasion de discussions et de réflexions sur le processus de transition.

En tant qu'entrepreneur, vous prévoyez prendre votre retraite au cours des prochaines années?
Avez-vous préparé votre relève?

Êtes-vous prêt à faire face à tous les défis qu'implique le processus de la relève?
Quelles sont les différentes façons de passer le flambeau?

Quand?
Le 18 novembre 2005

Où?
À l'Hôtel et Centre des Congrès Le Montagnais
1800, boul. Talbot, Chicoutimi

À qui s'adresse-t-il?
Aux entrepreneurs et leur relève, aux intervenants socio-économiques et à toute personne touchée par la problématique de la relève.

Les experts



Mme Denise Paré-Julien
Consultante

Mme Paré-Julien est passionnée par le domaine d'étude que constituent les entreprises familiales et est convaincue de l'importance de la formation auprès de tous les membres de la famille ainsi que des professionnels qui les conseillent. L'atelier qu'elle animera présentera une vue d'ensemble du processus de transition tout en fournissant aux participants quelques outils de réflexion pour les aider dans leurs démarches.



M. Martin Simard
CA, M. fisc., Pl. fin., Mallette

La transmission d'entreprise est une préoccupation de nombreux gens d'affaires, tout spécialement lorsque ceux-ci avancent dans la cinquantaine. M. Simard profitera de l'occasion pour vous faire part d'une étude comparative des différentes techniques de transmission qui sont offertes lors d'un processus de relève entrepreneuriale.



M. Ralph Doyle
CA, MBA, CMC, Mallette

M. Doyle traitera de l'importance de définir les stratégies à adopter et les pièges à éviter dans le contexte de l'évaluation d'une entreprise.



M. Marc Beaulieu
P.B., D.S.N., Pl. fin.,
Beaulieu & Gagnon, notaires

M. Beaulieu nous entretiendra des défis et des enjeux juridiques auxquels seront confrontés les entrepreneurs dans le cadre d'une relève entrepreneuriale.

Programmation

8 h 30:	Accueil
9 h à 10 h 15:	Atelier (partie 1) Au-delà des enjeux financiers par Mme Denise Paré-Julien
10 h 15 à 10 h 30:	Pause-santé
10 h 30 à 12 h:	Atelier (partie 2) Au-delà des enjeux financiers par Mme Denise Paré-Julien
12 h à 13 h 30:	Dîner-conférence avec M. Pierre Bouchard, président de STAS et Mme Denise Paré-Julien
14 h à 14 h 30:	Table ronde 1 Évaluation de l'entreprise par M. Ralph Doyle
14 h 30 à 15 h:	Table ronde 2 Technique de transmission fiscale par M. Martin Simard
15 h à 15 h 15:	Pause-santé
15 h 15 à 16 h:	Table ronde 3 Enjeux juridiques par M. Marc Beaulieu
16 h:	Clôture du colloque

À ne pas manquer!

Dîner-conférence
Mme Denise Paré-Julien s'entretiendra avec M. Pierre Bouchard, président de la Société des technologies de l'aluminium du Saguenay (STAS), sur la problématique de la relève.
Quelles stratégies utilisera-t-il pour assurer la relève de son entreprise?

Inscription

Admission générale: 50 \$
Étudiants: 30 \$

Veuillez réserver votre place avant le mardi 15 novembre 2005 auprès de:

France Tremblay, coordonnatrice d'activités
Tél.: (418) 545-5011 poste 4654
Télec.: (418) 545-5041
Courriel: cee_activites@uqac.ca

Nos partenaires:



LE THÉÂTRE DU SAGUENAY

www.theatredusaguenay.com

Mara Tremblay
Les nouvelles lunes
Jeudi 10 novembre à 20 h
à l'Auditorium Dufour

Billetterie
Auditorium Dufour
549-3910

www.reservatech.net
545-3330

Québec Saguenay

Points de vente: Saguenay: Centre Georges-Vézina, Palais des Sports de Jonquière Tabagie L'Etoile du Nord, Tabagie Nelson, Tabagie du Royaume, Théâtre La Rubrique
Alma: Auditorium d'Alma, Tabagie Dequen, Tabagie Gai Lon La

Québec ne peut agir comme promoteur

par Isabelle Labrie

JONQUIÈRE (IL) - Le gouvernement du Québec n'a pas l'intention d'agir comme promoteur pour relancer l'usine Port-Alfred d'Abitibi-Consolidated. Mais il est toujours disposé à agir comme partenaire en utilisant les outils financiers déjà existants.

De passage dans la région hier, économique, de l'Innovation et de la ministre du Développement l'Exportation (MDEIE), Claude

Béchar, a été très clair : «Même si le guichet automatique est fermé, pour de bons projets, nous avons la capacité financière d'aider avec la Société générale de financement (SGF) ou encore avec les Fonds d'intervention économique régional (FIER). Ils ont été créés pour ça, pour que les

gens des régions décident de ce qu'ils veulent faire. Mais il est certain que si nous pouvons construire la route qui mène à une usine, nous n'opérerons pas l'usine».

Concernant plus particulièrement le cas de l'usine Port-Alfred, il fait valoir que le comité de reclassement des travailleurs a déjà donné de bons résultats, et que le projet de l'entreprise Biomatera pour la fabrication de sacs de plastique pourrait débloquer sur des retombées intéressantes. Mais tant que des promoteurs ne se manifestent pas, Québec ne peut pas faire plus.

Il rappelle que c'est d'ailleurs dans le but d'encourager les initiatives des entrepreneurs régionaux qu'il mettra en place dès le 1er janvier des mesures qui faciliteront la vie de ceux qui doivent faire affaire avec différents ministères. Ils se verront assigner un chargé de projet, qui pourra les guider dans les dédales des ministères et même effectuer certaines démarches pour eux. D'autres mesures devraient permettre de diminuer d'un 20 % supplémentaire la paperasse à remplir par les entrepreneurs. Ce sont ces nouvelles politiques que le ministre Béchar a présentées hier, devant les membres de la Chambre de commerce de Roberval.

Autres dossiers

Parmi les autres dossiers régionaux qui relèvent de son ministère, il y a entre autres l'avenir d'Alcan. Claude Béchar souligne qu'en collaboration avec la ministre responsable de la région Françoise Gauthier, il a demandé à la multinationale de dévoiler son plan de match pour les 15 à 20 prochaines années. Selon lui, il ne faut pas examiner chaque usine à la pièce, mais se doter d'une perspective globale. «Nous sommes des partenaires d'Alcan, nous voulons continuer de l'être, mais nous devons savoir où s'en va



ACTIVITÉ - Le ministre du Développement économique, de l'Innovation et de l'Exportation (MDEIE), Claude Béchar, était dans la région pour participer à une activité de financement organisée par sa collègue Françoise Gauthier. (Photo Jeannot Lévesque)

Alcan», soutient le ministre.

Dans un autre ordre d'idées, il se dit disposé à rencontrer le député péquiste de Dubuc Jacques Côté qui s'inquiète de l'avenir de l'usine de Panneaux MDF de La Baie. Mais il précise que la SGF suit déjà de près la situation vécue par Uniboard, propriétaire des installations baieriveraines.

Enfin, Claude Béchar se réjouit d'avoir pu conclure une entente pour assurer la pérennité de la Société de la vallée de l'aluminium (SVA). «Nous croyons aux créneaux d'excellence mais nous ne voulons pas monter les régions contre les autres. La SVA a bien travaillé et elle va pouvoir se concentrer sur sa mission.»



MANIFESTATION - Des syndiqués du Centre Le Claire Fontaine ont rencontré le ministre Claude Béchar, hier, à Roberval.

Des syndiqués accueillent le ministre Béchar à Roberval

par Joëlle Savard

ROBERVAL (JS) - Les syndiqués du Centre Le Claire Fontaine ont profité du passage du ministre du Développement économique, de l'Innovation et de l'Exportation, Claude Béchar, en tant que conférencier à la Chambre de commerce de Roberval, hier midi, pour manifester contre la situation des employés du secteur public.

C'est ainsi qu'une trentaine de personnes, pancartes à la main, ont pénétré à l'intérieur de la salle du Château Roberval où se déroulait le repas-conférence. Les manifestants y sont demeurés quelques minutes, le temps de remettre aux membres de la Chambre de commerce un dépliant pour les sensibiliser à leurs revendications.

«La manifestation s'est déroulée très correctement. Il n'y a pas eu de mot d'ordre et nous avons ciblé quelques personnes seulement», explique Gaston Langevin, président du syndicat du Centre de réadaptation en déficience intellectuelle (CRDI) du Saguenay-Lac-Saint-Jean, lors d'un entretien téléphonique.

Rencontre

Le syndicat a également sollicité une rencontre avec le ministre Béchar. Accordé, l'entretien a duré une vingtaine de minutes. Les représentants syndicaux ont notamment fait part de leur insatisfaction concernant le message véhiculé comme quoi les employés du secteur public étaient «gras dur».

«Les 700 membres que repré-

sente le Syndicat des travailleuses et travailleurs du CRDI du Saguenay-Lac-Saint-Jean gagnent en moyenne un salaire de 31 000 \$ par année, précise M. Langevin. Je ne pense pas qu'on peut les qualifier de "gras dur". Aussi, 50 % des employés ont un statut précaire. Les emplois du secteur public demeurent très convoités par les jeunes diplômés. Si on veut garder

nos jeunes en région, il faut leur donner des conditions intéressantes.»

Le syndicat a aussi demandé au ministre Béchar de transmettre le message aux autorités gouvernementales concernées, ce qu'il a accepté de faire. «Nous sommes satisfaits, conclut Gaston Langevin. Nous avons obtenu l'écoute que nous voulions.»

PARTENAIRE D'AFFAIRES RECHERCHÉ ?
TROUVEZ-LE CHEZ NOUS

POUR PARLER À UN CONSEILLER, COMPOSEZ MAINTENANT LE

1 866 499 0334

Acqui**z**ition.biz

www.acquization.biz

PERFORMANCE ROYALE
1^{er} VENDEUR RÉGIONAL
☆☆☆ 1^{er} inscripteur ☆☆☆

JUIN - JUILLET - AOÛT - SEPTEMBRE - OCTOBRE 2005

PLUS DE 48 PROPRIÉTÉS VENDUES EN 5 MOIS
POUR ACHAT OU VENTE SANS TRACAS RAPIDEMENT

ROYAL LePAGE
SAGUENAY - LAC-SAINT-JEAN

Laurent (Larry) Patry
Agent immobilier affilié
Cell.: 815-5511 Rés.: 542-1645

UNIQUE À LA BAIE MAGASIN DES BIÈRES

Spécialité de l'Accommodation des Rives
PLUS DE 250 SORTES

- Microbrasseries
- Bières importées
- Bières artisanales
- Toutes les marques de bières connues

Sur place, tous les conseils pour votre dégustation

- * Dépanneur
- * Items-cadeaux
- * Essence
- * Verrerie

Tout près de chez-vous...
L'ACCOMMODATION DES RIVES
4845, boul. de la Grande-Baie Sud, La Baie
(Voisin de l'Auberge Grande-Baie)
544-5578

Novelis révèle des irrégularités comptables

TORONTO (PC) — L'annonce d'irrégularités comptables a fait chuter le cours des actions de Novelis jusqu'à 20 pour cent, lundi, ce qui fait qu'il s'est retrouvé à son niveau le plus bas depuis que l'entreprise dérivée d'Alcan a vu le jour en janvier.

chute de 20 pour cent en une seule journée en août à cause de résultats décevants au deuxième trimestre — se retrouvaient à 20,16 \$, une baisse de 2,99 \$ ou 13 pour cent. «La décision de retarder et de réviser a été prise après que la direction eut passé en revue

le fonds général de calamité en Amérique du Sud», a expliqué Novelis par voie de communiqué.

Les bénéfices du deuxième trimestre seront affectés par «l'annulation d'une réserve de prévoyance de 5 millions \$ (US), avant impôts, relatives à des liti-

ges au Brésil», a indiqué Novelis.

Les bénéfices du premier trimestre seront révisés afin de tenir compte d'une somme additionnelle de 4 millions \$ US en impôts canadiens. Il s'agit d'estimations préliminaires et d'autres ajustements pourraient s'avérer

nécessaires, a prévenu la compagnie.

Novelis n'a pas spécifié à quel moment ses résultats deviendraient disponibles; à l'origine, son rapport du troisième trimestre devait être publié à la mi-novembre.

Novelis, qui fabrique des produits laminés en aluminium, a fait savoir que la publication de ses résultats du troisième trimestre sera retardée et que les données des trimestres précédents seront révisées.

Le cours de l'action de la compagnie (TSX:NVL), qui avait été arrêté à l'annonce de la nouvelle, a baissé de 4,58 \$ jusqu'à 18,57 \$ à la Bourse de Toronto, lundi, peu après la reprise des activités.

À la clôture, les actions — qui avaient connu un sommet de 34,88 \$ juste avant de connaître une

Carburant

Rebond à la pompe

CHICOUTIMI (FSTG) - Le porte-parole de la Coalition pour la défense des consommateurs de carburant (CDCC) assure ne pas être surpris de constater que le prix de l'essence a recommencé à monter à Montréal hier. Selon Claude Girard, la même tendance sera observable très bientôt dans la région.

Tout comme dans la grande région métropolitaine avant la hausse subite de 8,5 cents observée hier, les automobilistes du Saguenay-Lac-St-Jean connaissent un certain répit depuis quelques semaines. Après avoir atteint un sommet à 1,37 \$, le prix du litre d'essence d'ordinaire est graduellement retombé jusqu'à 93,4 cents. Un répit bien illusoire et qui ne survivra pas à l'arrivée prochaine des froids hivernaux, soutient pourtant Claude Girard.

«Les raffineries vont bientôt nous dire qu'elles ont été obligées de produire plus d'huile à chauffage et moins de pétrole, ce qui fera augmenter les prix du carburant», dit Claude Girard, d'un ton qui se veut très sarcastique.

«Ces mouvements des prix font partie de leur stratégie et ça fonctionne bien. Beaucoup de gens viennent me voir et se réjouissent de payer l'essence seulement à 93,4 cents. Nous nous faisons encore voler. Les grandes raffineries font toujours autant de profits», lâche-t-il.

Selon le porte-parole de la CDCC, la solution à ces abus passe obligatoirement par la mise en place d'un comité de surveillance des activités des pétrolières.

«Il semble possible qu'il y ait bientôt des élections fédérales. La Coalition va faire des démarches afin de faire se compromettre un ou l'autre des partis politiques sur cette question», indique Claude Girard.



Alain Vézina, douanier. Aime vraiment son emploi.

85% des entreprises les plus admirées au Québec ont recruté sur workopolis.com

workopolis.com

LE PLUS GROS SITE D'EMPLOIS AU QUÉBEC

Réplique du clan Boisclair

Jean Ouimet mis en demeure

QUÉBEC (PC) — André Boisclair en a assez des rumeurs qui circulent sur son compte et entend bâillonner quiconque les colporte.

Lundi matin, les avocats du favori dans la course à la direction du Parti québécois ont expédié une mise en demeure «confidentielle» à son rival Jean Ouimet, le sommant de se rétracter dans les 24 heures, pour des propos tenus publiquement au cours des derniers jours relativement à des rumeurs de travail au noir.

Lundi soir, M. Ouimet n'avait toujours pas décidé s'il allait s'exécuter ou non et consultait ses avocats pour faire le bon choix.

Il n'a surtout pas apprécié le fait que, dans sa mise en demeure, M. Boisclair lui ordonne de garder sa démarche secrète.

La mise en demeure, écrit-il, «doit demeurer strictement confidentielle, et son contenu, tout comme son existence, ne doivent être divulgués sans notre autorisation».

S'il a plutôt choisi d'en parler ouvertement, c'est «pour briser la loi du silence» que cherche à imposer M. Boisclair à ses rivaux, a déclaré M. Ouimet, lors d'un entretien téléphonique.

«Je trouve cela inacceptable. Est-ce que M. Boisclair veut nous emmurer au Québec dans un mur du silence?», demande M. Ouimet, qui dit que le prochain chef «doit être irréprochable».

«Il a une stratégie du silence qu'il semble vouloir essayer d'imposer à tous ceux qui voudraient sortir des trucs. Plutôt que de clarifier les choses, il préfère bâillonner les gens», selon lui.

C'est la deuxième fois depuis le début de la course que M. Boisclair expédie une mise en demeure à quelqu'un. La première fois c'était à l'intention de la journaliste de La

Presse Lysiane Gagnon qui avait remis en doute la qualité du diplôme de maîtrise obtenu de l'Université Harvard par l'ex-député de Gouin. Le journal s'était rétracté le lendemain.

Au cours du week-end, M. Ouimet a fait état publiquement de rumeurs voulant que, lorsqu'il était ministre, M. Boisclair aurait fait effectuer des rénovations à une résidence en embauchant des travailleurs au noir.

Selon ses informations, il y aurait des «preuves qui existent», mais il n'est pas en mesure de les rendre publiques.

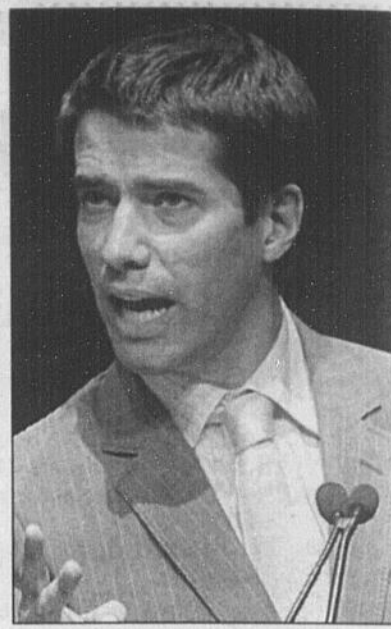
Cependant, lundi, par la voix de son porte-parole, M. Boisclair a soutenu que ces allégations étaient fausses.

La mise en demeure, expédiée par la firme Lavery De Billy, ordonne aussi à M. Ouimet «de cesser immédiatement toute autre déclaration diffamatoire à l'égard de M. Boisclair».

M. Boisclair refuse de dire s'il entreprendra des poursuites judi-

ciaires, si M. Ouimet refuse de se rétracter. «Le but n'est pas de judiciairiser la course à la direction du Parti québécois, mais d'envoyer un message clair à ceux et celles qui répandent des rumeurs qui ne sont pas fondées», a indiqué le porte-parole de M. Boisclair, Jean-Louis Laplante, lors d'un entretien téléphonique en début de soirée.

M. Ouimet est au nombre des quatre rivaux de M. Boisclair qui lui ont demandé, mercredi dernier, de tout révéler sur sa consommation passée de cocaïne ou de se désister de la course.



André Boisclair

NOUVEAUX ABONNÉS ET ABONNÉS ACTUELS

le QUOTIDIEN

du Saguenay - Lac-Saint-Jean

«SANTÉ» vous d'actualité!

PAYEZ VOTRE ABONNEMENT À L'AVANCE
ÉCONOMISEZ et RECEVEZ une
PRIME GRATUITE

Paramédic

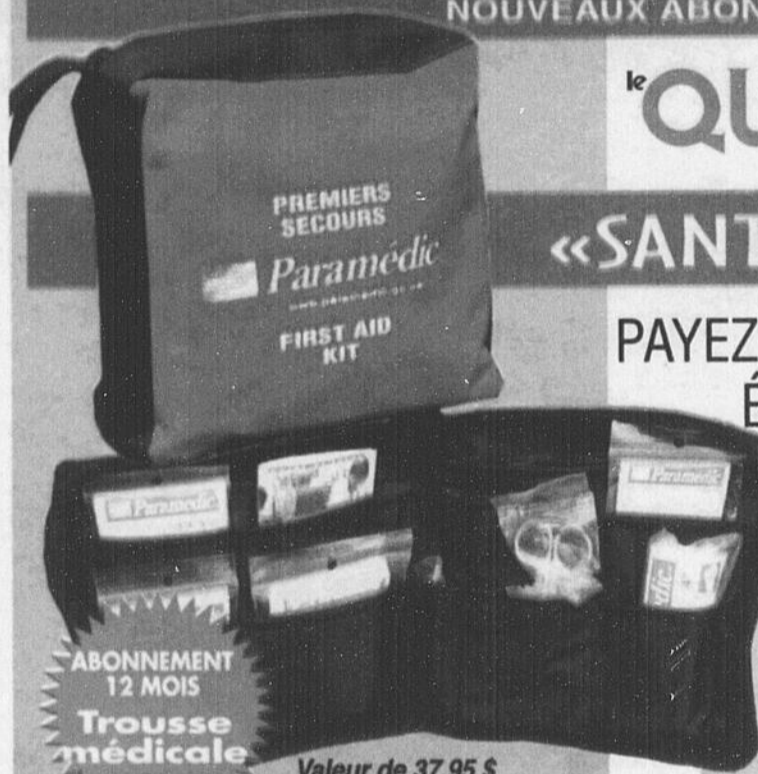
+ Chaque mois: octobre, novembre et décembre attribution d'une

LAMPE de LUMINOTHÉRAPIE* PARAMÉDIC

Valeur de 215 \$

Parmi tous nos abonnés «payés d'avance»

* Thérapie à base de lumière brillante recommandée par les experts comme traitement de troubles affectifs saisonniers.



ABONNEMENT 12 MOIS
Trousse médicale
Valeur de 37,95 \$

Une économie de 10 %



ABONNEMENT 6 MOIS
Sac chaud froid
Valeur de 14,95 \$

Une économie de 7 %

Subvention

ROBERVAL (FSTG) - Les bibliothèques publiques autonomes du comté de Roberval pourront accroître leurs collections grâce à une subvention de 112 800 \$ octroyée par le ministère de la Culture et des Communications du Québec.

Ce montant est remis dans le cadre du programme Soutien au développement des collections des bibliothèques publiques autonomes instauré par le gouvernement québécois.

Elle permettra ainsi aux municipalités moins bien nanties de se procurer des collections plus riches et d'offrir des services de meilleure qualité à leurs citoyens.

Dans l'ensemble de la province, les sommes versées par le ministère de la Culture et des communications du Québec s'élèvent à 15 millions \$.

«La bibliothèque publique est un service de proximité qui donne un accès démocratique à la documentation sous toutes ses formes. Elle s'avère une porte d'entrée privilégiée à l'information, à la culture et à l'éducation», souligne le député Karl Blackburn, qui a fait l'annonce de la subvention.

PAIEMENT PAR CARTE DE CRÉDIT

Par camelot:

12 mois	6 mois
204,78 \$	106,38 \$

Route motorisée:

12 mois	6 mois
228,05 \$	118,10 \$

N° de carte: _____
Expiration: _____
Signature obligatoire: _____

Les taxes sont incluses. Pourboire du camelot par semaine (facultatif): _____ \$

*Un seul cadeau par abonnement de 6 ou 12 mois (non applicable sur renouvellement). Prévoir un délai de livraison de 4 à 6 semaines. Cette offre est valide jusqu'à épuisement des stocks.

PROGRAMME DE PAIEMENT AUTOMATIQUE

• Simple • Pratique • Sécuritaire • Avantageux

• Je désire payer mon abonnement au Quotidien par prélèvement automatique de: **4 semaines** (taxes incluses, 13 prélèvements dans l'année):

Par camelot: 17,60 \$ /4 semaines ----- \$ Abonnement
Route motorisée: 19,60 \$ /4 semaines ----- \$ Pourboire
Pourboire facultatif pour 4 semaines: _____ \$ ----- \$ Total / 4 sem.

Nom de l'abonné: _____ Prénom: _____
Adresse: _____
Code postal: _____ Téléphone (résidence): _____
Date: _____

INSTITUTION FINANCIÈRE*
*Joindre un chèque préencodé portant la mention «SPECIMEN»
Nom de votre banque, caisse ou société de gestion: _____
Adresse: _____
N° de succursale: _____
Téléphone: _____

1051, boul. Talbot, Chicoutimi, G7H 5C1

Signature obligatoire telle qu'elle apparaît sur vos chèques ou votre carte de crédit.
S'il s'agit d'un compte où plusieurs signatures sont requises, tous les titulaires du compte doivent signer l'autorisation.

* Par la présente, j'autorise le Quotidien à effectuer des prélèvements automatiques de mon compte bancaire (décrit ci-dessus) pour payer les frais d'abonnement à domicile. Cette autorisation peut être révoquée en tout temps sur avis écrit de 30 jours de ma part au Quotidien (précédent la date de prélèvement bancaire). Advenant un changement dans l'application des taxes, le prélèvement sera ajusté sans autre avis. Dans le cas d'un changement de tarif, vous serez avisé trente (30) jours à l'avance.

Castonguay épilogue sur des thèmes connus

MONTREAL (PC) — Déclin démographique, lourdeur de la dette publique, mondialisation et concurrence des pays asiatiques.... Ce n'est pas le Manifeste pour un Québec lucide qui est cette fois cité mais les nouveaux «Mémoires d'un révolutionnaire tranquille» de Claude Castonguay.

Ce vieux routier de la politique et de l'administration publique, qui a été actif au temps des grandes réformes sociales du Québec des années 1960 et 1970, trace un portrait du Québec d'aujourd'hui qui ressemble beaucoup au Manifeste pour un Québec lucide, publié récemment par Lucien Bouchard et d'autres personnalités des mondes politique, universitaire et des médias.

Dans ses mémoires publiés chez Boréal, M. Castonguay aborde aussi des thèmes plus politiques, comme la place du Québec au sein du Canada.

« La véritable indépendance réside dans le fait d'être plus prospère »

Selon lui, la souveraineté du Québec n'est pas la solution, pas plus d'ailleurs que la réforme du fédéralisme telle qu'on l'a envisagée jusqu'ici.

«Quand admettrons-nous de part et d'autre que le renouvellement du fédéralisme tel qu'envisagé par le passé et que la souveraineté sont, en réalité, deux voies sans issue?» écrit-il dans son ouvrage.

Au cours d'une rencontre avec la presse pour le lancement de son livre, lundi, M. Castonguay a dit prôner «une troisième voie». Ce troisième chemin ne réformerait pas les structures, mais ferait tout simplement que le Québec chercherait à devenir plus prospère à l'intérieur du cadre canadien.

M. Castonguay croit que «la véritable indépendance» réside dans le fait d'être plus prospère, de générer davantage d'emplois, «des politiques socia-

les ajustées au contexte». Le Québec, dit-il, serait ainsi «mieux placé» face au Canada s'il affichait cette «force additionnelle».

«Le contexte politique ne fait pas foi de tout», soutient-il.

«Nous avons fait énormément de chemin à l'intérieur du Canada», dit-il, ajoutant que plusieurs réformes ont été obtenues par des ententes fédérales-provinciales à l'intérieur du cadre actuel.

Il propose tout de même une réforme politique: un Sénat élu.

«A l'instar de l'Alberta, nous devrions réclamer que les sénateurs soient élus et non plus nommés, ce qui aurait pour effet de donner une nouvelle légitimité au Sénat.» Cela aurait l'avantage de «contrebalancer la diminution graduelle du poids du Québec à la Chambre des communes, laquelle découle de notre trop faible croissance démographique», écrit-il.

Santé

Lui qu'on a baptisé le père de l'assurance-maladie croit que l'avenir du système de santé est dans la coexistence des systèmes public et privé.

« La concurrence, c'est encore ce qu'il y a de mieux pour aiguillonner les gens »

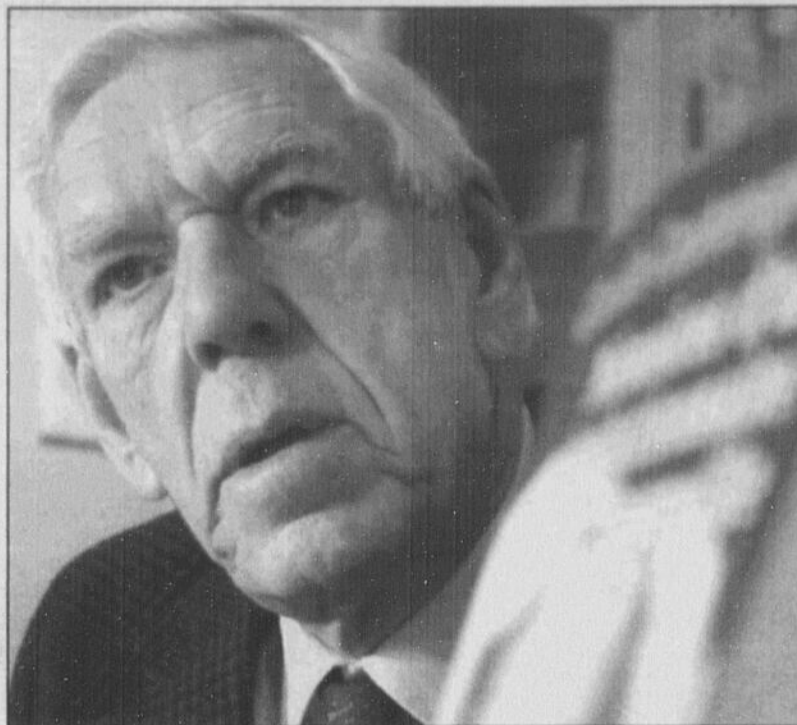
Il précise que cette présence privée dans la santé et les services sociaux devra être «encadrée, équilibrée, pour que ça ne dégénère pas en système à deux vitesses».

Le système de santé actuel «a répondu très bien aux besoins de la population» à une certaine

époque, mais n'a pas assez évolué à son goût.

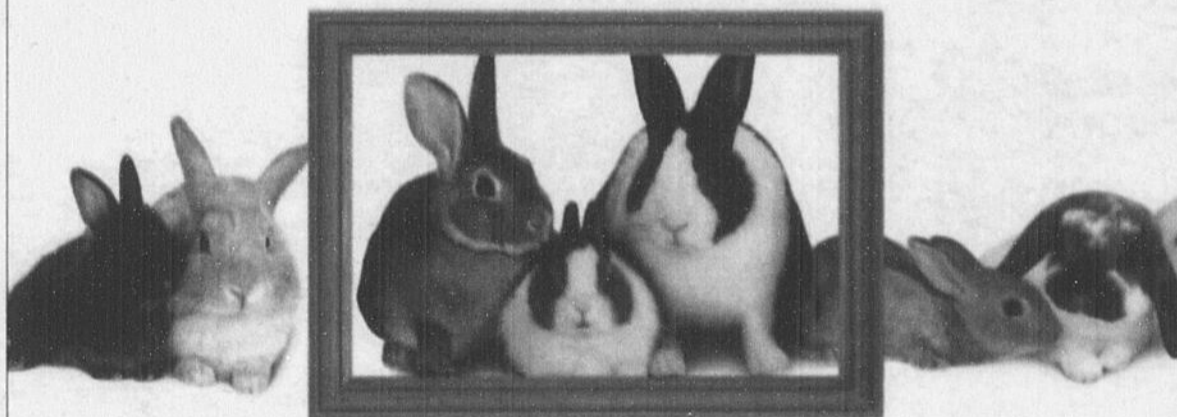
«La concurrence, c'est encore ce qu'il y a de mieux pour aiguillonner les gens.»

Son ouvrage s'attarde au Québec en ébullition des années 1960 et 1970: essor du mouvement souverainiste, réforme constitutionnelle, mise sur pied du Régime des rentes du Québec, assurance-maladie, crise d'octobre et les différents gouvernements qui se sont succédé.



Claude Castonguay a lancé hier les «Mémoires d'un révolutionnaire tranquille». (Photo La Presse)

Avec les amis, la famille s'agrandit.



Forfaits Parlez Famille

Les appels locaux illimités entre abonnés TELUS Mobilité font maintenant partie des forfaits famille.*

- BEAUCOUP de minutes à partager incluses
- Appels illimités la nuit et le week-end
- Achez un téléphone et obtenez-en un GRATUITEMENT†

Les forfaits Parlez Famille sont offerts à partir de seulement 35\$/mois.*



Pour en savoir davantage, passez nous voir à une boutique TELUS Mobilité, chez un détaillant autorisé ou chez l'un de nos marchands. Tous les détails à telusmobilité.com

FUTURE SHOP

ISABELLE

STY

teleplus

Home

Home

Home

Zelus

BOUTIQUES TELUS MOBILITÉ ET DÉTAILLANTS AUTORISÉS

Chicoutimi
Place du Royaume
(418) 543-1533
Communications Télésignal Inc.
1660, boul. Saint-Paul, local 116
(418) 549-9817

Radio-Onde
1265, rue Bersimis
(418) 545-9215
Alma
Carrefour Alma
(418) 668-0878

Dolbeau
Pega Informatique Inc.
747, boul. Vézina
(418) 276-2108
Radio-Onde
348, 8^e Avenue
(418) 276-9409

Roberval
Progtech DM Informatique
1221, boul. Marcotte
(418) 275-3819
Saint-Félicien
Vision Informatik Inc.
1091, boul. Sacré-Coeur
(418) 679-5809

*L'offre d'appels illimités TELUS à TELUS s'applique aux appels locaux faits entre appareils TELUS Mobilité. †Avec certains téléphones à la signature d'un contrat de 3 ans. **Les taxes, les frais d'interurbain et d'intérance, les frais pour les services payables à l'usage, les frais mensuels d'accès au réseau et les frais mensuels pour le service d'appel d'urgence 911 évolut sont en sus par utilisateur. © 2005 TELUS Mobilité.

La Presse **AFFAIRES.com**

*« Brisons l'isolement...
Développons l'entraide! »*



Centre de Prévention
du Suicide Q2

Intervention téléphonique
Jour et nuit - 7 jours :
(gratuit - confidentiel)

Saguenay: (418) 545-1919
Lac-St-Jean: 1-866-Appelle

00641911



RÉPUTATION - Le montant de 200 000 \$ en dommages punitifs qu'a obtenu Sophie Chiasson est le plus important accordé au Québec.

(Archives)

Selon les avocats de Genex

La réputation de Sophie Chiasson est intacte

QUEBEC (PC) — Affirmant que la réputation de Sophie Chiasson n'a pas souffert des propos tenus par Jeff Fillion, le montant de 200 000 \$ pour dommages exemplaires ne devrait pas lui être versé, affirment les avocats de Genex.

En Cour d'appel, où l'entreprise propriétaire de CHOI-FM demande la permission de présenter une preuve nouvelle, Me Marcel Croteau a reconnu que les propos de Fillion ont porté atteinte à l'honneur et à la dignité de Mme Chiasson, mais pas à sa réputation. Il en veut pour preuve les appuis populaires massifs reçus par l'ex-animatrice de télévision. Comme preuve nouvelle, Genex veut faire valoir le fait que Fillion a quitté les ondes. Non sans difficultés, les avocats de Genex ont dû expliquer pourquoi avoir attendu aussi longtemps avant de sou-

mettre que le départ de Fillion devrait jouer en leur faveur. Le controversé animateur a quitté les ondes le 17 mars, pendant le délibéré du juge Yves Alain qui au début du mois de mars avait présidé le procès.

Selon Me Vincent Gingras, l'avocat de Sophie Chiasson, la Cour d'appel devrait rejeter la demande de présenter une nouvelle preuve parce que les avocats de Genex n'ont pas fait preuve de diligence.

Par ailleurs, il estime que les dommages punitifs sont nécessaires car ils ont pour but de dissuader un

contrevenant de récidiver, mais aussi de dissuader toute autre personne de poser les mêmes gestes.

Lors des plaidoiries au procès de mars dernier, Genex a tenté, sans succès, de convaincre le juge que la décision du CRTC de ne pas renouveler la licence constituait déjà une punition suffisante. Le juge Alain a quand même accordé un total de 340 000 \$ à Sophie Chiasson. Le montant de 200 000 \$ en dommages punitifs est le plus important montant accordé au Québec. La moyenne des dommages punitifs est d'environ 25 000 \$. Lundi, les trois juges entendant la requête ont pris la cause en délibéré. Ils feront savoir plus tard s'ils permettent à Genex de présenter de nouvelles preuves.



Il offre bien plus qu'une cote de sécurité cinq étoiles.

CHEVROLET EQUINOX LS 2006

Sécurité 5 étoiles ★★★★★ • Moteur V6 3,4 L à ISC de 185 HP

Boîte automatique à 5 vitesses • Télédévrouillage, glaces, portes et rétroviseurs à commandes électriques • Lecteur CD et 6 haut-parleurs • Climatiseur • Banquette arrière coulissante Multi-Flex à dossier divisé 60/40 rabattable • Roues de 16 pouces • Panneau d'espace utilitaire réglable à trois positions

379 \$/mois* **0 \$**

0 \$ dépôt de sécurité. Terme de 48 mois à la location. Frais de transport de 1100 \$ et préparation inclus.

comptant



Plus de 40 modèles ont été redessinés ou dotés de nouvelles caractéristiques de série. Et nous continuons de vous offrir la meilleure qualité dans chacun de nos véhicules. Voilà la preuve que vous en obtenez plus avec GM.

gmcanada.com



06643132

L'Association des concessionnaires Chevrolet du Québec suggère aux consommateurs de lire ce qui suit. Offre d'une durée limitée, réservée aux particuliers, s'appliquant au modèle neuf 2006 Equinox (1LF26P7A). Le modèle illustré peut comprendre certaines caractéristiques optionnelles en plus de celles de base. Les frais liés à l'inscription au Registre des droits personnels et réels sont en sus et payables à la livraison. À la location, paiements mensuels basés sur un bail de 48 mois. Transport et préparation inclus. Immatriculation, assurance et taxes en sus. Frais de 12 \$ du km après 80 000 km. Première mensualité exigible à la livraison. Sécurité 5 étoiles pour le conducteur et le passager avant (tests d'impacts frontal) et les occupants avant et arrière (tests d'impacts latéraux). Essais effectués par la National Highway Traffic Safety Administration (NHTSA) des E.-U. sur les modèles Equinox 2006. Cette offre est exclusive et ne peut être combinée avec aucune autre offre ni aucun autre programme incitatif d'achat ou de location, à l'exception des programmes de La Carte GM, de primes aux étudiants et de GM Mobilité. Le concessionnaire peut louer à un prix moindre. Une commande ou un échange entre concessionnaires peut être requis. Renseignez-vous chez votre concessionnaire participant, au 1 800 463-7483 ou visitez gmcanada.com

Premier match le 14 novembre

L'improvisation musicale arrive à Saguenay

par Daniel Côté

JONQUIÈRE (DC) - Dimanche soir, les membres des quatre équipes qui formeront la Ligue d'improvisation musicale du Saguenay se sont réunis au café-théâtre Côté-Cour de Jonquières. Ils ont participé à une sorte de répétition, histoire d'approprier les règles de cette compétition amicale dont le coup d'envoi sera donné le 14 novembre, à 20h.

Il s'agira d'une première à l'extérieur de Québec et Montréal, où des circuits de même nature connaissent du succès depuis sept ans. La différence, par rapport aux improvisations

théâtrales, tiendra au fait que c'est par les instruments - et par le chant - que les groupes tenteront de séduire le public. Mais le principe reste le même et les résultats du banc d'essai augu-

rent bien pour l'avenir.

«On a fait un match simulé pour que les musiciens s'habituent au concept et j'ai été épaté. Il y avait une belle interaction entre eux et je crois qu'il va se faire des choses intéressantes au cours de la saison. Il y a eu du swing, du jazz, du blues, du punk et même un truc à la Boule Noire», rapporte Réjean Bouchard, directeur général et artistique du Côté-Cour.

De la versatilité avant tout

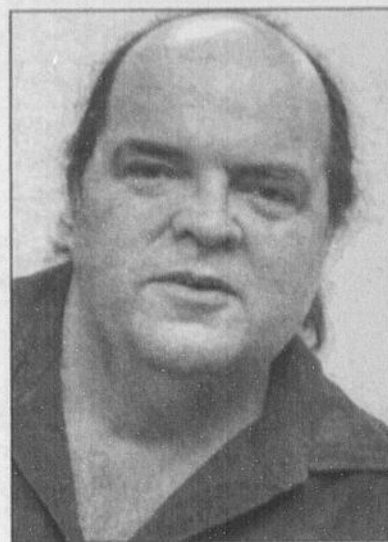
Une fois par mois, deux équipes participeront à un match qui sera disputé le lundi soir, dans la petite salle jonquéroise. Il n'y aura pas de patinoire, mais les groupes partageront la scène en attendant que l'arbitre annonce quel thème ils devront exploiter. Le public devra afficher sa préférence en votant à la fin de chaque intervention.

Pour accentuer le rapprochement avec le hockey, un commentateur et un analyste participeront au spectacle. Par contre, on a renoncé à acheter des «claques», comme c'était la coutume à Montréal, dans le contexte de l'improvisation théâtrale. «Nous n'en aurons pas. Nous attendons de voir si le public en veut», fait remarquer Réjean Bouchard.

Parmi les musiciens qui ont accepté de s'associer au projet, on remarque plusieurs vétérans provenant d'horizons très divers. Certains font dans le jazz, d'autres dans le rock alter-

natif ou la musique populaire. Pour émerger du lot, ils devront afficher une grande versatilité. «Ça va prendre une bonne culture musicale», estime le grand patron du Côté-Cour, qui a assisté à des rencontres disputées à Québec.

Des matches seront présentés jusqu'en juin, moment où la saison atteindra son point culminant avec la finale. Si le public régional manifeste autant d'intérêt que les gens de Québec et Montréal, des salles comblées sont à prévoir, avance Réjean Bouchard. «Parce que ça «groove» pas mal, en raison aussi de l'aspect ludique, je m'attends à un succès», énonce-t-il.



Réjean Bouchard

(Archives)

Guichet unique

Rien de changé au Côté-Cour

JONQUIÈRE (DC) - Annoncée à la fin d'octobre, la création d'un guichet unique par le Théâtre du Saguenay, de même que le Théâtre du Palais municipal, ne modifie en rien le modus operandi du Café-Théâtre Côté-Cour de Jonquières, pas plus que sa mission.

«On a dit que la porte était ouverte à d'autres diffuseurs, mais nous n'avons pas été approchés», mentionne le directeur général et artistique du Côté-Cour, Réjean Bouchard. De fait, même s'il a été question de procéder à la mise en marché globale des spectacles, ce projet demeure à l'état embryonnaire.

Certains avaient aussi parlé de la programmation, de l'intérêt, pour les diffuseurs locaux, de synchroniser leurs actions. Là aussi, il est trop tôt pour voir se profiler les changements. «Nous n'avons pas de position là-dessus, mais ça va venir, promet Réjean Bouchard. Ce qui est clair, en revanche, c'est que nous préserverons notre originalité.»

À cet égard, il ne se souvient d'aucun incident ayant marqué le passé récent de la salle jonquéroise. Alors que le Théâtre du Palais municipal et l'Auditorium Dufour se tiraient dans les pattes, chacun cherchant à attirer les artistes les plus populaires, le Côté-Cour exerçait ses choix sans que personne ne lui cause préjudice.

«Il n'y a pas eu de problème encore. D'habitude, nous accueillons les gens qui, plus tard, se retrouvent dans les grandes salles», indique Réjean Bouchard en souriant. Il ajoute qu'en matière de concertation, le Côté-Cour mise davantage sur Objectif Scène, un organisme formé il y a près de deux ans et dont il assume la présidence.

«Ça regroupe une dizaine de diffuseurs. Nous ne faisons pas de «booking» en groupe, mais nous échangeons notre expertise sur des fonctions comme le marke-

ting et la direction artistique. Nous disposons aussi d'un fonds de soutien consacré à la professionnalisation des effectifs, de même qu'à la relève», souligne Réjean Bouchard.

À propos de la saison 2005-2006 du Côté-Cour, enfin, les assistances sont bonnes. Ainsi, le spectacle que présentera Anik Jean, vendredi, fera probablement salle comble, ce qui ne constituera pas une première. «Nous avons aussi rempli avec Pierre Flynn, Caïman Fu et Marco Calliari», note avec satisfaction l'administrateur de la salle.

MISE EN SCÈNE: RODRIGUE VILLENEUVE / SCÉNOGRAPHIE: MICHEL GAUTHIER / LUMIÈRES: DENIS GUÉRÉTTE
COSTUMES: SARA MOISAN / CONCEPTION SONORE: PATRICE LEBLANC

LES TÊTES HEUREUSES PRÉSENTENT
LE MISANTHROPE
MOLIERE

Avec: Éric Chailfour, Éric Laprise, Sophie Larouche, Christian Ouellet, Marc-André Perrier, Mathieu Savard, Caroline Tremblay, Pierre Tremblay, Marie Villeneuve.

AU PETIT THÉÂTRE DE L'UQAC
du 3 au 20 novembre 2005
Jeudi, vendredi, samedi à 20 h, dimanche à 14 h

Renseignements et réservations: 545-5011 poste 4708

LE CŒUR, L'IDÉE, LE GESTE

du 8 au 16 novembre 2005
Centre des congrès Le Montagnais

25 ans

Salon des Métiers d'art

d'hier à aujourd'hui

Québec TQS

corbus Saguenay SOCKERS QUOTIDIEN Le Réveil ROGERS

SUDOKU

		1	2					
	6		5					7
5								9 3
		7 2						1
2	9	4 6		8				5
	8							5
	6	1						4
3 7			8					9

Niveau de difficulté: MOYEN 0109

Placez un chiffre de 1 à 9 dans chaque case vide. Chaque ligne, chaque colonne et chaque boîte 3x3 délimitée par un trait plus épais doivent contenir tous les chiffres de 1 à 9. Chaque chiffre apparaît donc une seule fois dans une ligne, dans une colonne et dans une boîte 3x3.

Solution du sudoku 0108

6	2	3	7	5	8	9	4	1
1	8	7	6	4	9	5	3	2
9	4	5	2	1	3	6	8	7
5	1	2	8	6	7	4	9	3
8	9	4	1	3	5	2	7	6
7	3	6	9	2	4	8	1	5
4	6	9	5	7	1	3	2	8
2	7	8	3	9	6	1	5	4
3	5	1	4	8	2	7	6	9

Ce jeu est une réalisation de Ludipresse. Pour plus d'informations, rendez-vous sur le site www.les-mordus.com ou écrivez-nous à info@les-mordus.com

BEN



PHILOMÈNE



MARDI À LA TÉLÉ

* La grille complète et détaillée de l'horaire télévision est publiée, chaque semaine, dans Voilà.

8 novembre	8h00	8h30	9h00	9h30	10h00	10h30	11h00	11h30	12h00	12h30	13h00	13h30	14h00	14h30	15h00	15h30	16h00	16h30	17h00	17h30
CKTV	simondurivage.com 245069	Coup de pouce 10040	Droit au coeur 52040	Ricardo 22137	simond. 23866	Téléjournal 10175	simond. 30427	Urgences 28682	Deuxième Chance 49088	Les belles histoires des pays d'en haut 27682	La Fosse aux lionnes 46717	Le Téléjournal 94717								
TQS	Caféine (9h00) 914798	L'Avocat et le Diable 488408	110% 316717	Le Débat 644773	Flash 783205	Le Grand Journal 963595	Dr Marcus Welby 789514	Cinéma / LE TEMPS D'UN REGARD (5) avec Mark Harmon, Mary McDonnell 428866	Simpson 161934	Le Grand Journal 741345										
CJPM	Salut, bonjour! (9h30) 657507	Deux filles le matin 38866	Tout simplement Clodine 84408	Michel Jasmin / J. René 7950999	TVA Midi (11h45)	TVA en direct.com 825791	La vie... 8906589	Shopping TVA (13h45)	Secrets de famille 473412	Les Feux de l'amour 782595	Modèles 5514	Le TVA 17 heures 1205								
TQc	Corne. 48934	...cerise 47205	Tracteur... 61885	Teletub-bies 90885	Pilule... 34717	M'as-tu lu? 67069	Les Francs-tireurs 62088	Ramdam 41021	Clifford 94601	Pin-Pon 33576	Zobooma-foo 93972	...château 39866	...contras-te! 73798	À la di Stasio / Le Sel 81866	Tracteur... 57750	Rocket... 53934	Zobooma-foo 53446	Corne. 77514		
VOX			Hatha Yoga 1563750	Vie active 3827601	Vidéogra. 2261392	Loge... 2262021	Astromo-de. 3818953	Cyber... 1574866	Télescope 2133446	Reporters 1573137	Zone... 4253717	Conférence: 2 poids, 2 mesures 8622514	Communiqués 8634359	Louise à votre service 8602750	...rénove 882156					
		18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	00h00						
CKTV	Véro / Marie-Mai, Macha Grenon 48446	Virginie 95446	La Facture 16427	Providence 55953	Enjeux / Orphelins - prévoir le pire 75717	Le Téléjournal/Le Point 45576	Au-dessus de la mêlée 47446	Véro / Marie-Mai, Macha Grenon 580779												
TQS	Gr. Journal (18h30) 741345	Flash 162663	Le Bachelor 430576	Monsieur Ripley 191175	Cinéma / ECKS CONTRE SEVER: AFFRONTMENT MORTEL (5) avec Antonio Banderas, Lucy Liu 443175	Le Grand Journal 422682	110% 708514	La Villa des plaisirs 305601	Pub 9547199											
CJPM	Le TVA 18 heures 3779	Le Cercle 7359	Dans ma caméra 2934	Star Académie 2005 6243	Histoires de filles 1682	KM/h 5507	La Promesse 79953	Le TVA 22 heures 72040	Le Cercle 58972	Michel Jasmin / Jacynthe René 2072953										
TQc	Macaroni tout garni 74427	Ramdam 65779	...du rebut global 33682	La Boîte noire 54663	National Geographic / Le Top 20 35175	24 heures chrono 15311	Entrée côté court / Les travers de la séduction 25798	M'as-tu lu? 94330	La Période de questions 953601											
TV5	La Cible (17h30) 86930717	Journal FR2 870205	Tout le monde en parle / Jeanne Moreau, Didier Barbelivien, Michel Leeb 321021				SO.D.A. 867866	TV5 Le Journal 876514	Saltimbanques 423446	Vie privée, vie publique / Jusqu'où peut-on aller par amour? 115175										
CANAL D	Une fois c't'un gars - François Massicotte (17h30) 2817021	Biographies / Evel Knievel 4960243	Danger dans les airs / Tenerife, le crash du siècle 4957779				Un tueur si proche / Tenue de combat (Denis Lortie) 4969514	Expéditions d'enfer / L'Attaque des orques 4789311	Cinéma 6801064											
RDI	Le Téléjournal 1476589	Capital Actions 1276381	Le Monde 9884040	La Part des choses 5876345	De Gaulle, intime (2/2) - Les Grands Reportages 1339682	Le Téléjournal/Le Point 1359446	La Part des choses 4980311	Le Monde 4906359	Le Téléjournal/Le Point 7289345	Le Journal RDI 9976688										
RDS	Sports 30 Magazine 603021	Sports 30 627601	Hockey / Lightning - Canadiens 169779				Sports 30 978972	Canadiens express 674779	Québec Courses 835422											
S.E.	Prisonniers du temps (17h30) 697601			Criminal 329798			Trésor national (21h05) 77188601			Réunion (23h20) 90744408										
VIE	Métamorphose 8621885	Nicolas et moi 8612137	Cinéma / L'AFFRONTMENT (6) avec Loni Anderson, Anthony John Denison 2112953				Guy Corneau... en toute confiance 8874427	Décore ta vie 3817224	Métamorphose 3826972	Dre Nadia... 2284243	Oui, je le veux! 3628137	Marjolaine et... 5930151								
SERIES+	Demain à la une 844576		Hôtel du Pacifique 522717		Secrets d'État 508137		Le Protecteur 511601		L'Heure de vérité 521088		Sans laisser de trace 210595		En quête de preuves 732996							
Z	Au-delà du réel 846934		La Revanche des nerds 540088	La Patente 278359	Médium 500595		Dead Zone 520359		Monstres mécaniques 523446		Aux frontières de l'inexpliqué 212953		Mutant X 734354							
HISTORIA	Tournants de l'Histoire / Révolution 8197514		Champions / Durelle 3968972		Made in Québec / Port de Montréal 3944392		JAG 3964156		Cinéma / TENDRE GUERRE (6) avec Gérard Thomassin, Marcel Leboeuf 9106822		Des histoires d'alcool 1363977									
ÉVASION	Profession Voyageur 49779	Routes alternatives 63359	Prenez le volant 78929		Julie autour du monde 17682	Cap sur la France 36717	Le Guide des restos 80175	Soleil tout inclus 348576	24 heures de la vie d'une ville 757514		Un jour, un lieu 73069	Profession Voyageur 341286								
CBJET	Canada Now 96682		This Hour has 22 Minutes 9446	Coronation Street 7917	Rick Mercer Report 5866	Pop up Royals 7601	Da Vinci's City Hall 33137	The National 36224		The National (Update) 9024972	The Best of Britain (23h25) 8793392									
CFCF	CTV News 15156		Access Hollywood 7530	eTalk Daily 1311	Law & Order: SVU 46243		The Amazing Race 49330		CTV News 12798	CTV News 6427601	The Daily Show (00h05) 14125557									
WVNY	Frasier 94205	ABC News 18885	Friends 93088	Will & Grace 14069	According to Jim 79408	Rodney 81243	Commander in Chief 73359	Boston Legal 76446		Sex and the City 45088	Nightline 35885	Pub 510199								
WCAX	News 63330		CBS News 6476	Entertainment Tonight 427	NCIS 5791		The Amazing Race: Family Edition 6428		News 8316137	Late Show with David Letterman (23h35) 8372934										
WPTZ	News (17h30) 8881972	NBC News 2896953	Jeopardy 6155175	Wheel of Fortune 2892137	The Biggest Loser 2 4337885		My Name is Earl 3819311	The Office 8790885	Law & Order: SVU 4327408	News 7085040	The Tonight Show (23h35) 1827359									
FOX	The Simpsons 67137	That '70s Show 81717	The Simpsons 26392	Seinfeld 70601	Bones 4178595		House 4198359	Gilmore Girls 18408		Supernatural 36663	Sex & The City 24151									
TSN	Off the Record 256601	Sportscentre 247953	Hockey / Bruins - Flyers 736779				That's Hockey 960427	Sportscentre 565156		In this Corner 561205	Motoring 2005 464422									
SPNET	Prime Time Sports 71972		Poker Superstars 26885		World Pool Trickshot Masters 96361		Sportsnetnews 78408		Prime Time Sports 62021											
ARTV	Relais... 881311	Bouscotte 682243		Duplessis / Diffusion de trois épisodes. 331408				Moi et l'autre 878972	Elles 845779		Montréal P.Q. 752170									
VOX	...gourmande 8623243	Révélation 252885	Aparté 537088	Trajectoire 427	Si j'avais su... 4233953	Vidéogra- phie 4252088	Fondation Cégep... 2281156	Fondation de ma vie 2005 1567330		Communiqués 2745064										

BRIDGE

Tricot chinois

MARTINE LACROIX
LE BRIDGE

collaboration spéciale
martine.lacroix@lapresse.ca

Donneur : Sud

Vulnérabilité : Personne

NORD

♠ 5
♥ 97
♦ D942
♣ ARV1072

OUEST

♠ D642
♥ RDV32
♦ 1063
♣ 3

EST

♠ A98
♥ 1064
♦ AV85
♣ 954

SUD

♠ RV1073
♥ A85
♦ R7
♣ D86

Les enchères:

OUEST NORD EST SUD

Fu Pessoa Zhao Castanheiro

— — — 1 SA
Passe 3 SA Passe Passe

Entame : Le Roi de coeur.

Les Chinois, Fu et Zhao, ont réalisé une défense exceptionnelle dans cette donne qui opposait la Chine et le Portugal, pays hôte des championnats du monde.

Ouest entame du Roi de coeur et continue avec la Dame, que le déclarant laisse tous deux passer. N'ayant pas d'entrée, Fu réalise qu'il n'y a pas d'avenir à poursuivre l'affranchissement des coeurs. Il contre-attaque du 2 de pique que son partenaire Zhao gagne de l'As. Pas plus que Fu, Zhao n'est tenté de rejouer coeur. Au contraire, il continue avec le 9 de pique. Le déclarant portugais insère le Valet, pris par la Dame d'Ouest, et défusse un petit trèfle du mort espérant convaincre Fu qu'Est possède la Dame de trèfle et que la couleur ne produira pas plus de deux levées. Mais Fu ne se laisse pas impressionner pour autant et tente un valeureux effort en ouvrant une troisième couleur, carreau, pour la chute du contrat.

Tout autre retour assure la réalisation du contrat, le déclarant pouvant encaisser 3 piques, 1 coeur et 5 trèfles.

Souhaitez -lui Bonne Fête



Carnet Mondain

• 549-4444 • 679-3832 St-Félicien

QUOTIDIEN PROGRES-dimanche

MOT MYSTÈRE

MINÉRAUX - Un mot de 9 lettres

S	T	I	T	A	N	E	E	M	M	E	G	R	E	S
T	M	A	R	O	C	H	E	T	U	E	V	A	L	A
M	U	I	L	E	H	R	O	E	T	I	N	G	I	L
E	I	A	R	C	M	P	O	C	H	E	D	O	L	U
E	N	I	B	R	E	E	D	Y	X	O	D	I	Z	N
H	I	N	O	D	L	T	E	X	M	E	S	E	R	O
C	M	U	I	R	O	H	T	E	U	T	T	E	N	I
E	R	B	M	A	R	Y	R	R	I	A	F	O	L	T
R	T	I	T	V	T	L	I	C	D	R	H	O	Z	C
B	C	T	N	E	E	E	T	O	O	U	P	C	H	A
A	T	U	E	I	P	N	I	E	H	I	R	L	P	R
N	N	M	G	N	C	E	Q	B	R	U	O	E	E	T
C	I	E	R	E	I	K	U	T	O	R	F	U	T	X
E	D	U	A	R	E	M	E	L	E	R	E	I	R	E
U	E	T	I	L	O	E	Z	L	A	T	E	M	E	M

ALUN	ECLAT	LAVE	RHODIUM
AMBRE	EMERAUDE	LIGNITE	ROCHE
ARGENT	EMERI	METAL	RUOLZ
AZOTE	ERBINE	MICA	SIL
BANC	ETAIN	MINETTE	TERRE
BITUME	ETHYLENE	MINIUM	THORIUM
BORE	EXTRACTION	NICKEL	TITANE
BRECHE	FER	NID	TRIPOLI
CHAUX	GEMME	OCRE	TUF
CHLORE	GRES	OXYDE	URATE
CRAIE	HELIUM	OZONE	VEINE
DEPOT	IODATE	PETRE	ZEOLITE
DETRITIQUE	IODE	PETROLE	
DURETE	IRIDIUM	POCHE	

Solution du dernier problème : EDUCATION

8 novembre 2005

No 1045

MOTS CROISÉS

HORIZONTALEMENT

- Anéantissement.
- Signe du zodiaque - Défaillés.
- Partie du corps du cheval - Rend plus petit.
- Provoque la transformation de molécules neutres en ions - Ancienne armée.
- Solution d'une substance médicamenteuse - Lésion cutanée.
- Près d'Éridou - Piège à rongeurs.
- Mollusques - Symbole chimique.
- Avens - De la cuisine.
- Privé d'humidité - Principe chinois - Fils d'Énée.
- Il y en a dans le plasma - Baie comestible.
- Élimés - Frôlement doux et agréable.
- Soumettre à une épreuve - Concevoir.

VERTICALEMENT

- Donnent sur le Pacifique et l'Atlantique - Do.
- Flan breton - Agitée.
- Arme à feu - Édulcorés.
- Après 50 ans de mariage - Elle est très poilue - Soleil levant.
- Ce qui n'a pas encore d'existence - Villa de Tivoli.
- Plateaux de jeu - Chrome.
- Artères - Ses feuilles ont une action stimulante.
- Liquide sucré - Arme de jet.
- Sans énergie - Affûter.
- Devient malingre (v. pr.) - Se parle à Volgograd.
- Lac écossais - Exécuté.
- Mouche d'Afrique - Faire du tort à.

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12

1														
2														
3														
4														
5														
6														
7														
8														
9														
10														
11														
12														

8 novembre 2005

MC1323

Solution du n° 1322

1	M	A	N	I	C	H	E	E	N	V	A
2	A	M	E	R	A	S	S	O	C	I	E
3	H	U	M	E	R	U	S	T	A	R	D
4	O	S	E	U	T	O	P	I	S	T	E
5	M	E	R	D	E	R	H	O	U		
6	E	T	E	R	A	E	N	V	O	L	
7	T	R	E	S	B	A	N	A	S	E	
8	E	E	P	E	R	O	N	N	E	S	
9	S	T	A	R	R	E	M	U	E	I	
10	M	O	R	T	S	T	E	S	S	O	N
11	O	U	D	E	D	E	N	S	T	E	
12	G	R	U	E	S	S	E	M	E	E	S

CINÉ-TÉLÉ

MARDI 8 NOVEMBRE 2005

9h00

CANAL VIE — LE DERNIER ANNIVERSAIRE 3632330 (4) (It's My Party), É.-U. 1995. Drame de Randal Kleiser avec Eric Roberts, Gregory Harrison et Lee Grant. — Un jeune architecte atteint du sida invite ses proches parents et amis à venir passer un week-end d'adieu en sa compagnie. (2h)

13h00

CANAL D — WILD BILL 1395330 (4) É.-U. 1995. Western de Walter Hill avec Jeff Bridges, Ellen Barkin et John Hurt. — Évocation de la vie tumultueuse du légendaire tireur Wild Bill Hickok et de sa rencontre avec Calamity Jane. (2h)

CANAL VIE — LE DERNIER ANNIVERSAIRE 3643446 (4) (It's My Party), É.-U. 1995. Drame de Randal Kleiser avec Eric Roberts, Gregory Harrison et Lee Grant. — Un jeune architecte atteint du sida invite ses proches parents et amis à venir passer un week-end d'adieu en sa compagnie. (2h)

14h00

TQS — LE TEMPS D'UN REGARD 428866 (5) (For all Time), É.-U. 2000. Drame fantastique de Steven Schachter avec Mark Harmon, Mary McDonnell et Catherine Hicks. — Un homme est projeté en l'an 1896 où il tombe amoureux d'une femme. (2h)

19h00

CANAL VIE — L'AFFRONTMENT 2112953 (6) (The Price she Paid), É.-U. 1992. Drame psychologique de Fred Walton avec Loni Anderson. — À sa sortie de prison, un violeur vient troubler la vie de sa victime en exigeant la garde de l'enfant né de son crime. (2h)

20h00

TQS — ECKS CONTRE SEVER: AFFRONTMENT MORTEL 443175 (5) (Ballistic: Ecks vs. Sever), É.-U. 2002. Drame d'espionnage de Kaos avec Antonio Banderas, Lucy Liu et Gregg Henry. — Un agent du FBI à la retraite reprend du service pour retrouver le fils d'un industriel kidnappé par une super-espionne. (2h)

00h00

CANAL D — LA LOI DE LA RUE 6801064 (4) (Boyz'n the Hood), É.-U. 1991. Drame social de John Singleton avec Ice Cube, Cuba Gooding Jr. et Morris Chestnut. — Indigné par la violence qui sévit dans son quartier, un jeune Noir tente d'aider son entourage. (2h30)

HOROSCOPE

MARDI 8 NOVEMBRE 2005

Bélier (21 mars au 19 avril): En ce mardi, avec la Lune en Verseau, la flexibilité et l'ouverture d'esprit seront de mise. À cet égard, il est parfois utile de savoir devenir caméléon. En effet, les convictions immuables pourraient vous empêcher de vivre de nouvelles expériences agréables et enrichissantes. Pourquoi ne pas accepter de jouer le jeu? Après tout, une fois n'est pas coutume.

Taureau (20 avril au 20 mai): Si vous n'entretenez pas d'attentes démesurées et que vous vous concentrez sur le moment présent, le passage de la Lune en Verseau au carré de Mars en Taureau ne sera pas trop sévère. Mais il est probable que certains résultats ne rencontrent pas exactement les objectifs espérés. En vue d'éviter les déceptions, il vaudra mieux vous conditionner à ne pas obtenir aujourd'hui le maximum.

Gémeaux (21 mai au 21 juin): Mercure en Sagittaire place l'emphase sur l'éducation et sur l'apprentissage. À force de persévérer, vous réaliserez de grands progrès. La technologie peut également jouer un rôle important dans votre journée. Certaines choses sont rapides, mais pas instantanées; prenez le temps nécessaire pour vous familiariser avec un nouvel appareil, logiciel ou système d'exploitation informatique.

Cancer (22 juin au 22 juillet): Les aspects planétaires stimuleront votre dynamisme aujourd'hui. Les personnes avec lesquelles vous collaborez risquent de ne pas pouvoir vous suivre. Essayez de ne pas formuler d'exigences trop sévères, sinon les autres pourraient se braquer contre vous. Mais tandis que Vénus en Capricorne vous fait un clin d'oeil, la soirée sera peut-être idéale pour un rendez-vous intime.

Lion (23 juillet au 22 août): L'influence de la Lune en Verseau, face à votre Signe, fera ressortir la complémentarité avec votre entourage. Il sera possible de former une nouvelle relation de complicité avec une personne qui, à prime abord, n'a pas énormément de points communs avec vous. En fait, l'originalité et la fantaisie seront mieux accueillies que l'approche conventionnelle aujourd'hui.

Vierge (23 août au 22 septembre): La réponse que vous cherchez ne réside pas dans le statu quo. L'heure est au changement. L'acquisition de nouveau matériel et l'apprentissage d'expertises vous aideront à sortir d'une situation difficile. Ne vous acharnez pas face à quelque chose qui présente une trop forte résistance; cela ne contribuerait qu'à vous faire ressentir une frustration autrement évitable.

Balance (23 septembre au 23 octobre): On dit qu'il est impossible de plaire à tout le monde. Cependant, grâce à vos excellentes aptitudes sociales, vous pourriez avoir l'occasion de vous approcher de ce concept utopique. Sous une Lune en Verseau, voici le moment idéal pour solliciter des appuis ou pour prendre la direction d'un programme qui englobe de nombreux autres individus.

Scorpion (23 octobre au 21 novembre): La Lune en Verseau pourrait inutilement insécuriser le Scorpion. Chassez vos doutes relativement à l'importance que vous avez au sein d'un groupe. La nervosité qui en dérive constitue le seul obstacle au succès de vos projets. Tout ira à merveille si vous supprimez vos appréhensions superflues et que vous prenez le temps de vous détendre.

Sagittaire (22 novembre au 21 décembre): Voici une journée de grande planification! L'influence de Mercure en Sagittaire accentue votre niveau de concentration, vous permettant de voir aux moindres détails. Il est également possible d'acquiescer davantage de contrôle sur l'exécution d'un projet. Les décisions et les déclarations publiques impulsives seront les seules choses que vous devriez éviter.

Capricorne (22 décembre au 19 janvier): La présence de Vénus en Capricorne intensifie votre charisme et votre pouvoir de séduction. Votre journée s'annonce intéressante, à condition de ne pas utiliser votre charme à mauvais escient. Il y aura peut-être une opportunité d'investissement qui méritera d'être sérieusement étudiée. Prenez le temps d'analyser la situation; il n'y a rien qui presse.

Verseau (20 janvier au 18 février): La visite de la Lune dans votre Signe exerce un effet stimulant sur le domaine du travail et des réalisations! Les résultats des projets que vous entreprenez devraient dépasser vos attentes. N'hésitez pas à émettre des propositions et à lancer des invitations. Les autres seront probablement beaucoup plus réceptifs que vous ne l'avez supposé aujourd'hui.

Poissons (19 février au 20 mars): Sous l'influence imprévisible d'Uranus, un de vos projets peut prendre un envol soudain et atteindre des proportions inespérées. Vos efforts et votre souci du détail porteront fruit. Alors essayez de multiplier vos contacts et de circuler dans des cercles qui sont fréquentés par des individus susceptibles de vous ouvrir des portes.



Principaux indices

Nom	Fermeture	Variation	Volum
S&P/TSX 60	602.36 \$	0.24	\$ 85599000
S&P/TSX 300	10681.18 \$	2.53	\$134788000
CDNX	2030.33 \$	-0.30	\$ 35465000
DOW JONES	10586.23 \$	55.47	\$241256000
NASDAQ/USA	2178.24 \$	8.81	\$ 0
NASDAQ/Canada	431.52 \$	4.78	\$ 0

Titres vedettes à Toronto

Nom	Symbole	Haut	Bas	Fermeture	Variation
Abitibi-Consolidated	A	4.20	3.96	4.14	0.11
ACE Aviation Holdings	ACE.B	35.68	32.85	35.40	4.15
Acan Incorporated	AL	42.55	41.80	42.04	0.54
Allant Inc.	AIT	28.20	27.80	27.82	-0.62
Alimentation Couche-Tard	ATD.SV.B	22.46	22.00	22.45	0.40
Amisk	ASA	0.51	0.51	0.51	0.11
Arbec Forest Products	ABFL.SV.A	0.31	0.31	0.31	0.00
Arc Energie	AET.UN	22.75	22.23	22.70	-0.05
Bank of Montreal	BMO	57.74	57.02	57.20	0.30
Bank of Nova Scotia	BNS	43.85	43.36	43.70	0.20
Barrick Gold Corp	ABX	30.08	29.54	30.02	0.03
BCE Emergis Inc.	EME	3.96	3.75	3.95	0.08
BCE Inc.	BCE	27.76	27.40	27.50	-0.32
Bennett Environmental Inc.	BEV	3.60	3.50	3.60	0.10
Bombardier CL A	BBD.MV.A	2.62	2.53	2.54	0.03
Bombardier Inc.	BBD.SV.B	2.59	2.51	2.53	-0.05
CAE Inc.	CAE	8.17	7.97	7.97	0.14
Cambior	CBJ	2.44	2.28	2.44	0.14
Campbell Res.	CCH	0.14	0.13	0.14	0.00
Canadian Natural Res.	CHQ	55.95	54.70	55.00	-0.99
Canadian Oil Sands	COS.UN	114.00	110.50	113.52	0.92
Canadian Pacific Railway	CP	49.59	47.80	49.35	1.60
Canadian Tire	CTL.NV	62.27	61.23	62.17	0.41
Canadian Western Bank	CWB	36.80	35.62	35.95	-0.05
Canam Manac Group	CAM.SV.A	7.24	7.05	7.24	0.10
Canfor	CFP	12.57	12.20	12.48	0.23
Cascades Inc.	CAS	7.99	7.78	7.99	0.21
CGI Group Inc.	GIB.SV.A	8.69	8.50	8.65	0.09
CIBC	CM	74.26	73.66	74.18	0.68
CN Railway Company	CNR	88.80	87.37	88.32	1.08
Cogeco Cable Inc.	CCA.SV	25.70	24.75	25.40	0.41
Cossette Com. Group	KOS.SV	9.75	9.50	9.50	-0.47
CP Ships	TEU	25.44	25.11	25.35	0.07
Dofasco Inc.	DFS	39.87	38.55	39.14	-0.16
Dominar	DTC	5.95	5.55	5.85	0.26
Elger Tech.	AXA	0.27	0.22	0.27	0.01
Emera	EMA	19.50	19.05	19.27	0.00
Energis	ERF.UN	49.91	49.38	49.83	-0.09
Epcor Power	EP.UN	32.97	32.60	32.60	-0.37
Falconbridge Ltd	FALLV	34.99	33.55	34.03	0.95
Four Seasons Hotels	FSH.SV	67.10	64.40	66.26	2.37
Gas Metropolitan	GZM.UN	19.95	19.80	19.85	-0.04
GEAC Computer Corp	GAC	12.88	12.71	12.73	2.34
Great-West Lifeco	GWO	28.75	27.80	28.17	0.17
Hudson's Bay	HBC	15.35	15.26	15.32	0.02
Imperial Oil	IMO	109.94	106.00	107.00	-2.00
Inco Limited	N	50.39	49.30	49.83	0.58
Industrial Alliance	IAG	28.75	28.50	28.71	0.14
Jean Coutu Group	PJC.SV.A	14.59	14.29	14.38	0.03
Laurentian Bank	LB	30.30	30.06	30.20	0.05
Loblaws Cos.	L	67.94	67.25	67.70	0.32
Magna International	MGI.SV.A	84.61	82.50	84.58	1.32
Manitoba Telecom	MBT	40.89	40.11	40.40	-0.50
Maple Leaf Foods Inc.	MFI	16.10	15.31	15.45	-0.30
Metro Inc.	MRI.SV.A	34.49	34.00	34.35	0.35
National Bank	NA	60.14	59.61	60.02	0.12
Nortel Networks	NT	3.97	3.90	3.94	0.02
Nova Chemicals Corp.	NCL	45.60	43.80	45.00	1.01
Novelis Inc.	NVL	22.10	18.57	20.16	-2.99
Pangao Pharma	PIL	0.00	0.00	0.29	0.00
Pepsi Bottling Group Inc.	PBG	8.85	8.51	8.62	-0.22
Petro-Canada	PCA	43.90	43.15	43.45	-0.55
Placer Dome	PDG	23.46	22.82	23.43	0.28
Potash Corp	POT	102.00	98.95	100.76	1.39
Power Corp.	POW.SV	31.15	30.30	30.73	0.60
Power Financial	PWF	33.20	32.01	32.70	0.86
Precision Drilling Corp.	PD	0.00	0.00	54.50	0.00
Pro AMS	PAM.UN	21.18	21.10	21.14	0.03
Quebecor Inc.	QBR.SV.B	26.67	26.00	26.67	0.55
Quebecor World	QW.SV	17.46	16.84	17.25	0.08
Rogers Comm. Inc.	RCL.NV.B	48.28	47.75	47.80	-0.33
Royal Bank	RY	84.40	83.25	84.20	0.76
Saputo Inc.	SAP	35.39	34.15	34.98	0.50
Sears Canada	SCC	32.69	32.01	32.45	0.25
SFR Pulp Fund Units	SFR.UN	3.60	3.45	3.50	0.00
Shaw Communications	SJR.NV.B	23.85	23.55	23.65	-0.10
Shell Canada	SHC	36.71	35.30	35.35	-1.36
Sleeman Breweries Ltd	ALE	12.30	12.04	12.30	0.29
SNC-Lavalin	SNC	76.90	73.98	75.84	2.34
Sobeys Inc.	SBY	40.65	40.25	40.40	0.00
Société financière IGM	IGM	42.50	41.95	42.40	0.30
Steico Inc.	STE.A	0.15	0.13	0.14	-0.01
Sun Life financial	SLF	45.00	44.33	44.73	0.28
Suncor Energy Inc.	SU	67.60	64.50	64.72	-2.08
Superior Propane Inc. Fund	SPF.UN	22.05	21.05	21.30	-0.74
Talisman Energy Inc.	TLM	54.85	53.50	53.79	-0.69
TD Bank	TD	56.55	56.08	56.44	0.34
Teck Cominco Corp.	TEK.SV.B	53.00	51.97	52.55	0.05
Telus Corporation	T	46.75	45.75	46.75	1.30
Tembec	TBC	2.15	2.10	2.15	0.01
Torstar Corp.	TS.NV.B	22.56	22.10	22.20	-0.05
Transalta Corporation	TA	23.97	23.50	23.65	-0.21
Transat AT	TRZ.B	17.00	16.35	17.00	0.50
TransCanada Pipe	TRP	36.50	35.51	35.51	-0.99
Transcontinental Inc.	TCL.SV.A	20.51	20.34	20.51	0.01
Trisec Canada Inc.	TZC.SV	23.74	23.36	23.67	0.07
Van Houtte Inc.	VHSV	19.70	19.35	19.40	-0.01
Westcoast Industries	WCS.SV.A	0.00	0.00	20.82	0.00
Western George Ltd	WN	100.82	99.25	99.99	-0.01

TORONTO

Les titres les plus actifs

Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volum
GEAC COMPUTER CORP	GAC	12.73	2.34	13766707
NORTEL NETWORKS	NT	3.94	0.02	11350127
FALCONBRIDGE LTD	FALLV	34.43	0.95	4100785
PETRO-CANADA	PCA	43.45	-0.55	4020841
ENCANA CORPORATION	ECA	53.70	-2.30	3933492
CANADIAN NATURAL	CNQ	55.00	-0.99	3394934
MANULIFE FINANCIAL	MFC	65.60	1.71	3132653
BOMBARDIER INC	BBD.SV.B	2.53	-0.05	2930787
ROYAL BANK OF CANADA	RY	84.20	0.76	2548826
VETERAN RESOURCES	VTI	1.48	-0.05	2501684

Les plus fortes hausses

Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volum
ACE AVIATION	ACE.B	35.40	4.15	1887333
CANADIAN TIRE CORP	CTR	100.00	3.75	1392
MANULIFE FINANCIAL	MFC.U	55.00	3.21	100
FAIRFAX FNCL	FFH.SV	172.87	2.87	7980
RESEARCH IN MOTION	RIM	77.42	2.45	557848
FOUR SEASONS	FSH.SV	66.26	2.37	22295

Les plus fortes baisses

Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volum
PRECISION DRILLING	PD.U	30.50	-12.14	250
LAFARGE CANADA INC	LCI.PR.E	66.74	-4.72	2934
NOVELIS INC	NVL	20.16	-2.99	2058157
TALISMAN ENERGY	TLM.U	45.22	-2.30	1000
ENCANA CORPORATION	ECA	53.70	-2.30	3933492
CP HOLDERS	HCH	134.00	-2.20	428

NEW-YORK

Les titres les plus actifs

Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volum
LUCENT	LU	2.80	0.02	40306400
PFIZER INC	PFE	22.27	0.01	31454200
CITIGROUP	C	46.43	0.83	22786300
EXXON MOBIL	XOM	57.10	-0.80	22155900
TIME WARNER INC	TWX	17.61	0.00	21163800
CHESAPEAKE ENERGY	CHK	28.34	-0.70	19524300
EMC CORP	EMC	14.30	0.15	16772900
GUIDANT CORP	GDT	57.52	-1.40	16179400
CALPINE CORP	CPN	2.04	-0.05	14929000
GENERAL ELECTRIC	GE	34.02	0.00	14896300

Les plus fortes hausses

Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volum
BERKSHIRE HATHAWAY	BRK.A	89890.00	1590.00	910
BERKSHIRE HATHAWAY	BRK.B	2977.00	58.00	47890
TXU CORP	TXU	101.24	7.41	8503700
CHICAGO MERCANTILE	CME	388.17	6.27	634400
WILLIAM LYON HOMES	WLS	131.00	5.29	203800
TXU CORP 8.125%	TXU.PR.D	81.10	4.71	5700

Les plus fortes baisses

Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volum
WASHINGTON POST CO	WPO	745.00	-14.36	20600
ORIX CORP ADS	IX	103.23	-6.27	15200
KERR-MCGEE CORP	KMG	82.06	-3.64	2744400
LAFARGE NORTH	LAF	57.00	-3.35	1240100
BERRY PETROLEUM CO	BRY	58.19	-3.21	274700
AMERADA HESS CORP	AHC	125.64	-3.16	1570300

NASDAQ

Les titres les plus actifs

Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volum
SUN MICROSYSTEMS	SUNW	3.89	-0.01	193010606
MICROSOFT CORP	MSFT	27.01	0.35	76874633
NASDAQ 100 TR	QQQQ	40.13	0.05	65313936
INTEL CORP	INTC	24.50	0.51	49927924
CISCO SYSTEMS INC	CSCO	17.85	-0.02	42922163
JDS UNIPHASE CORP	JDSU	2.37	0.02	39646701
SIRIUS SATELLITE	SIRI	6.91	-0.04	30417493
ORACLE CORPORATION	ORCL	12.61	0.00	29077695
FLY INC	FLYI	0.07	-0.12	25872479
APPLE COMPUTER INC	AAPL	60.23	-0.92	22753289

Les plus fortes hausses

Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volum
MITSUBI & CO LTD	MITSY	245.62	7.89	2900
GOOGLE INC	GOOG	395.03	4.60	9573464
BAIDU.COM INC ADR	BIDU	72.60	4.30	2586698
AMERICAN SCIENCE & MATRIX BANCORP	ASEI	61.64	4.14	292650
MATRIX BANCORP	MTXC	16.97	3.97	156980
UTI WORLDWIDE INC	UTIW	94.90	3.60	373214

Les plus fortes baisses

Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volum
SANDISK CORP	SNDK	61.35	-3.79	14785397
WHOLE FOODS MARKET	WFMF	146.64	-3.29	1297029
GENZYME CORP	GENZ	71.60	-3.22	5537607
PROVIDENCE SERVICE	PRSC	28.25	-3.04	483590
CTRIPO.COM	CTRP	58.23	-2.82	245955
CROSSSTEX ENERGY	XTXI	65.66	-2.52	50451



INNOVATION - Eric Cloutier et Alain Bilodeau, de JA Mécanique, lèvent le voile sur le presse-paquet, destiné au marché québécois et canadien du bois d'œuvre.

Bois d'oeuvre

L'entreprise JA Mécanique innove

par Lysanne Côté

NORMANDIN (LC) - Le marché québécois et canadien du bois d'œuvre accueillera sous peu un équipement innovateur, le presse-paquet, développé par JA Mécanique de Normandin. L'entreprise oeuvre dans la conception et la fabrication d'équipements pour l'industrie du sciage, du rabotage et pour les usines de troisième transformation.

«L'équipe a mis au point le système, unique à l'échelle nord-américaine, suite à une demande formulée par la division normandinoise d'Abitibi-Consolidated Inc. (ACI), en août 2004», souligne le président et fondateur de JA Mécanique, Alain Bilodeau, lors d'une conférence de presse, hier, à l'hôtel de ville de Normandin. Le maire Lucien Guillemette accueille l'annonce comme une nouvelle rafraîchissante. Destiné aux séchoirs à bois, explique M. Bilodeau, le presse-paquet permet de minimiser considérablement le gauchissement du bois, c'est-à-dire la torsion ou la courbure qui affecte les planches de bois lors du processus de séchage.

Des investissements de 100 000 dollars ont été nécessaires pour la réalisation du projet. Développement économique Canada (DEC) et le ministère du Développement économique, de l'Innovation et de l'Exportation ont contribué financièrement. Le premier a alloué un montant de 18 689 dollars et le second, 50 000 dollars.

«Le développement du

Des élections pour Noël ?

Layton lâche les libéraux

OTTAWA (PC) — En un discours d'une dizaine de minutes, lundi, le chef du Nouveau Parti démocratique (NPD) Jack Layton, a propagé une intense odeur d'élection sur tout le pays en annonçant que son parti ne pouvait plus appuyer le gouvernement libéral minoritaire de Paul Martin.

Rien n'assure toutefois que cette odeur d'élection supplantera celle de la dinde de Noël, puisque les chefs des trois partis d'opposition semblent tous sur leurs gardes, aucun n'étant enclin à se retrouver dans le rôle de celui qui gâche les célébrations des Fêtes.

En renversant le gouvernement dans les semaines à venir, les partis d'opposition forceraient une campagne électorale pendant la période de Noël.

S'il a mis fin à son alliance avec les libéraux, lundi, M. Layton s'est bien gardé de déclarer, cependant, qu'il allait être celui qui allait poser le geste fatidique pour renverser le gouvernement.

Lors d'un discours à Toronto, M. Layton a souligné qu'il ne pouvait que rejeter la proposition libérale pour limiter la place du privé dans les soins de santé, la jugeant «inacceptable». Cette proposition était indispensable pour que le NPD continue de donner son appui au gouvernement.

«Il n'y a aucun motif pour notre parti de faire confiance à ce gouvernement», a fait valoir M. Layton, disant aussi que le verdict du juge John Gomery dans son rapport sur le scandale des commandites a aussi pesé dans la balance.

«La vie de ce Parlement est fort

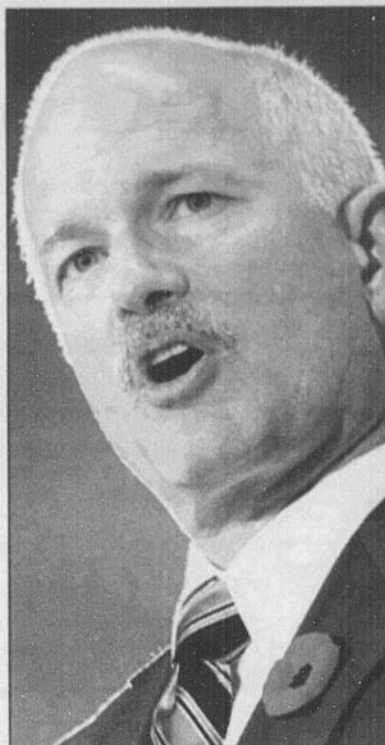
probablement limitée», a-t-il ajouté. S'ils soutiennent que le gouvernement Martin n'a plus l'autorité morale de gouverner, autant le chef conservateur, Stephen Harper, que le chef du Bloc québécois, Gilles Duceppe, a accueilli cette déclaration avec prudence, ayant encore frais en mémoire l'épisode du printemps dernier.

C'est une entente de dernière minute sur le budget avec les néo-démocrates qui avait assuré la survie du gouvernement libéral, au printemps, au grand dam des conservateurs et bloquistes. Depuis, le chef conservateur répète qu'il renversera le gouvernement que le NPD vote du côté de l'opposition.

Craignant une répétition du scénario du printemps dernier, M. Harper a mis au défi Jack Layton de passer de la parole aux actes.

«Si M. Layton est sérieux qu'il veut s'opposer à ce gouvernement, c'est à lui de prendre l'initiative», a martelé le chef du Parti conservateur, en point de presse à Montréal.

M. Harper dit d'ailleurs qu'il n'a absolument pas l'intention de présenter une motion de défiance, la semaine prochaine, lors de la journée d'opposition réservée à son parti.



Jack Layton



Jean-Pierre Blackburn



Sébastien Gagnon

Bloquistes et conservateurs se montrent plutôt sceptiques

par François St-Gelais

JONQUIÈRE (FSTG) - Les bloquistes et les conservateurs de la région réagissent avec prudence aux propos du chef du Nouveau Parti démocratique (NPD) Jack Layton. Selon eux, même si ce dernier affirme ne plus appuyer les libéraux de Paul Martin, il y a peu de chance qu'il passe à l'acte et déclenche des élections précipitées d'ici la période des Fêtes. Sauf que la balle se trouve désormais dans son camp.

Selon le président du caucus bloquiste régional et député de Jonquière-Alma, Sébastien Gagnon, les paroles de Jack Layton ne voudront rien dire s'il ne décide pas de profiter de cette situation pour déposer une motion contre le gouvernement Martin lors de la reprise des activités à Ottawa, la semaine prochaine. Le NPD aura alors la chance de poser des gestes concrets, lors de journées réservées à l'agenda de l'opposition, afin de faire tomber les libéraux, ce que M. Gagnon juge somme toute peu probable.

«Je pense qu'il faut être prudent devant les déclarations de M. Layton. Il a déjà cédé auparavant dans son rapport de force avec le gouvernement. Maintenant, c'est au NPD d'initier le mouvement. S'il est sérieux dans sa démarche, qu'il le fasse et

nous allons suivre», indique-t-il.

M. Gagnon rappelle que le NPD a déjà refusé d'appuyer de pareilles initiatives lancées par les partis d'opposition à Ottawa.

Chose certaine, le Bloc québécois estime que les libéraux n'ont plus l'autorité morale requise pour continuer à gouverner le pays, surtout suite au dépôt du premier rapport Gomery.

De même, le fait que des élections fédérales puissent se tenir en décembre, le cas échéant, n'effraie pas Sébastien Gagnon.

Conservateurs

Du côté conservateur, on ne cache pas non plus une certaine dose de scepticisme devant la

démarche entreprise par le chef néo-démocrate.

«Je suis sceptique par rapport aux déclarations d'aujourd'hui. Ce n'est pas la première fois qu'il se sert de ce moyen afin de faire monter les enchères pour faire mousser ses idéologies politiques avant de faire faux bond aux partis d'opposition. Je me demande si ce n'est pas la même stratégie employée ici», soutient Jean-Pierre Blackburn, candidat conservateur dans Jonquière-Alma.

Toutefois, ce dernier soutient que son parti est fin prêt à affronter des élections, même si celles-ci doivent avoir lieu en décembre.

Selon André Harvey

Pas de scrutin avant la fin de l'hiver

CHICOUTIMI (FSTG) - Celui qui sera couronné ce soir candidat vedette du Parti libéral du Canada au Saguenay-Lac-Saint-Jean, André Harvey, estime qu'il n'y aura pas d'élections avant la fin de l'hiver prochain.

Selon lui, tous les acteurs concernés vont se rallier à la promesse du premier ministre Paul Martin à l'effet que des élections seront déclenchées au moment où le juge Gomery déposera son rapport final en février prochain.

«Je serais très surpris qu'il y ait déclenchement d'élections. Je pense que tout le monde va suivre la promesse de Paul Martin. Il a affirmé que des élections auraient lieu 30 jours après le dépôt final du rapport Gomery», indique André Harvey, lequel sera confirmé en soirée à titre de candidat libéral dans Chicoutimi-LeFjord.

Selon lui, les bloquistes et les conservateurs ont transféré la responsabilité et l'odieuse de faire tomber le gouvernement en place sur les épaules des néo-démocra-

tes, sauf que ceux-ci ne devraient pas franchir ce pas.

«Les élections auront lieu dans trois ou quatre mois, quand l'ensemble du rapport Gomery pourra être consulté. En attendant, le gouvernement doit se pencher sur d'autres dossiers importants, comme la prochaine conférence sur les changements climatiques», illustre M. Harvey.

Cependant, s'il juge improbable que des élections soient déclenchées à court terme, il assure préparer tout de même sa prochaine stratégie électorale, qui devra s'articuler sous le spectre du scandale des commandites.

«Si des élections étaient déclenchées immédiatement, nous serions prêts à y faire face. Notre prochain plan de campagne est en cours de préparation. Nous allons y faire ressortir les autres vrais scandales, comme le fait que les bloquistes tentent de faire croire à la population qu'ils défendent réellement les intérêts de la région», martèle André Harvey.



André Harvey

QUOTIDIEN
progrès-dimanche

CARNET

MONDAIN

549-4444

ANNONCE AVEC PHOTO	SANS PHOTO
15 ⁹⁵ \$ SUR UNE COLONNE	29 ⁹⁵ \$ SUR DEUX COLONNES
	TEXTE 7\$ seulement JUSQU'À 40 MOTS (45¢ par mot additionnel)

ANNIVERSAIRE DE MARIAGE

Joyeux anniversaire et bonne journée à tous!

Félicitations France et Robert pour votre 50^e anniversaire de mariage célébré le 29 octobre dernier.
Vos enfants XXX

À moins d'avis contraire, les photos ne seront pas retournées

00640714

PETITES ANNONCES QUOTIDIEN 549-4444

DES CONSEILLÈRES PROFESSIONNELLES À VOTRE SERVICE



1051, BOUL. TALBOT - CHICOUTIMI - G7H 5C1

COURRIEL: classees@lequotidien.com

HEURES D'AFFAIRES
8 h 30 à 16 h 30
DU LUNDI AU VENDREDI

• SAINT-FÉLICIEN et les environs
679-3832
• LIGNE SANS FRAIS
1 (800) 866-3658

INFORMATIONS GÉNÉRALES

RESTRICTION L'éditeur se réserve le droit d'accepter, de refuser ou d'annuler la publication de toute annonce pour toute raison jugée valable. **VOTRE ANNONCE EST INCOMPLÈTE?** Dès la première journée, veuillez lire attentivement votre annonce. En cas d'erreur, il faut nous en aviser le plus tôt possible, car notre responsabilité se limite à la période comprise entre la première parution erronée et le premier jour ouvrable suivant cette parution. Nous ne sommes responsables que du montant facturé pour la période précitée.



TARIFS

Le QUOTIDIEN 10 mots ou -
1 jour..... 8,90 \$
2 jours..... 10,70 \$
3 jours..... 12,50 \$
4 jours..... 14,30 \$
5 jours..... 16,10 \$
6 jours..... 17,90 \$

PROGRÈS-DIMANCHE
10 mots ou moins 11,15 \$
• Mots additionnels:
0,45 \$ mot/par semaine
• Lettrage majuscule • Caractères gras
• Encadrement • Titre centré
3,50 \$ par semaine / par option
• AVEC PHOTO:
7,90 \$ par parution
Les taxes ne sont pas comprises dans les prix.

Aucune facturation. Acceptons les chèques, cartes de crédit.

100 IMMEUBLES COMMERCIAUX 109 Locaux à louer 207 Condominiums à louer 208 Logements à louer 208 Logements à louer

101 Bâtisses commerciales



BÂTISSE commerciale, à vendre ou à louer ou pour entreposage, 4710, Talbot, Chicoutimi, 4.500 pi.ca., 20' hauteur, bureaux intérieurs, deux quais de chargement. Tél. 693-3237, 549-1454.

102 Blocs appartements

CHICOUTIMI 777 à 779 des Hospitalières, prix réduit, 19 logements de 3 1/2, tout brique, revenus très intéressants. Régis Morin, 693-3705.

LA BAIE 2 blocs appartements: 4 logements, 4e Avenue, 129.000\$; Rue Bagot 6 logements 4 1/2, 162.000\$. Très intéressant pour investisseurs! Tél. 696-0288, 540-7595.

104 Commerces à vendre

CHICOUTIMI-NORD maison commerciale à vendre comprenant de salon coiffure et logement à l'étage, prix à discuter. Tél. 693-6145.

POUR INVESTISSEUR 2 commerces, douilleterie, items de décoration. Situé centre commercial au Saguenay. Très bons revenus. Acheteur sérieux. Tél. 545-6636, 550-1866 cellulaire.

SALON de barbier, Jonquière. Tél. 550-6758.

106 Entrepôt à louer

ENTREPOT béton chauffé, très sécuritaire, pour moto, boul. St-Paul, Chicoutimi. Tél. 549-8462, 816-2327.

ESPACE d'entreposage chauffé pour meubles, électroménagers, etc. Assurances, système d'alarme. Tél. 820-1212.

LOCATION d'espace extérieur clôturé pour entreposage de roulettes, motos, etc. Tél. 696-2515, Bureau Mobile Saglac.

107 Fermes

DEUX lots boisés (85%), avec maison et bâtiments de ferme. Secteur Saint-Henri-de-Tailon. 145.000\$. Tél. 347-1393, 662-9300.

109 Locaux à louer

874 BOULEVARD Université, Chicoutimi, intérieur Polyclinique, idéal esthéticienne, massothérapeute, diététiste. Équipement pour esthéticien spécialisé peut être loué. Tél. (514)839-5044 Suzanne.

CHICOUTIMI 2 bureaux, dans clinique para-médicale, secteur centre-ville. Tél. 696-0460.

CHICOUTIMI local commercial avec bureau, (pour entrepôt ou garage) 2287 boul. Talbot, 3.076 pieds carrés. Tél. 678-2960.

CHICOUTIMI pour entreposage résidentiel ou commercial (meubles, motos (100\$), etc.) Tél. 590-1212.

CHICOUTIMI rue Néron, 5.500 pi.ca., bureaux avec entrepôt. Tél. 543-9063.

CHICOUTIMI-NORD beaux locaux commerciaux, 1.000 pi.ca et 400 pi.ca. situés Place Belvédère, 1650, boul. Tadoussac, idéal professionnels, très bon achalandage, prix location très concurrentiel. Pour informations: François Ouellet, tél. 543-5362.



IMMEUBLE de prestige très bien situé, 4.000 pieds carrés, climatisé. Possibilité d'agrandissement. Vaste stationnement. Idéal pour clinique médicale, bureaux de professionnels ou commerce. Informations: Tél. 545-2409 Jacques Bouchard.

LOCAUX pour petites entreprises avec gicleurs automatiques, 1.700 à 2.100 pi.ca. Tél. 549-3065.

PRIX très très compétitif pour entreprise: local commercial, 33'X40' ou 66'X40' avec mezzanine 18' de hauteur libre, devanture de commerce avec grande porte 16'X14', grande cour clôturée, entrepôt, chariot élévateur sur place, petits bureaux d'affaires disponibles 12'X18' et 25'X30'. Au 1531 boul. Tadoussac, face Suspension Turcotte. Pour informations: 696-4065.

200 HABITATIONS RÉSIDENTIELLES

203 Chalet à vendre

ALMA bord de l'eau, chemin Dam-En-Terre, habitable 3 saisons, 2 chambres, salon, cuisinette, salle bains, patio 12'x12', remise 12'x12' neuve, terrain entièrement aménagé, quai et débarcadère, à quelques minutes de la piste cyclable, prix abordable. Tél. 547-1622, 818-9734.

LAC Maggie, 26x28, meublé, 7 kilomètres du Lac-Bouchette, garage 16x20, 2 remises, électricité, fosse septique conforme été 2005. Tél. 542-7404.

LAC McDONALD (Sud du lac Kéogami), bois rond, 26x36', chasse et pêche, 28.500\$. Tél. 668-8261.

LA DORE la branche ouest, 20'X24', rénové, 12.000\$. Tél. 418-251-2185.

SECTEUR des Passes, kilomètre 22, 24x28, isolé, tout équipé. Tél. (450)967-1843.

VALINOUE nouveau développement, vue imprenable, semi-meublé, 4 chambres, 2 salles bains, 2 salons. Tél. 673-3277.

204 Chalet à louer

CENTRE de ski Valinouët, village alpin, pour la saison, 3 1/2, meublé, chauffé. Tél. 541-2588.

FALARDEAU lac Brochet, bord de l'eau, chalet-du-plex, entièrement équipé, semaine, fin de semaine. Tél. 673-1780.

LAC HA! HA!, 10 chalets à louer, automne, hiver, activités de bureau, détente, Lac à l'Épaulé, etc. Spécial 2 jours/150\$. 7 jours/500\$. Tél. 676-2373, 1-877-976-2373.

MONT EDOUARD loft, 20' des pentes, chambre fermée, couche 7 personnes. Tél. 549-3233.

STE-ROSE-DU-NORD période des Fêtes, à la semaine. Tél. 545-7010.

STONEHAM équipés, 2, 3, 4 chambres. Tél. 1-866-882-4888 (sans frais). www.chaletsalpins.ca

205 Chambres à louer

1 CHAMBRE propre, stationnement, entrée indépendante, près université et école de Métallurgie. Tél. 693-1560.

CHICOUTIMI arrière Place du Royaume, personne sérieuse non-fumeuse, libre immédiatement. Tél. 549-3621.

CHICOUTIMI centre-ville, câble, laveuse, sècheuse, très propre, 220\$/mois. Tél. 693-4740.

CHICOUTIMI rénovées, près université, 170\$/mois à 250\$/mois. Téléphone, câble. Cell. 815-6534, 540-1754.

JONQUIÈRE centre-ville, près terminus, cuisine commune, câble, téléphone, buanderie, tranquille, 215\$ à 245\$/mois. Tél. 695-6910 Ghislain.

JONQUIÈRE cuisine tout équipée, câble, buanderie, très propre. Tél. 699-7777, 590-2171.

JONQUIÈRE près cégep, rez-de-chaussée, entrée indépendante, Tél. 695-0733, page 1, 592-5262.

207 Condominiums à louer

CHICOUTIMI 4 1/2 entièrement meublé, tout équipé, au mois. Tél. 693-4242.

208 Logements à louer

1.1/2, 2.1/2, 3.1/2, 4.1/2, 5.1/2, 6.1/2, 8.1/2 PRES Place du Royaume, UOAC, possibilité d'aménagement, chambres disponibles. Tél. (418)815-3383, 696-4421.

3.1/2 CHAUFFE éclairé, semi-meublé, près Mont Fortin, Kéogami, libre immédiatement. Tél. 547-1150.

4.1/2 CHICOUTIMI, 2 minutes Place du Royaume, Lorenzo-Genest, 475\$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél. 548-2421.

4.1/2 non chauffé, 2.1/2, 3.1/2, Chicoutimi, près cégep, université, centres d'achats, rénovés, chauffés, éclairés. Libre. Tél. 543-4037.

4.1/2 Quartier Université, piscine, porte patio, balcon, possibilité aménagement. Peintures, ménage fait. Tél. 693-4242.

ARVIDA 3 1/2 secteur St-Jean-Eudes, chauffé, éclairé, libre immédiatement. Tél. 548-5305, 690-7818.

ARVIDA 4.1/2, chauffé, éclairé, Immeubles Kimitat. Tél. 693-5596, 548-7779.

ARVIDA LES JARDINS DE L'HABITATION LE DERNIER MOIS GRATUIT. À partir de: 2.1/2 (300\$), 3.1/2 (350\$), 4.1/2 (400\$), 5.1/2 (460\$), chauffés, éclairés. Sur demande, possibilité d'aménagement pour personne à mobilité réduite. Tél. 418-718-4747, 418-718-4748.

CHICOUTIMI BOULEVARD UNIVERSITE 5.1/2, 560\$/mois, 3.1/2, 380\$/mois, 2.1/2 (280\$/mois), chauffés, éclairés, semi-meublés. Tél. 540-4716, 543-8717.

CHICOUTIMI (Rivière-du-Moulin) semi-détaché sur 2 étages, 3 chambres, 2 salles bains, plancher bois à l'étage principal, libre décembre, 615\$/mois. Tél. 550-3443.

CHICOUTIMI 2 (4.1/2) chauffé, éclairé, déneigé, haut 700\$ extra piscine, bas 500\$, déneigé. Tél. 557-0088

CHICOUTIMI 2.1/2, à sous-louer 280\$/mois non chauffé, non éclairé, demi sous-sol. Tél. 693-4225

CHICOUTIMI 2.1/2, 3.1/2, 5.1/2 centre-ville, impeccables, bon prix. Venez voir! Cell. 815-6534, 540-1754.

CHICOUTIMI 2.1/2, centre-ville, 325\$/mois, semi-meublé, chauffé, eau chaude, libre. Tél. 693-4756, 812-4756.

CHICOUTIMI 3.1/2 (Georges-Vanier), 1.1/2 (vue sur Saguenay), meublés, semi-meublés, chauffés, éclairés, très propres, libres. Tél. 818-0800, 672-2837.

CHICOUTIMI 3.1/2 chauffé, éclairé, 375\$/mois, Rivière-du-Moulin, personne tranquille non fumeuse. Tél. 698-6991.

CHICOUTIMI 3.1/2 entrée indépendante, très clair, plancher céramique, libre fin novembre, 330\$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél. 696-2123.

CHICOUTIMI 3.1/2, (Rivière-du-Moulin) rez-de-chaussée, 1037 Anthyme-Larouche, 325\$/mois, libre immédiatement. Tél. 549-3233.

CHICOUTIMI 3.1/2, 806 Nio, entrée indépendante, tout rénové, vue sur Saguenay, libre immédiatement. Tél. 690-2320.

CHICOUTIMI 3.1/2, beau, rue William Ouest, demi-sous-sol, non chauffé, non éclairé, céramique, bien éclairé. 330\$/mois. Tél. 673-1703.

CHICOUTIMI 3.1/2, ensoleillé, près Cégep, 355\$/mois, non chauffé, non éclairé, buanderie, libre décembre ou avant. Tél. 549-1517.

CHICOUTIMI 3.1/2, près université, non chauffé, non éclairé, 325\$/mois. Tél. 698-4591.

CHICOUTIMI 4.1/2, demi-sous-sol, très ensoleillé, entrée indépendante, remise, près de tout, 400\$/mois, non chauffé, libre 1er décembre. Tél. 549-5633.

CHICOUTIMI 5.1/2, 2e étage, plancher bois franc, 425\$/mois. Tél. 545-2359, page 1: 545-5186.

CHICOUTIMI 5.1/2, 550\$/mois, (chauffé, éclairé). Libre. Tél. 543-8605, 543-5834.

CHICOUTIMI 5.1/2, jumelé, 1432 de l'Estacade, 655\$/mois, non chauffé, non éclairé, libre décembre. Tél. 543-1268.

CHICOUTIMI beau loft à sous-louer, centre-ville, plancher bois franc, semi-meublé, 355\$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél. 693-8540 (jour), 693-9197 et 549-8268 (soir et fin semaine).

CHICOUTIMI centre-ville 4.1/2, rénové, 380\$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél. 673-4226, 818-0548.

CHICOUTIMI grand 4.1/2, chauffé, eau chaude fournie, rez-de-chaussée, balcon, beaucoup de commodités, libre 1er décembre. Tél. 549-3655.

CHICOUTIMI grand duplex, 3 chambres, 2 salles de bains, 712 de Gascogne, 675\$/mois. Tél. 696-0707.

CHICOUTIMI rue des Crécerelles, secteur Place du Royaume, 4.1/2, rez-de-chaussée, rénové, céramique, bois flottant, très propre, beaucoup de commodités, libre immédiatement, 575\$/mois, non chauffé, non éclairé, 3.1/2, libre rapidement, 440\$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél. 543-3521, 812-7027.

CHICOUTIMI rue Lorenzo-Genest, 4.1/2, très propre, beaucoup de commodités, libre immédiatement, 540\$/mois. Tél. 543-3521, 812-7027.

CHICOUTIMI très grand 3 1/2, près Cégep, rénové au complet, libre immédiatement. Tél. 542-8826.

CHICOUTIMI-NORD 3.1/2 meublé, chauffé, éclairé, puits lumière, libre immédiatement, 450\$/mois. Tél. 545-9131, 592-8562.

CHICOUTIMI-NORD 3.1/2, 128-B Bayard, 380\$/mois, meublé, chauffé, éclairé, plancher bois. Libre. Tél. 590-3729, 693-1110.

CHICOUTIMI-NORD 3.1/2, entièrement meublé, location journalière, semaine ou mois. Tél. 693-0840.

CHICOUTIMI-NORD 3.1/2, meublé, chauffé, éclairé, 375\$/mois, libre immédiatement. Tél. 693-8416.

CHICOUTIMI-NORD jumelé 4.1/2, 162, Julie, 625\$/mois, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement. Tél. 543-1268.

CHICOUTIMI-NORD très beau 2.1/2 semi-meublé, libre immédiatement, rue Roussel. Tél. 543-8485.

JONQUIÈRE 1.1/2 centre-ville, chauffé, éclairé, meublé, 290\$/mois, libre 1er novembre. Tél. 695-6160, page 1: 591-4687.

JONQUIÈRE 3.1/2, 2365 rue Pelletier, libre immédiatement. Tél. 548-6571.

JONQUIÈRE 3.1/2, 3995, de l'École, app. 2, libre 1er décembre, semi-meublé, chauffé, éclairé, très propre, tranquille, conciergerie, buanderie, stationnement, idéal personne âgée, 500\$/mois, Tél. 548-6951, 812-5646, 591-6606.

JONQUIÈRE 3.1/2, chauffé, éclairé, meublé, 2e étage, libre, 400\$/mois. Tél. 542-4800.

JONQUIÈRE 3.1/2, meublés, chauffés, éclairés, 370\$/mois, libres. Tél. 693-8416.

JONQUIÈRE 3.1/2, non chauffé, non éclairé, rez-de-chaussée, près centre-ville, libre immédiatement. Tél. 695-8632, 695-4891, 542-4154.

JONQUIÈRE 4.1/2 rue Ste-Catherine, chauffé, 425\$/mois, libre mi-novembre. Tél. 818-0407.

JONQUIÈRE 4.1/2, 2030 St-Hubert, 3e étage, 400\$/mois, chauffé, éclairé, libre immédiatement. Tél. 547-3965.

JONQUIÈRE 4.1/2, 350\$/mois, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement. 5.1/2 avec sous-sol, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement, 500\$/mois. 4.1/2 rénové à neuf, chauffé, éclairé, libre 1er décembre, 500\$/mois. Tél. 547-4832, 547-2799, 690-9894.

JONQUIÈRE 4.1/2, 3685, St-Léandre, non chauffé, non éclairé, 460\$/mois, A1, libre 1er novembre. Tél. 547-8511, 540-3787.

JONQUIÈRE 4.1/2, 440\$/mois, près de l'autoroute, quartier recherché, déneigement inclus, libre immédiatement. Tél. 812-3820.

JONQUIÈRE 4.1/2, 460\$/mois, chauffé, libre. Tél. 540-3274, 549-4402.

JONQUIÈRE 4.1/2, neuf, style condo, endroit tranquille. Prix spécial. Tél. 673-6102, 591-4115.

JONQUIÈRE 4.1/2, secteur St-Georges, idéal personne seule, pas d'animaux, 300\$/mois, non chauffé, non éclairé. Roulettes 25' et 32' à vendre. Tél. 547-4404.

JONQUIÈRE 5.1/2 rue Angers, chauffé, non éclairé, haut maison, 550\$/mois, libre. Cellulaire. 818-8496.

208 Logements à louer

JONQUIÈRE 5.1/2, grand, demi-sous-sol, près services, 480\$/mois (négociable), non chauffé, non éclairé, rénové. Libre. Tél. 812-1820, 547-1820.

JONQUIÈRE centre-ville, 3.1/2 semi-meublé, chauffé, éclairé, 425\$ Grand 4.1/2 chauffé, éclairé, 540\$. Tél. 547-4506.

JONQUIÈRE grand 4.1/2, près Métro P.E. Prix, 445\$/mois, non chauffé, non éclairé, accessibilité handicapés, libre immédiatement. Tél. 695-6355, 693-7748.

JONQUIÈRE logements neufs en construction, près centre-ville, 4.1/2 (565\$/mois), 5.1/2 avec sous-sol (670\$/mois), non chauffés, non éclairés, insonorisation supérieure (mur, plancher béton). Tél. 547-2776, 548-4782.

JONQUIÈRE non chauffés, non éclairés, 3.1/2, Frontenac et Du Roi-Georges, 360\$/mois. 4.1/2, 1990, Frontenac, 440\$/mois. 4.1/2, 3818, St-Pierre, 365\$/mois. Tél. 547-5910, 696-6324.

JONQUIÈRE rues Nadeau et Truchon, 3.1/2 semi-meublés, chauffés, éclairés, à partir de 400\$. 5.1/2 chauffé, éclairé, 540\$. Rénovés, près Candian Tire. Tél. 818-1389, 543-5286.

KENOGLAM 2.1/2 rénové à neuf, chauffé, éclairé, meublé, 420\$/mois, libre immédiatement. Tél. 542-2011, 592-8609.

KENOGLAM 3.1/2, 2e étage, 425\$/mois, semi-meublé, chauffé, éclairé, libre. Tél. 547-2224.

KENOGLAM 5.1/2, à l'étage, plancher bois, 400\$/mois non chauffé, non éclairé. Tél. 548-1649.

KENOGLAM 5.1/2, beau, haut maison, 350\$/mois, non chauffé, non éclairé, libre. Tél. 690-0575, 590-5585.

LA BAIE 4.1/2, rénové, plancher bois, libre. Tél. 696-0288, 540-7595.

LA BAIE 4.1/2, rénové, près hôpital. Tél. 540-2731.

LA BAIE 4.1/2, grand terrain, remise, près hôpital, 300\$/mois. Tél. 544-3760.

LA BAIE magnifique logement avec vue sur la baie, arrière, situé au 1415 rue Simard, 400\$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél. 544-6960, demandez Suzanne ou Robin.

LATERRIÈRE (centre équestre domaine Laterrière) 5.1/2, non chauffé, non éclairé, semi-meublé, non fumeur, adorent les animaux dont les chevaux. 450\$/mois. Tél. 678-2447.

LATERRIÈRE 4.1/2, 440\$/mois, chauffé, éclairé, déneigé. Tél. 543-5834, 693-8919.

LATERRIÈRE 846, du Boulevard, grand 4.1/2, dans demi-sous-sol, très clair, avec belle vue, libre immédiatement. Tél. 678-1582.

LATERRIÈRE magnifique 4.1/2, super déco, moderne, genre duplex, terrain et remise privés. Tél. 678-1340.

LATERRIÈRE 4.1/2 neuf, moderne, aire ouverte, bain thérapeutique, 525\$/mois, chauffé, éclairé, libre. Tél. 678-91

209 Maisons à vendre

JONQUIERE maison 2 logements, libre, 2088-90 St-Jean-Baptiste, 70,000\$. Tél.:542-7850.

210 Maisons à louer

CHICOUTIMI haut de gamme, jumelé, rue des Hironnelles (près des Roitelets), rue privée, terrain boisé intime, 3 chambres (une au rez-de-chaussée), 2 salles de bains, escalier, plancher bois franc, céramique, patio en béton, extérieur pierre au complet, remise, 975\$/mois, libre immédiatement. Les Maisons Carol Girard inc., 696-1404.

CHICOUTIMI unifamiliale, rue Taché, 5.1/2, 600\$/mois, libre immédiatement. Tél.:673-4935 laissez message.

CHICOUTIMI-NORD Boul. Ste-Geneviève 5.1/2, rez-de-chaussée, près centre-d'achat, Tél.:549-9083

CHICOUTIMI-NORD résidence de prestige, 5 chambres, 3 salons, 1.1/2 salle bains, abri d'auto, vue imprenable sur la ville, 1,250\$/mois + frais d'opération. Tél.:549-0170.

JONQUIERE 3 chambres, garage chauffé, piscine, foyer, 695\$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:542-1279.

JONQUIERE 4256, chemin St-Benoît, 3 chambres, sous-sol semi-fini, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement, 750\$/mois. Tél.:547-5055.

MAISON campagne secteur nord, 1.1/2 étage, sous-sol fini, rénovation, grand terrain, 685\$/mois, non chauffé, non éclairé, possibilité chauffer au bois, non fumeur. Tél.:690-0978.

ST-GEDEON 194, rang 10, 5.1/2, 390\$/mois, libre immédiatement. Tél.:698-0666.

211 Maisons mobiles à vendre

VALIN maison mobile rénovation, secteur idéal pour enfants, 48,000\$. Tél.:698-2806.

213 Terrains à vendre

CHICOUTIMI 5,000 pieds carrés, 296 rue Ste-Anne. Tél.:543-0432.

CHICOUTIMI-NORD rue Talon, 4 terrains superficie approximative 40,000 pi.ca. vue sur ville Chicoutimi, prêts à construire. Tél.:815-1812.

JONQUIERE chemin St-Benoît, près autoroute, 33,000 pi.ca., 15,000\$. Tél.:669-8563.

300 VÉHICULES

302 Autos à vendre

ACHAT AUTOS, CAMIONS, MÉTAUX pour récupération. Payons comptant. Tél.:542-6938 Métaux Savard.

ACHETERAIS automobiles, payons jusqu'à 500\$. Aussi, ramassons gratuitement voitures pour mise au rancart. Tél.:815-1466.

ACHETONS véhicules usagés, bon ou mauvais état, payons comptant. Aussi choix de «Bazz» à partir de 500\$. Tél.:678-9123, 540-2963.

BERETTA 1989, 180,000 kilomètres, démarreur, très propre. 750\$ Tél.:690-4509.

CAVALIER 2002, automatique 22,000 kilomètres, air climatisé, démarreur, portes électriques, balance de garantie, 12,000\$. Tél.:698-8207

CHEVROLET «Camaro» 1995, automatique, décapotable, 116,000 kilomètres. Tél.:344-4262.

CHEVROLET Cavalier 1992, 4 portes, automatique, 126,000 kilomètres, très propre, 1,500\$. Tél.:548-4012, 548-2555.

CHEVROLET S-10 2001, king cab, Extrême, automatique, 9,800\$. Kia Rio 2001, 4 portes, manuelle, 66,000 kilomètres, spécial 3,600\$. Honda Civic 1998, hatch back, manuelle, 112,000 kilomètres, noir, 6,800\$, spécial 5,900\$. Mazda Protegé 1999, automatique, impeccable, spécial 6,900\$. Acura 1993, 4 portes, manuelle, impeccable, 3,600\$. Tél.: 818-0800, 818-4900, 672-4367.

CHRYSLER Dynastie 1989, carrosserie bon état, moteur reconditionné, 4 pneus d'hiver, 800\$. Tél.:549-1019.

CHRYSLER Intrepid 1999, tout équipée, 55,000 kilomètres, balance garantie, 8,500\$. Tél.:544-4655.

CHRYSLER Spirit 1990, automatique, en bon état, 850\$. Tél.:695-0078.

DODGE Stratus 1997, 4 cylindres, automatique, climatisé, 131,000 kilomètres, (pneus, freins neufs), état exceptionnel, 3,900\$. Tél.:540-7602, 696-4049.

FORD Taurus 2002, SEL, familiale, entièrement équipée, démarreur, mags, pneus d'hiver, 104,000 kilomètres, état neuf, 11,900\$ négociable. Tél.:590-8820.

HONDA Accord 2000 SE automatique, 10,000\$. Tél.:696-2396, 487-2267 (soir), 673-7262 (week-end).

HONDA Civic 2002, super aubaine! 2 portes, groupe électrique aileron, démarreur, mags, climatisé, 45,188 kilomètres, femme propriétaire, 12,500\$. Tél.:637-1213.

HONDA Civic coupé DX 2000, manuelle, 7,250\$. CIVIC 1998 hatchback DX manuelle, 4,500\$. CIVIC 1997 EX manuelle, 4,500\$. ECHO 2002 climatisé, manuelle, 7,650\$. COROLLA 1998 climatisé, manuelle, 5,950\$. PROTEGE LX 2001 manuelle, 7,650\$. RAV-4 1997 manuelle, 6,950\$. DODGE Grand Caravan, 2000 5,950\$. FOCUS ZX3, 2000 6,950\$. TIBURON 2001, manuelle, 6,750\$. Auto 7, tél.:812-0757, 542-1484. Déménagé au 2025, Fortier, Jonquière.

HONDA Prelude 1990, manuelle, peinture d'origine, suspension surbaissée, mags avec pneus profil bas. Tél.:542-1842.

HYUNDAI Accent 2000, grise, 105,000 kilomètres, manuelle, anti-vol, 4 pneus d'hiver et 4 été, radio, CD, très propre, 5,000\$. Tél.:349-3352, Martin.

302 Autos à vendre

HYUNDAI Accent 2002, GSI, manuelle, 43,000 kilomètres. Tél.:344-4262.

HYUNDAI Accent GL 1999, automatique, gris, 108,000 kilomètres, démarreur, pneus d'été neufs, excellente condition, propriétaire unique. Faut voir. Tél.:591-0719.

KIA Sephia 2000, automatique, 22,000 kilomètres, démarreur, 4 portes, état neuf, 6,000\$. Tél.:699-6196.

MAZDA Protegé 5 2002, 80,000 kilomètres, manuelle, garantie Mazda, très propre, 12,000\$. Tél.:698-8041, 591-3814.

MAZDA Protegé LX 2003, automatique, climatisé, 13,300\$ négociable. Tél.:542-0730.

MAZDA Protegé SE 1999, manuelle, climatisé, laser, 6,800\$ avec 4 pneus d'hiver neufs. Automobiles S. Potvin, La-Baie. Tél.:544-0039, 591-0085, 544-0454.

NISSAN Sentra GXE 1995, 132,000 kilomètres, vitres, régulateur vitesses, climatisé, condition A1, tout équipée, parfait étudiant(e), très économique, à qui la chance! 3,950\$ négociable. Tél.:678-9356, 690-9596, Roger.

OLDSMOBILE 88 Royale 1990, 6 cylindres, 90,000 kilomètres, 8 pneus, 1950\$ Tél.:548-4714.

PONTIAC Sunfire GT 2001, 2 portes, automatique, entièrement équipée, 44,000 kilomètres, balance garantie jusqu'au 11/01/2007, 8,300\$. Tél.:540-7602, 696-4049.

SATURN 1993, familiale, 192,000 kilomètres, propre, embrayage neuf, 1,500\$ négociable. Tél.:590-8820, 544-8820.

SUNFIRE 1995, 4 portes, manuelle, 186,000 kilomètres, roues et pneus d'hiver inclus. 1,900\$ Tél.:549-1305.

SUNFIRE GTX 1997, 119,000 kilomètres, toit ouvrant électrique, 8 pneus neufs, 4,000\$. Tél.:592-8822.

TOYOTA Corolla 1997, 4 portes, automatique, 163,000 kilomètres, état exceptionnel, 5,900\$. Tél.:540-7602, 696-4049.

TOYOTA Corolla 2001, manuelle, air climatisé, vitres teintées, mags 15", "clear light". Tél.:276-3301.

TOYOTA Cressida 1989, 800\$ Tél.:547-4506, 820-7733.

VOLKSWAGEN Golf 2004, noire, vitres teintées noir, seulement 21,000 kilomètres, parfait état, balance location 2.1/2 ans, garantie, 355\$/mois. Belle voiture pour couple. Tél.:544-9059.

VOLKSWAGEN PASSAT 2003, 4 portes, tout équipée, 98,000 kilomètres, accepterait échange. VOLKSWAGEN Golf 1995. Tél.:345-8818.

VOLKSWAGEN: achat, vente et pièces d'autos, neufs, usagés. Tél.:672-6555, pagette: 690-5435.

305 Camions à vendre

CAMION-DOMPEUR 1 tonne Ford F350 1992, 6 roues diesel, inspection A1, 6 pneus neufs, 99,905 kilomètres, 9,500\$. Tél.:543-4115, 592-6424.

CHEVROLET P30 "Step Van" 1985, 350, aménagé camion-service, chauffage propane, mécanique refaite, 11,500\$. Tél.:542-3426, 540-7211.

FORD Ranger 1993, très bonne condition, 3,200\$ négociable. Tél.:818-2700.

FORD Ranger XLT 1999, 2X4, 6 cylindres, 4 litres, automatique, king cab, boîte fibre, climatisé, CD, démarreur, 91,000 kilomètres, avec pneus d'hiver, excellente condition, 10,500\$ négociable. Tél.:418-630-4390 en soirée.

MAZDA B3000 1994, automatique, 3 litres, V6, boîte fibre, 8 pneus jantes, peinture neuve, 3,500\$. Tél.:550-5014, 699-7016 après 16 h.

306 4 X 4 - Utilitaires

4RUNNER 1996, 4x4, automatique, 4 cylindres, 205,000 kilomètres, 6,300\$. Tél.:690-0400, 818-1577.

CHEVROLET Silverado 2003, 4x4, avec boîte fibre de verre, 4.8 litres, 16,500\$ négociable. Tél.:418)931-6821, (418)951-7137.

CHEVROLET Z71 1994, king cab, 6.5 diesel, boîte courte. Tél.:344-4262.

DODGE Dakota Club Cab, 2002, moteur 3.9 litres, manuelle, support Alco, + pneus d'hiver Blizzak, garantie prolongée Chrysler jusqu'à 160,000 kilomètres, parfait état, 15,500\$. Tél.:276-7944, 671-8192.

DODGE Dakota Sport 1992, king cab, 172,000 kilomètres. Tél.:547-4650.

DODGE Ram 1996, 120,000 kilomètres, club cab, boîte 8', climatisé, très bon état, 7,900\$ négociable. Tél.:668-5401.

GMC 1996, boîte 8', automatique, 6 cylindres, 115,000 kilomètres, très propre, spécial 8,000\$. Tél.:542-0070.

GMC Envoy SLE 2003, 50,000 kilomètres, balance garantie, 4 pneus d'hiver, démarreur. Tél.:672-6537 laissez message.

GMC Sierra 1992, automatique, 220,000 kilomètres, 3,000\$ négociable. Tél.:547-7378, 718-7378.

HONDA CR-V 2004, 4 cylindres, bleu, automatique, 45,000 kilomètres, garantie prolongée 7 ans/160,000 kilomètres, démarreur. Tél.:668-4919.

HYUNDAI Santa Fe 2003, manuelle, 2 roues motrices, 27,000 kilomètres. Balance location 18 mois (339\$/mois). Tél.:345-2136.

PICK-UP Chevrolet S-10, 1999, 4X4, king cab, automatique, 105,000 kilomètres, 11,500\$ négociable. Tél.:698-0714.

TOYOTA 4Runner SR5 1999, V6, équipement complet, anti-démarré, télé-démarré, 8 pneus. Tél.:812-4021.

TOYOTA 4Runner SR5 2000, 105,000 kilomètres, garantie prolongée octobre 2007, 8 pneus, excellente condition, 16,700\$. Tél.:695-5665.

306 4 X 4 - Utilitaires

TOYOTA Tacoma 2004, 4 portes, 4x4, automatique, groupe électrique, 24,500 kilomètres. Tél.:418-275-7243, 671-8211.

308 Fourgonnettes à vendre

CHEVROLET Venture LS 2001, 120,000 kilomètres, excellente condition. 7,300\$ Tél.:678-9374.

DODGE Caravan 1998, 105,000 kilomètres, comme neuf, 5,995\$ négociable. Tél.:548-3776.

DODGE Caravan 1998, 4 portes, tout équipé, 110,000 kilomètres, 4,200\$. Tél.:545-3672.

DODGE Caravan 1999, 115,000 kilomètres, pneus d'été neufs, pneus d'hiver, démarreur, tout équipé. Tél.:690-0096.

DODGE Caravan 2003, bleue, 58,000 kilomètres, tout équipée, garantie 7 ans/115,000 kilomètres, reste 17 mois de location, 500\$ de comptant, 285\$/mois. Tél.:812-5711.

DODGE CARAVAN sport 2000, entièrement équipée, 78,000 kilomètres, très propre, 9500\$ négociable. Tél.:678-3966, 812-8932

PLYMOUTH Voyager 1994, 8 pneus, 192,000 kilomètres, 1,800\$. Tél.:674-1063.

PLYMOUTH Voyager 1994, propre, 130,000 kilomètres, bon prix. Tél.:544-6173, cell.:540-6349.

PONTIAC Transport 1999, longue, aubaine: 6,495\$! Tél.:542-2255.

309 Machinerie

3 DEBROUSSAILLEUSES 252 XL Husqvarna, 450\$ chacune négociable. Tél.:547-7378, 718-7378.

CHARGEUSE à bois JMS 2004, 16.5', fonctionne avec unité hydraulique (moteur Honda 13 forces), installée sur remorque, comme neuve, prête à travailler. Tél.:674-9116.

311 Motoneiges à vendre

ARCTIC CAT 600 Touring 1998, moteur refait à neuf, tous les roulements à billes ont été changés. 1,200\$. Tél.:698-0404.

ARCTIC CAT Bear Cat 440 1995, long track, chenille 16"x156", 1,800\$ négociable. Tél.:549-7110.

ARCTIC CAT T-660 Turbo Trail 2004, neuve, avec garantie, comme neuve, cause maladie, achetée 2005. Tél.:480-3480.

BEAR CAT 2002, 20", achetée automne 2003, 5,600\$. Honda TRX 300 1990, très propre, 2,600\$. Tél.:679-4674 après 18 h.

BOMBARDIER Grand Touring 1997, excellente condition, 2,100\$. Tél.:548-2929.

BOMBARDIER Grand Touring 2002, tout équipée, parfaite condition, 3,950\$ négociable. Tél.:547-6929.

BOMBARDIER «Grand Touring 580», 1996, parfaite condition, 2,000\$, négociable. Tél.:547-0052.

BOMBARDIER Grand Touring, V-1000, 4 temps, 2004, prêt pour la saison 2005, garantie jusqu'en décembre 2005, 8,000\$ négociable. Tél.:544-1871 laissez message.

BOMBARDIER MXZ 600 HO Rev 2003, marche arrière, banc double, 2,190 milles, 5,650\$. Tél.:678-9819.

BOMBARDIER Scandic 600 S.U.V. 2004, 20", toile, 6,900 kilomètres, 8,000\$, négociable. Tél.:549-9083, 812-1266.

BOMBARDIER Skandic 2002, chenille 20", condition impeccable, 6,500\$. Tél.:698-0698 soir.

BOMBARDIER Skandic SUV, 2003, 3,069 kilomètres, housse, compte-tours, très propre, 7,900\$. Tél.:696-1118, 696-1817.

MACK Z 800 1997, marche arrière, démarreur électrique, "tune", système d'alarme, chenille neuve 1.25, 2,000\$. Tél.:275-8032.

MXZ 670 1998, jaune, 13,000 kilomètres, état exceptionnel, 2,500\$. Tél.:418)487-4774.

MXZ 800 Rev 2003, 6,400 kilomètres, jaune, démarreur, DPM, 5,800\$, option banc double. Tél.:418-651-0220, 1-418-563-2222.

POLARIS RXL 650, 1993, 800\$. Habit motoneige cuir, neuve, femme, 300\$. Tél.:818-0407.

POLARIS Storm 800, 1998, 6,000 milles, crampons, toile, parfaite condition, 3,500\$. POLARIS XC-700, 2000, toile, parfaite condition, 3,500\$. Tél.:347-3492, cellulaire: 321-0007.

SUMMIT REV 2004, chenille 144", très bonne condition. Tél.:545-8307, 815-1500.

TUNDRA II 1998, marche arrière, 3,581 kilomètres, très propre, 3,250\$. Tél.:668-4978.

YAMAHA RX1 2004, acheté en 2005, 5,100 kilomètres, chenille neuve, équipement inclus, comme neuf. Cell.:418-718-5050.

312 Motos à vendre

IMPORTANT lot pièces Harley 1980-87, pour commerçants ou autres. Tél.:815-1466.

313 Motos 3 et 4 roues à vendre

KAWASAKI Mule 620 2004, 4X4, cabine, chauffetete, radio, essuie-glaces, 8,795\$. Tél.:548-1649, 345-8931.

POLARIS 700 2002, 4x4, équipé, 6,195\$. Polaris Scrambler 400 4x4 1998, 2,895\$. M.G.C. auto, 668-3836, 690-6932.

314 Pièces et accessoires

1 AILE (gauche), 2 portes, grille avant et lumières, 4 mags coeurs chromés pour pick-up Ford F-150 1996 2 pneus 16", 145/75R16. 4 jantes et 4 roues 14". Tél.:545-6879.

314 Pièces et accessoires

4 MAGS aluminium GM 15", 60\$. Tél.:544-5778.

4 PNEUS 185/75-14, 100\$. 4 pneus 175/65-14, 80\$. 4 pneus 185/65-14, 80\$. 4 pneus 145/80-12, 60\$. Tél.:695-0035, pagette: 592-4340.

4 PNEUS Blizzak 195/70R14, 200\$. Tél.:695-2745.

4 PNEUS d'hiver Blizzak 205-65R15; 4x BFGoodrich 205-75R14, 80\$/ensemble. Tél.:815-1466.

4 PNEUS d'hiver Cooper ST2 225/55R17 cloutés, comme neufs, environ 1,000 kilomètres d'usage, 325\$. Tél.:818-1312 Mario.

4 PNEUS d'hiver, Pirelli 155-80R13 directionnels, 175\$. 4x 175-70R13, 75\$. Tél.:820-9109.

4 PNEUS d'hiver, Uniroyal, 185/65R14, une saison, 300\$. Tél.:548-3641 après 17h.

4 PNEUS Ultra-Grip 185/65R14, peu d'usage. Tél.:698-8779.

GRATTE à neige 7', attelage GM complet électrique, 975\$. Tél.:542-4311.

MACHINE à pneus 40/40 FMC, 500\$. Machine à balancer FMC, 600\$. Tél.:549-1342, 812-4502.

MACHINE À PNEUS 40-40 avec balanceur. PNEUS D'HIVER: P21575R14 (4), P19575R14 (4), P20570R15 (4), P20570R15 (2). Le tout négociable. Tél.:548-0117.

PNEUS D'HIVER

Achetons et échangeons, pour voitures et camions légers. Tél.:545-3403.

PNEUS d'hiver Copper 31-10.5R15 avec roues mags, un hiver, pour Dakota 1999 à 2002. Tél.:693-0707, 591-4064.

315 Remorques à vendre

ATTENTION! remorques de tous genres pour VTT ou motoneige. Remorque conçue spécialement pour vos besoins. Conception et réparation. Aussi usagées. Tél.:696-9591.

REMORQUE de camion 48", 2003, pour le 16", de marque Manac, charge 57,500 kilos, 35,000\$. Tél.:418)679-4778.

REMORQUE double 7'5x10', rampe de montée, roues 13", 800\$. Tél.:547-6413.

REMORQUE Fifthwheel 2002 dompeuse, 7x12, 2 essieux de 7,000 livres chaque, attache de type "Goose Neck", sellerie incluse. Tél.:674-9116.

REMORQUE «Remaq» 2000, double essieux, 14', boîte fermée, freins électriques. Tél.:547-9954, 547-0052.

316 Souffleuses à vendre

ATTENTION! On liquide le reste des souffleuses, de 100\$ à 500\$, inspectées et prêtes pour l'hiver. Tél.:812-9591.

JOHN DEERE 8/28, MTD 10/28, 3 ans, avec démarreur. Tél.:545-3448.

SOUFFLEUSE Pronovost P920, 92 pouces, une lame X/Pro. Souffleuse Normand N92/280

**VENDEURS(EUSES) PROFESSIONNEL(LE)S
OUVERTURE IMMÉDIATE**

— Vente au détail
— Gagnez jusqu'à 12\$/heure et plus
— Doit avoir un bon esprit d'équipe
— Expérience dans la vente de vêtements
chaussures ou tout autre secteur public

Faire parvenir C.V.:
Département 555
Journal Progrès-Dimanche
1051 Boul. Talbot
Chicoutimi QC G7H 5C1

451 Enseignement / cours

AIDE aux devoirs, rattrapage scolaire, par enseignante diplômée. Tél.:543-9191, répondre.

Centre de formation Tessier inc. 1175, boul. St-Paul, Chicoutimi (Qc) G7J 3Y2. Formation sur véhicules lourds, classe 1: Transport matières dangereuses, chariot élévateur, chargeur sur roues, pont roulant, etc. Tél: 698-1314 - (418) 820-6767 (cellulaire) Paul Tessier, formateur agréé

LA GALERIE champêtre, cours peinture sur bois réguliers, (séminaire 1 jour), ateliers: du mouton de laine 11, 12 novembre; sur tissus, (sac d'épicerie) 18 novembre; craquelé 25 novembre; boules Noël 2 décembre. Boutique cadeaux, décorations, matériel d'artistes. Tél: 693-8047.

500 OCCASION D'AFFAIRES**501 Finances**

PROBLÈMES FINANCIERS demande de prêts assurés 24 h, de 500\$ à 250.000\$, premiers et deuxième hypothèque jusqu'à 100%. B.D.A. Page:1-800-463-9311, code 8560.

REFUS DE BANQUE commercial, maison, auto neuve. Approbation immédiatement contre garantie G.F.C. (418)563-8286.

502 Occasion d'affaires

CARREFOUR RACINE
URGENT! Devenez votre propre patron: clientèle établie, coiffeur(euse) (location chaise); personne pour prendre relève d'un salon bronzage. Tél.:690-0254.

**FRANCHISE
LASERTHERAPIE**

Haut niveau de rentabilité sur investissement
Franchise maîtresse ou régionale
Territoire protégé
Formation complète du personnel et de l'administrateur
Clé en main
Critères d'honnêteté exigés

1 franchise: Chicoutimi

Rejoignez-vous au groupe
Tél.:819-563-0708, 514-267-5380
www.laserotherapie3001.com

LOT boutons, différentes grandeurs, couleurs, grande valeur, 1.000\$. Tél:545-2355, 345-2991, 820-2605

600 SERVICES PROFESSIONNELS**601 Construction / Rénovation**

DEPUIS plus de 30 ans, résidentielle, commerciale, coffrage béton, location de formes. Alma: 868-3149, Ghislain Jacques. RBO: 30974745-91.

SURPLUS D'ACTIF
Fenêtres rabais 60%. Portes de garage. Portes. Liquidation: Blocs et pavés unis. Tél.:549-9999.

603 Soins thérapeutiques

JEUNE étudiante en massothérapie, Guylaine, pour massage de détente et thérapeutique. Non sexuel. Tél.:690-3979.

ST-FULGENCE massage suédois, non sexuel. Tél: 550-4727.

604 Offres de services

COUTURE d'expérience. Service de réparations cuir, bancs de motos et motoneiges, habits motoneige et autres. Livraison à domicile. Tél: 549-1066, 545-6777.

HOMME A TOUT FAIRE
ENTRETIEN, réparation, rénovation, électricité, plomberie, menuiserie. Expérience en tout. Chicoutimi et les environs. Clément et son équipe. Tél: (418)600-9369, page: (418)693-7203.

HOMME de service professionnel pour maintenance et réparations de tous genres, en tout temps. Tél: 591-0574.

PREPOSEE aux bénéficiaires qualifiée pour convalescence ou présence de confiance, auprès des parents. Tél.:543-2526 Suzanne.

RENOVATION
MENUISIER-ARTISAN: plancher bois franc et flottant, moulures. Avec reçus. Tél:545-2285 Carl.

STUDIO Vidéo Numérique, conversion de vidéos personnels: noées, baptêmes, etc. (Format super 8, VHS, VHS-C, photos) sur DVD. Montage personnalisé. www.studiovideonumerique.com Tél: 418-276-6989 ou 418-671-8622.

605 Service de garde

ARVIDA milieu familial, super belle installation, bricolage, activités, 20\$ avec reçus. Tél:699-0118, Caroline.

GARDERAIS enfants à votre domicile, expérience en service de garde. Personne sérieuse seulement. Tél:590-2770.

700 MARCHANDISES ET SERVICES**702 A vendre ou échanger**

REMISE 10X12 contre cabane à pêche, même grandeur. Tél:693-1470.

VOITURE à vendre ou échanger contre cabane à pêche. Tél:818-2422.

703 Ameublement

12.95\$ l'appel. Réparation électroménagers (ramassons électroménagers gratuitement). Gauthier Services. Tél:696-1718.

2 JOLIES causeuses tissu style Bergère. Laveuse sècheuse blanches Inglis. Ensemble ou séparément. Très bon prix. Tél:698-5802.

CUISINIÈRE Inglis vitro-céramique, valeur 850\$ laissé 350\$. Mobilier cuisine, table et 6 chaises, bois. Valeur 1.800\$ laissé 600\$ Tél:480-8638.

LAVEUSE, SECHEUSE, cuisinière, réfrigérateur, congélateur, lave-vaisselle. Tél:545-9361, 541-6857.

MOBILIER cuisine en fer forgé, dessus vitré, avec 2 étagères, neuf, 475\$. Divan-lit neuf 550\$. Tél:590-8439.

UNITÉ murale, mélamine bleu et noir, vitrée, prix intéressant. Tél:690-0437.

704 Animaux

10 CHATONS à vendre, 10\$ chacun. Poules Bandy. Tél:549-7603.

2 PONEYS (noir et un blond), domptés selle et attelage. Tél:668-3836, 690-6932.

ANIMALERIE JONAS. Nouveautés: Caniche miniature, Golden Retriever, Jack Russel, Berger Shetland, Bichon frisé, Berger Allemand, Cocker, Teckel, Boxer, Fox Terrier, Siamois, Persan. A venir: Shih-Tzu, Carlin, Persan Silver Shaded. Tél:693-1994.

AUBAINE! Très beaux chiots Rottweiler, pure race, 2 portées: 3 près à partir (150\$); 9x 250\$ (sur réservation). Premier arrivé, premier à choisir. Tél:695-0585, 817-0585, 548-2592.

BEAUX CHIOTS Shih tzu, 7 semaines, 1 femelle, 300\$, mâles 250\$, vaccinés, vermifugés. Tél:690-0978.

BÉLIER mini-chèvre, 1 an, reproducteur, 50\$ Tél:542-3666.

CHIOTS Bichon Maltais, mâles et femelles, 5 à 7 lbs adulte. Tél:668-5922, 480-3566, 480-4691.

CHIOTS EPAGNEUL Breton, 7 semaines, vaccinés, vermifugés, femelles, mâles. Tél:690-0978.

CHIOTS Griffon Korthal enregistrés, excellents chiens de chasse et de compagnie, prêts à partir. Tél:818-5399.

CHIOTS Labernois 6 semaines. 50\$. Tél:343-2688 après 18h.

ELEVAGE La Bemoise. Chiots: Bouvier Bemois, Labrador brun, Westie. Santé et qualité. Site web: www.espace-nord.qc.ca/bemoise Tél:672-2912.

MONTAGNE des Pyrénées, 4 mâles, 4 femelles, vaccinés, vermifugés, garantis. Chiots élevés en milieu familial, propriété des lieux garanti. Service d'accompagnement Montage des Pyrénées, Bouvier Bemois, Westie, York Shire. Tél:672-6109, 542-0623, 590-2044.

POULICHE Quarterhorse enregistrée, 5 mois, excellente lignée, manipulée quotidiennement. Tél:418-239-0277.

PRIX SPÉCIAL: chiots croisés cocker-basset, mâles (1 blond, 1 noir), vaccinés, vermifugés, 180\$/chacun. Tél:690-0978.

PROFITEZ D'UN CHIEN BIEN ÉDUQUÉ
JONAS offre cours d'éducation canine, maternelle au niveau avancé. Pour toutes races. Cours privés aussi disponibles. Tél:693-1994.

SCHNAUZER nain, poivre et sel, mâle, 4 mois. Tél:699-1202, 815-4441.

SHIH TZU, Chow Chow, Esquimaux américain (20 livres adultes), Shetland, Bouvier Bemois, Golden, Beagle. Tél:418-256-3536, 418-630-9706.

TRES beau Shih tzu mâle, 4 mois, très gentil, idéal pour les enfants. 400\$ accessoires inclus. Tél:543-6377.

705 Antiquités**VENTE FERMETURE
Boutique Antico**

Semaine: 13h00 à 17h00
Samedi, dimanche: 10h00 à 17h00

2113 Ste-Famille, Kénogami
Tél.:818-1517

BOIS de chauffage, longueur 16 pieds (bouleau, érable, merisier), contacter Luc Tremblay: 718-4467, 547-4467 ou Martin Lefebvre 718-2584, 695-2584.

BOIS «Écolog» bûche 100% bois franc. Livré en boîte au Saguenay—Lac-Saint-Jean. 1321, rue Manic, Chicoutimi. Tél:815-1503.

BOULEAU sec, 85\$/corde, merisier sec, 95\$/corde. Livrés. Tél:695-7225.

BOULEAU, merisier 16 pieds. Livré partout au Saguenay/Lac St-Jean. Tél:349-8051, 818-4649.

BOULEAU, merisier, érable, mélanger, sec ou semi-sec, 16", rond ou fendu, livré. Bois vert en longueur. Tél:674-9116.

MERISIER, érable, bouleau, sec. Venez choisir. 80\$/corde non livrée. Tél:673-4251.

708 Demandé

ACHETERAIS chenille 20" Nordik 50, 1989-90. Tél:695-0623, 693-1470.

ANTIQUITES
ACHETE antiquités, peintures, montres, porcelaine, objets d'art, etc. Robert Gauthier, 812-9255.

709 Divers

1 NOUVEAU PRODUIT: Pin blanc et tremble torréfié. 50.000 PMP bois de pin blanc brut et sec, 1", 1 1/4", 1 1/2", 2". Poutres 3"x10", 4"x12", 6"x6", 8"x8", 10"x10", 8"x12", 12" à 16" de long, vert. Merisier, érable, frêne, chêne et tilleul sec. Informations:549-0648.

COROYEUR 6". Boîte électrique, 200 ampères (disjoncteurs). Tél:549-3233.

2 GRATTES de VTT, 100\$ et 200\$. Fournaise au propane. Réfrigérateur 4 roues Suzuki 185, impeccable, 650\$. Fournaise à l'huile, plusieurs modèles, prix débarras. Tél:812-9591.

4 PNEUS d'hiver 205/70R15 Artic Alpin Michelin. Équipement de chambre noire, développement couleur et noir et blanc. Tél:543-5950.

5 LOTS de Nova Brick, idéal foyer, garage, maison. Tél:590-1212.

A VENDRE: Bois de construction, chalet, terrain, érablière, tracteur et un domaine. Tél:547-8404.

ACHETONS tout sur hockey, cartes, revues et bandes dessinées. Tél:542-6425, 548-8726.

BOEUF de boucherie sans hormones Charolais, Cimmental, Lousain, 1.25\$/livre. Tél:662-9426, cell:818-4235.

CAUSE départ, maison vendue: surplus de meubles, accessoires, outils de jardin, etc. Tél:545-0303.

CHAISE élévateur "Pride", valeur 1,200\$, laissé 550\$. Chaise roulante "AMG", valeur 350\$, laissé 250\$, état neuf. Tél:547-3750.

CONSTRUISEZ votre SAUNA résidentiel ou commercial pour un prix abordable! Disponible cadre, portes pré-montées avec vitres, poêle avec pierres et thermostat, devis gratuit. Tél:542-5161.

DEUX LITS de bronzage dont un avec double facial. Tél:668-4682.

FOIN en balles rondes, sec ou humide, 1re, 2e coupe. Tél:1-418-661-0085.

FOURNAISE à l'huile, Detson, 9 ans, 70.000 BTU, état neuf, 600\$ négociable. Tél:548-7001, 812-3878.

FOURRURES Léopold Martel serait acheteur de manteaux de vison usagés. Tél:547-0456.

GENERATRICE 1500 watts, servi 3 fois, 250\$. Réfrigérateur d'eau de maison, 50\$. Futon, état neuf, 200\$. Laveuse, 10 ans, 75\$. Vélo Cannondale Scalpel 800 2003, remonté à neuf, 1,200\$. Tél:697-1300.

LA GALERIE champêtre, cours peinture sur bois réguliers, (séminaire 1 jour), ateliers: du mouton de laine 11, 12 novembre; sur tissus, (sac d'épicerie) 18 novembre; craquelé 25 novembre; boules Noël 2 décembre. Boutique cadeaux, décorations, matériel d'artistes. Tél:693-8047.

MONTÉ-BALLES de foin, 16". Bicyclette d'exercice. Huit cordes de merisier. Essieu maison mobile. Cag, accessoires tourterelles. Tél:549-1783.

MOTONEIGE Arctic Cat 440, 1993, excellente condition, 1.000\$. Jetta 1990, diesel, bonne condition. Débroussailleuse «Ecko», neuve, utilisée 3 semaines, 600\$. Tél:481-2397.

PIANO électrique Roland, touches vrai piano, 550\$. Réfrigérateur Jenn-Air, 21.7 pi.cu., comme neuf. Tél:674-9187.

POELE, frigidaire, congélateur, manteau cuir style Harley, collection de grenouilles. Pantalon néoprène et bottes de pêche. Table de massage portative. Tél:550-3153.

ROBE de mariée avec diadème, 500\$ Lit d'esthétique 200\$. Vestes de cuir, 2 noirs, 1 rouge, 50\$/chacune. Tél:818-0407, 696-0703.

SPA neuf, qualité supérieure, valeur 9.000\$, laissé 7.000\$, cause transfert. Tél:542-1279.

SYSTEME de caisse enregistreuse Sharp, servi 1 mois, 1.800\$. Tél:815-4441.

TABLE de billard en bois massif, avec accessoires, ardoise encadrée 1", valeur: 4.800\$, laissée: 2.300\$. Tél:1-418-801-9468.

TONDEUSE Lawn Boy, environ 12 ans, 100\$. Cage pour animaux, 26X40X29", 75\$. Tél:549-4431.

UNIVERS DE LA COULEUR
A VOTRE SERVICE DEPUIS 20 ANS. STORES HORIZONTALS, LATTES 2", BOIS OU IMITATION SUR MESURE. RÉPARATION EN TOUT GENRE. FERNAND TREMBLAY. Tél:543-0432.

**VENTE DE
MATÉRIEL USAGÉ**

—Bureaux, étagères de métal
—Matelas, lits électriques
—Portes, chaises, divans
—Mobilier de cuisine
—Chaises de conférence
—Lot d'ordinateurs
—Beaucoup d'autres articles
Venez voir!
3535, boul. St-François, Jonquière
Tél.:818-4299

711 Equipement de commerce et restaurant

EQUIPEMENTS neufs, usagés, accessoires cuisine, pièces, service de réparation. Tél:545-9500. www.minimaxplus.com

LAVEUSE, sècheuse payantes, excellent état (2 ans), GE, boîte monnaie. Tél:543-7815.

MEILLEUR prix garanti, équipement restaurant, bar, neuf, usagé. Tél:418-346-1111, 418-264-8887.

REFRIGÉRATEUR 3 portes. Réfrigérateur tombeau à sandwiches. Malaxeur 60 pintes, four à céramique. Inf:678-1520, 815-1525.

712 Esotérisme

ATTENTION! voyance naturelle. Tarot, Aura, amour, travail, santé, reiki (guérison spirituelle énergétique), thérapie agoraphobie (peur, anxiété), relation d'aide. Consultation téléphonique. Sandra, tél:548-0599, 540-9621.

CLAIRVOYANCE, tarif à votre discrétion; amour, travail, santé, chakras, aura, reiki. Aussi: coaching professionnel. Tél:693-3068.

715 Poêle à bois

POELE à bois de marque Fisher, 275\$. Tél:696-1296.

POELE granules Whitfield, possibilité encastré, avec cheminée, 2.500\$ négociable. Tél:545-6150.

SIEUR Drolet, 36" long, en fonte, 350\$. Tél:482-9670.

717 Santé

AMINCISSEMENT
Perdez du poids, perdez des poudres, sans souffrir de la faim. Résultat garanti!
Tél:(418)678-9372.

718 Vêtements

MANTEAU fourrure 3/4, capuchon, vision noir, très bonne condition, grandeur 11-12. Tél:699-1460.

800 SPORTS / LOISIRS**801 Articles de sports**

ACHETONS équipements de hockey, Snow et accessoires en bon état. 1600 boul. Talbot, Chicoutimi. Tél:543-1242.

PLANCHES à neige (2) comme neuves, Burton 132 cm. Quantum 156 cm, bottes 7.5 et 10, ensemble complet avec fixations, 190\$ chacun. Tél:693-0329, 818-0804 cellulaire.

804 Chasse et pêche

ACHETERAIS panaches d'originaux de 30" à 40" de largeur. Tél:673-7534.

ETES-VOUS Métis-autochtone? Vous avez des droits ancestraux! Contactez-nous:www.metisduquebec.ca Tél:(418) 690-5240.

805 Musique et accessoires

TRANSFORMEZ votre PC en studio professionnel. Carte sons, logiciels, microphones studio, sonorisation. Micro-logik, 144, Racine Est, Chicoutimi. Tél:543-1333.

806 Ordinateurs et jeux

0% retour, XBOX, PS2, GC
www.ConsoleXpert.com
Pose de puce, upgrade, réparation. 815-7823

Atelier du PlayStation 542-2708
Pose de puces et réparation. Ouvert 7 jours.
XBox-PlayStation

HNC TECHNOLOGIE
Ordinateur complet à partir de 200\$. Tél:698-6550, 25 Néron, Chicoutimi.

SAGUENAY INFORMATIQUE, meilleurs prix en ville! Nous nous engageons à battre n'importe laquelle soumission de la concurrence. Vente et réparation d'ordinateurs neufs et usagés. Service à domicile, réseau. 1740, boul. du Royaume Ouest. Tél:698-6668.

808 Piscine et accessoires

SPA avec toutes les options et accessoires, jamais utilisé, valeur: 9.100\$, laissé: 5.500\$. Tél:1-418-801-9468.

SPA Lexus 25 jets, 3 mois d'utilisation, neuf, prix à discuter. Tél:818-1465.

811 Vacances/voyages

AU CASINO Charlevoix: 1 jour: 12, 19, 26 novembre. Casino Hull 19, 20 novembre. Etc. Service limousine. Yolande et Gilles Gaudreault, détenteur permis. Tél:548-7521.

MIAMI Park Lake Hallandale, maison mobile à louer, novembre et décembre, 2 chambres, 2 salles bains, parc: 5 étoiles. Tél:480-4959, cell:487-8202.

902 Agences de rencontre

AGENCE CUPIDON SAGUENAY
Femmes, hommes, couples, personnes de toutes tendances, pour amour, amitié, aventures, ne cherchez plus, nous trouverons pour vous. Tél:699-5077.

www.pourtesyeux.com
Une agence de rencontre différente et originale créée par les concepteurs du Réseau Contact. Deux mois gratuits aux 10.000 premiers membres.

903 Messages personnels

ATTENTION! jolie grassette de 18 ans, douce, sensuelle et mature, vous attend dans un endroit chaleureux et discret. Appelez 543-6377.

BEAUX yeux bleus te reçoit et se déplace. Tél:591-0878.

ANNE-MARIE, transexuelle, très jolie et très féminine. Tél:557-0774.

JEUNE femme vous reçoit pour massages érotiques, Jonquière. Tél:540-0630.

BELLE blonde, 36-24-36, reçoit, se déplace, 24 heures. Tél:550-6649.

JOLIE demoiselle, Jessica. Tél:547-8578.

JOLIE blonde de 25 ans avec jolie brunette de 23 ans, reçoit et se déplace. Tél:820-1673.

CAROLANE et Audrey. Tél:540-8894.

POUR VOUS messieurs, la jolie Roxanne, 28 ans, propre, discrète, reçoit, se déplace. Tél:546-0153.

BELLES sexy, talentueuses, Maya, Sheyla, Rebecca vous reçoivent, 777 Tél:542-7988.

NOUVELLES venues reçoivent, se déplacent, spécial duo massage 4 mains sur demande. Engageons. Tél:545-9182.

BEAU masseur athlétique, bien découpé, très propre, pour homme. Tél:698-4210, Mike.

MALENA? Tél:693-3533.

NOUVEAU Massage propice à la détente, magnifiques salles chaleureuses, atmosphère paisible, propreté, discrétion assurés. **Dès 9h30 à 21h00. Maintenant aussi ouvert le soir.** Tél.: 542-1985. Engageons.

FABIENNE, Melinda déesse noire. 7 jours, 51 Jacques-Cartier Ouest, Chicoutimi. Engageons. Tél.: 690-3142.

AMENEZ-VOUS chez-moi pour une détente inoubliable avec des mains magiques. Tél.: 549-2405.

POUR elle et lui, massage détente ou pierres chaudes, enveloppement de boue, bain de pieds. Tél.: 549-0043.

PETITE NOUVELLE
Megan, 20 ans, jolie, douce, sensuelle, mince, cheveux longs, offre relaxation, détente, confort. Tél.: 542-8533.

MASSAGE plus touché de velours. 9h00 à 19h00. Tél.: 820-9442, Léthicia.

Massage californien, suédois et/ou la méthode gi jo, dans un décor exotique, non sexuel. Détente énergisante pour vous, messieurs, mesdames. Mordez dans la vie, abandonnez-vous dans les mains d'un ange, **María Lisa.** Tél.: 673-4811.

workopolis.com

CARRIÈRES/FORMATION/AVIS/APPEL D'OFFRES



AVIS PUBLIC

PROVINCE DE QUÉBEC
COMITÉ LAC-ST-JEAN
VILLE DE MÉTABETCHOUAN-LAC-À-LA-CROIX

AVIS PUBLIC est par la présente donné, que le Conseil municipal de la Ville de Métabetchouan-Lac-à-la-Croix a passé et adopté le 15 mars 2004 le règlement suivant :

Le règlement numéro 1-2004 ayant pour objet de procéder à des travaux de construction d'infrastructures de rues, d'aqueduc et d'égout sur une portion des rues de la Pensée et des Jasmins et décrétant un emprunt à long terme n'excédant pas un montant de 228 000 \$, sur une période de dix (10) ans.

Ce règlement a été adopté après avoir subi la lecture prescrite et est déposé au bureau du soussigné où les intéressés peuvent en prendre connaissance.

Le règlement numéro 1-2004 a été approuvé par les personnes habiles à voter le 15 mars 2004 et par le Ministre des Affaires municipales et des Régions, le 19 mai 2004.

Donné à Métabetchouan-Lac-à-la-Croix, ce 7 novembre 2005.

Le greffier,
Mario Bouchard.

CRÉDICO

Credico Marketing, une entreprise spécialisée dans le domaine du crédit, recherche des **REPRÉSENTANTS DES VENTES** dans votre région!

Ayez la chance de travailler selon vos disponibilités et de vous développer au sein d'une entreprise en pleine croissance!

Pour plus d'information, contactez-nous au **1-866-273-3426, #326**
sophie.dusseault@credico.com
www.credico.com

00642570

Deux Hells condamnés à quatre ans

VANCOUVER (PC) — Deux membres des Hells Angels du chapitre de Vancouver ont été condamnés à quatre ans de prison lundi après avoir plaidé coupable à 11 accusations de trafic de cocaïne.

Norman Krogstad, 58 ans, et Cedric Smith, 56 ans, avaient été arrêtés en janvier dernier dans le cadre d'une enquête de la Gendarmerie royale du Canada. L'enquête de la GRC visait une dizaine de membres des Hells et leurs associés, ainsi que le club-école de l'organisation, les Renegades de Prince George.

Krogstad et Smith ont été accusés grâce au travail d'un agent secret de la police qui a passé six ans comme membre des Renegades avant d'infiltrer les Hells eux-mêmes.

Au cours du procès, la Couronne a soutenu que Krogstad, Smith et l'agent secret de la police ont été impliqués dans le trafic de près de dix kilos de cocaïne entre juin 2003 et septembre 2004.

NÉCROLOGIE

AVIS DE DÉCÈS



BERGERON (Mme Monique Fortin)
Le 6 novembre 2005, est décédée au Pavillon St-Vallier, Centre de santé et de services sociaux de Chicoutimi, à l'âge de 73 ans et 6 mois, Mme Monique Fortin, épouse de feu M. Léonce Bergeron, fille de feu M. Almas Fortin et de feu Mme Aïda Tremblay, demeurant au 1901 des Roitelets, Chicoutimi. La famille accueillera les parents et ami(e)s le mardi 8 novembre 2005 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h et le mercredi 9 novembre 2005 de 9 h à 10 h 30 à la

Coopérative Funéraire de Chicoutimi
2075, boulevard Tadoussac
Chicoutimi

Les funérailles auront lieu le mercredi 9 novembre 2005 à 11 h à l'église St-David de Falardeau et l'inhumation aura lieu au cimetière de Falardeau. La défunte laisse dans le deuil ses enfants: Yves Bergeron (Mary Bayton), Line (Luc Pouliot), Louise (Jacques Bergeron), Eric (Guylaine Simard) et Sonia; ses petits-enfants: Roy, Nicole, Audrey, Kathy, François, Lucie, Karen et Lyndzée; son arrière-petits-fils:

Jessie. Elle était la sœur de: feu Marie-Ange Fortin (feu Welley Manning), feu Murielle (Lorenzo Simard), Gaétane (Alain Simard), feu Pierre-Eugène (Andrée Fortin), feu Lucien (Thérèse Gauthier), Andrée (Monique Gauthier), feu René (Gervaise Sylvain), Jean-Marc (Mireille Desbiens), Jean-Paul (Lucette Chiasson), Raymond (Marguerite Grenon), Raymond (Joseph-Edmond Lavoie), feu Brigitte (feu Raymond Sylvain), Francine (Robert Tremblay) et Ruth (Jean-Baptiste Mignault). Elle était la belle-sœur de: feu Léopold Bergeron (Marie-Anne Marasse), feu Henri (feu Fernande Bédard), feu Rose-Aimée (feu Origène Côté), feu Anita (feu Auguste Ross), feu Lionel (feu Marguerite Dal-laire), feu Rita (premières noces feu Paul Gauthier, deuxièmes noces feu Guilme Gauthier), feu Fernando (feu Gemma Côté, Léonne), feu Gisèle (feu Laurent Gagnon), Marcel (Lise Brassard) et Pierrette (feu Elie Mailloux). Elle laisse également dans le deuil ses neveux et nièces, parents et ami(e)s. Pour les personnes désireuses d'offrir des dons, une personne bénévole de la Fondation de Ma Vie, 305, rue St-Vallier, Chicoutimi, G7H 5H6, sera présente au salon funéraire afin de les recueillir. Pour information: bureau: (418) 543-6962, pour vos messages de sympathie: télécopieur: (418) 543-9409, courriel: coopchicoutimi@videotron.ca
Direction funéraire: Coopérative Funéraire de Chicoutimi (membre de la Fédération des Coopératives Funéraires du Québec).



DURAND (Mme Yvonne Desgagné)
Le 6 novembre 2005, est décédée au Centre hospitalier Cléophas-Claveau de La Baie, à l'âge de 92 ans et 7 mois, dame Yvonne Desgagné, épouse de feu M. Lionel Durand, demeurant au 1073, Ste-Catherine à La Baie. La famille accueillera les parents et ami(e)s à compter du mercredi 9 novembre 2005 à 9 h à la Résidence funéraire

Gravel & Fils, Réseau Dignité
651, boulevard Grande-Baie Sud
Ville de La Baie

Les funérailles auront lieu le mercredi 9 novembre 2005 à 11 h à l'église St-Alexis de La Baie et les cendres seront déposées au cimetière St-Alexis. Elle était la fille de feu Pitre Desgagné et de feu Elizabeth Sergerie. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Camil Durand (Yvette Aublin), Réna (Cécile Pelletier), feu Moïsette (feu Paul-Henri Boivin), feu Roland (Charlotte Dompierre), Claude (Monique Gilbert); ses petits enfants et arrière-petits-enfants. Elle était la sœur de: feu Joseph Desgagné (feu Rose-Anna Ouellet), feu Marie-Anne (feu Jean-Baptiste Desgagné), feu Henri, feu Georges, feu Omer, feu Philippe (Marie Desgagné), feu Albert (feu Marelle Houde), Jeanne-D'Arc (feu Ernest Henley), feu Armand, feu Wellie (Régina Desgagné), Marie-Marthe (feu Louis-Joseph Arseneault). Elle laisse également dans le deuil les membres de la famille Durand et de nombreux parents et ami(e)s. Pour ceux et celles qui le désirent, une personne bénévole de la Fondation de l'Hôpital de La Baie sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Pour information: 543-0755, www.graveletfils.com, pour vos messages de condoléances, télécopieur: 543-7241, courriel: info@graveletfils.com
Direction funéraire: Résidences funéraires Gravel & Fils (Entreprise affiliée à la Corporation des thanatologues du Québec).



GAUDREAU (M. Renald)
Le 6 novembre 2005, est décédé à la Résidence Delage du Centre de santé et de services sociaux de Chicoutimi, suite

d'une longue maladie, à l'âge de 63 ans, M. Renald Gaudreault, époux de Mme Manon Boily, demeurant autrefois rang St-Joseph à Chicoutimi. La famille accueillera les parents et amis à compter de 19 h le mardi 8 novembre 2005 à la résidence funéraire

Gravel & Fils, Réseau Dignité
825, Bégin coin des Champs-Élysées
Chicoutimi

Les heures d'accueil sont: mardi de 19 h à 22 h. Mercredi, le salon sera ouvert à compter de 9 h. Une célébration de la parole aura lieu le mercredi 9 novembre 2005 à 11 h à la Chapelle Gravel & Fils. Les cendres seront déposées au cimetière St-François-Xavier à Chicoutimi. Il fut à l'emploi de Autobus Laterrière pendant 35 ans. Il était le fils de feu Gérard Gaudreault et de feu Françoise Tremblay. Il laisse dans le deuil outre son épouse Mme Manon Boily; ses enfants: Josée Gaudreault (Pierre Gauthier), Lois (Nathalie Perron), Rozanne (Gabriel Gagnon); ses petits-enfants: Marianne, Novalie, Noémie, Loïc, Julie, William; ses frères et sœurs: Jocelyn Gaudreault (feu Jocelyne Gagnon), feu Nicole, Carmen (Rémi Tremblay), Daniel, Doris, Dominique (Jacques Simard), Line (Luc Charrest); ses beaux-frères et belles-sœurs: feu Huguette Boily, feu Claude, Lise (Fernando Lavoie), Yvon (Nicole Guimond), feu Gilles, feu Dany, ainsi que ses neveux et nièces et de nombreux parents et amis. Pour ceux et celles qui le désirent, une personne bénévole de la Société Alzheimer sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Pour information: 543-0755, pour vos messages de condoléances, télécopieur: 543-7241, courriel: info@graveletfils.com
Direction funéraire: Résidences funéraires Gravel & Fils (Entreprise affiliée à la Corporation des thanatologues du Québec).



GIRARD (Mme Jeannette Laprise)
Le 6 novembre 2005, est décédée au Centre Maria-Chapdelaine de Dolbeau-Mistassini, à l'âge de 80 ans et 11 mois, Mme Jeannette Laprise, épouse de M. Marcel Girard, demeurant à Albanel. Elle était la fille de feu M. Jean-Baptiste Laprise et de feu Mme Léda Labbé. La famille accueillera parents et ami(e)s au funérarium Marcel Dion inc.

165 rue Principale
Albanel

Les heures d'accueil sont: le mardi 8 novembre 2005 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h et le mercredi 9 novembre 2005, jour des funérailles, le salon sera ouvert à compter de 9 h. Les funérailles de Mme Jeannette Laprise seront célébrées le mercredi 9 novembre 2005 à 11 h à l'église Ste-Lucie d'Albanel et l'inhumation se fera au cimetière paroissial. Outre son époux, elle laisse dans le deuil ses enfants de la famille Girard: feu Alain, feu Aline, Michel (Monique Paré), feu Réjean, Ghislaine (Bernard Vincent), Paulette (Ghislain Paré), Lise (Alain Imbeault), Marjolaine (Louis-Gonzague Cantin), Claire (Raynald Harvey); ses petits-enfants: Nancy, Steeve et Carl Girard, Jimmy, Valérie et Francesca Larouche, Audrey, Nathalie et Martin Paré, Frédéric, Stéphane et Caroline Imbeault, Guillaume, Dave, Dany, Maxime, François, Joël et Fabien Cantin, Nadia et Michaël Harvey ainsi que ses quatre arrière-petits-enfants; ses frères et sœurs de la famille Laprise: feu Henri (Hermance Bussière), Omer (Rose-Eva Matte), Donat (feu Aline Boivin, Georgette Roy), Mariette (Roger Thériault), Émile (Gabrielle Julien), feu René (Marie-Alice Gosselin), feu Aline, Gérard (Fernande Maltais), Anne-Marie (Réjean Riverin); ses beaux-frères et belles-sœurs de la famille Girard ainsi que de nombreux cousins et cousines, neveux et nièces, parents et amis. Pour ceux et celles qui le désirent, des dons au Centre Maria-Chapdelaine de Dolbeau-Mistassini seraient appréciés. Pour informations: 418-274-2936, télécopieur: 418-274-4023 et courriel: mfmnd@destination.ca
Direction funéraire: Maison Funéraire Marcel Dion inc. de Normandin et Albanel (Entreprise affiliée à la Corporation des thanatologues du Québec).

Autres décès
en page 32



VISITE - La gouverneure générale Michaëlle Jean passe la garde d'honneur en revue à son arrivée à Charlottetown.

(Photo PC)

Michaëlle Jean en visite officielle dans les Maritimes

CHARLOTTETOWN (PC) — La gouverneure générale Michaëlle Jean a évoqué le rêve du Canada et ses immenses possibilités en entamant, lundi matin, ce qu'elle a décrit comme un pèlerinage à l'Île-du-Prince-Édouard, où est née la confédération.

Accompagnée de son mari Jean-Daniel Lafond et de leur fille de six ans, Marie-Eden, Mme Jean est arrivée lundi, à Charlottetown, pour débiter sa première visite officielle dans les Maritimes depuis sa nomination au titre de représentante de la reine, il y a six semaines. Il s'agit de la deuxième visite officielle de la gouverneure générale, qui s'est rendue à Winnipeg il y a deux semaines.

« En tant que gouverneure générale, je voulais faire une sorte de pèlerinage, à l'endroit exact où les pères de la Confédération ont commencé, en 1864, à

mettre en place le rêve du Canada, qui est devenu réalité peu de temps après », a-t-elle déclaré lors de la cérémonie d'ouverture à Province House. Mme Jean tentait ainsi de repousser les incertitudes sur son allégeance au Canada, soulevées depuis sa nomination par des souverainistes du Québec.

La femme de 48 ans, d'origine haïtienne, a été accueillie par le premier ministre de la province, Pat Binns, qui a souri affectueusement à la petite Marie-Eden en apercevant la copie du roman « Anne, la maison aux pignons verts », qui est depuis longtemps devenu le symbole de l'Île-du-Prince-Édouard.

Le comité d'accueil d'une trentaine de personnes à la discrète cérémonie d'accueil n'a pas semblé se préoccuper outre mesure des controverses suscitées par la gouverneure générale depuis son entrée en fonction.

NÉCROLOGIE

AVIS DE DÉCÈS



MALTAIS (Mme Adrienne Gilbert)
Le 6 novembre 2005, est décédée à son domicile, à l'âge de 86 ans et 7 mois, Mme Adrienne Gilbert, épouse de feu M. Edgar Maltais, fille de feu M. Adélaïde Gilbert et de feu dame Agnès Martel, demeurant au 1901 des Roitelets, Chicoutimi. La famille accueillera les parents et ami(e)s le mercredi 9 novembre 2005 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h, le jeudi 10 novembre 2005 de 9 h à 10 h 45 à la Coopérative Funéraire de Chicoutimi 520, boul. Saguenay Est, Chicoutimi (face à la Marina du Vieux Port). Les funérailles auront lieu le jeudi 10 novembre 2005 à 11 h à l'église Notre-Dame de Grâce. Elle sera incinérée au crématorium de la Coopérative Funéraire de Chicoutimi. La défunte laisse dans le deuil ses enfants: Guy Maltais (Jacqueline Pearson), Réjeanne (Germain Bélanger), François (Thomas-Louis Bouchard), Jocelyne, Agathe (Gaétan Vincent), Colombe (Gérard Dumas), Alain (Lisane Guillemette), Hélène; ses petits-enfants: Josée, Guylaine, Marc, Linda, Nathalie, Carl, Pierre, Martin, Julie, Marie-Claude, Marie-Andrée, Jean-Luc, Claudie, Alexandre, Catherine, Louis, David, Keven; ses arrière-petits-enfants: Nadia, Ismaël, Charles, Marie-Pascale, Corinne, Maxime, Samuel, Camille. Elle était la sœur de: feu Adrien Gilbert (feu Thérèse Germain), feu Joseph (Yvette Germain), feu Enida, feu Colette (feu Gérard Germain), feu Réal (feu Jeanne d'Arc Gauthier), Rock (Thérèse Taillon), Albéric (Marguerite Fradette). Elle était la belle-sœur de: feu Marguerite Maltais (feu Henri Boudreau), feu Gabrielle (feu Rosaire Côté), feu Olive (feu Léonce Bouchard), feu Jean, Marthe (feu Philippe Noël). Elle laisse également plusieurs neveux et nièces, parents et ami(e)s. Pour les personnes désireuses d'offrir des dons, une personne bénévole de la Fondation des maladies du cœur sera présente au salon funéraire afin de les recueillir. Pour information: bureau: (418) 543-6962, pour vos messages de sympathie: télécopieur: (418) 543-5202, courriel: salonchicoutimi@videotron.ca **Direction funéraire: Coopérative Funéraire de Chicoutimi** (membre de la Fédération des Coopératives Funéraires du Québec).



LALANCETTE (M. Aurélien)
Le 6 novembre 2005, est décédé à Alma, à l'âge de 80 ans et 9 mois, M. Aurélien Lalancette, fils de feu M. Aurèle Lalancette et de feu dame Adélaïde Potvin, époux

de feu dame Madeleine Simard et compagnon de dame Aline Desmeules, demeurant au 1311 boulevard Auger Est, Alma. Il était le gendre de feu M. Ovide Simard et de feu dame Rosa Thivierge. La famille reçoit les condoléances le mardi 8 novembre 2005 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h et le mercredi 9 novembre 2005 à compter de 9 h à la Résidence Funéraire Lac St-Jean 611 chemin du Pont Taché Nord Alma.

Les funérailles auront lieu le mercredi 9 novembre 2005 à 11 h à l'église St-Pierre d'Alma et l'inhumation se fera au cimetière paroissial. Il laisse dans le deuil ses enfants: Valérien (Odette Lapointe), Denis (Doris Gagné), Fernande (Jacques Bouchard), Réjean (Solange Lessard), Lili (Denis Asselin), Claude (Louise Devine); ses petits-enfants: Sophie (François Legendre), Marie-Andrée (David Gaudreault), Natacha, Mylène (Jean-François Cloutier), Annick (Martin Verreault), Dominic, Jimmy (Valérie Desbiens), Michaël (Annie Boly), Pascal, Nicolas, Sébastien, Jean-François, Véronique (Alexandre Guay) et Pierre-Luc (Marie-Eve Dionne); ses arrière-petits-enfants: Gabriel, Benjamin, Alexia, Xavier, Laurence et Danick; ses frères et sœurs: feu Paul (Lucie Bonneau), Louis-Joseph (Yvette Tremblay), Armandine (François-Élie Thivierge), Jean-Yves (Géraldine Michaud), Eliette (Emilio Côté), Carmen (Bertrand Gagnon), feu Réal (Henriette Tremblay), Antonin, Marie (Gérard Larouche), Estelle (Jacques Villeneuve); ses beaux-frères et belles-sœurs: Marie-Eva (feu Raoul Tremblay), feu Janette (feu Lucien Tremblay), Gérard (Réjeanne Pedneault), Thérèse (feu Denis Villeneuve), Mariette (feu Gustave Tremblay), Brigitte (feu Jacques Bouchard), Jean-Paul (Cécile Larouche), François-Élie (Aline Villeneuve), Esther (feu Julien Dufour, Lucien Gagnon), Martin (Suzette Boudreau), Antoine (Jocelyne Desbiens), Bernard (Judith Gagné), Jacques (Lucie Girard); ses neveux et nièces ainsi que de nombreux parents et ami(e)s. Ceux et celles qui le désirent peuvent faire des dons à la Fondation de l'Hôtel-Dieu d'Alma au 300, boul. Champlain Sud, Alma, G8B 5W3. **Direction funéraire: Résidence Funéraire Lac St-Jean.** Pour information, téléphone: (418) 668-8409, télécopieur: (418) 668-9200, courriel: refulsj@al.cgocable.ca



MORIN (Soeur Marie-Rose) (Soeur Saint-Jean-Vianney)
Est décédée le 5 novembre 2005, à la maison mère des Soeurs de Notre-Dame du Bon-Conseil de Chicoutimi, à l'âge de 91 ans, Soeur Marie-Rose Morin (Soeur Saint-Jean-Vianney), membre de la Congrégation des Soeurs de Notre-Dame du Bon-Conseil de Chicoutimi. Elle était dans la 71e année de sa vie religieuse. La Communauté accueillera parents et ami(e)s à la maison mère de la Congrégation 700, Racine Est Chicoutimi. Le mardi 8 novembre 2005, jour des funérailles, le salon sera ouvert à compter de 13 h et les funérailles auront lieu à 14 h au même endroit. Native de Saint-Charles-Borromée, Soeur Marie-Rose quitte sa famille en 1935 pour se consacrer à Dieu dans la vie religieuse. Après sa profession, elle poursuit l'enseignement commencé avant son entrée en religion. On la trouve à Alma, Normandin,

Port-Afred, Arvida, Saint-André, Kéno-gami, Notre-Dame-de-Lorette, Notre-Dame-du-Rosaire, Saint-Jérôme, Saint-Félicien, Lac-Bouchette et enfin Ville-Guay. Tout en assumant ces 35 années d'enseignement auprès des jeunes, elle remplit en même temps le rôle de directrice des classes et le service de supérieure auprès de ses compagnes. En 1970, elle continue à la maison mère ses services comme bibliothécaire. En 1989, elle œuvre à Notre-Dame-de-Lorette puis à Ferland-et-Boilleau en pastorale paroissiale. De retour à la maison mère en 1995, elle rend encore des services à la bibliothèque autant que sa santé le lui permette. Elle est la fille de feu dame Emilie Gagnon et de feu M. Jean Morin et la sœur de feu Joseph (feu Marina Tremblay), Arthur (feu Julienne Gaudreault en premières noces et feu Rolande Desmeules en deuxième nocces), Louise-Anna (feu Philippe Boulet), Lionel (feu Cécile Jean en premières nocces et Pierrette Lapointe en deuxième nocces), Cécile (n.d.b.c.), Marie-Ange. Elle laisse également dans le deuil, outre les membres de sa communauté, plusieurs neveux et nièces dont Gisèle Boulet (n.d.b.c.). Que son âme repose dans la paix! Pour information: bureau: (418) 543-6962, pour vos messages de sympathie: télécopieur: (418) 543-9409, courriel: coopchicoutimi@videotron.ca **Direction funéraire: Coopérative Funéraire de Chicoutimi** (membre de la Fédération des Coopératives Funéraires du Québec).



PELLETIER (Mme Maria Lavoie)
Le 6 novembre 2005, est décédée au Pavillon St-Vallier, Centre de santé et de services sociaux de Chicoutimi, à l'âge de 75 ans et 5 mois, Mme Maria Lavoie, épouse de feu M. Julien Pelletier et fille de feu M. Adhémar Lavoie et de feu Mme Hermeline St-Gelais, demeurant sur le boul. St-Jean-Baptiste, Chicoutimi. La famille recevra les sympathies après les funérailles qui auront lieu, en présence des

le mardi 8 novembre 2005 à 11 h à la Cathédrale. Elle a été incinérée à la Coopérative Funéraire de Chicoutimi et les cendres seront inhumées au cimetière St-Alphonse de La Baie. La défunte laisse dans le deuil ses enfants: Louise Pelletier (Alain Desbiens) et Marlène; son petit-fils Jimmy Duguay (Chantale Simard). Elle était la sœur de: Léonidas Lavoie (Pierrette Tremblay), Rachel (Jean-Rock Gagné), feu Jeannette (1es nocces feu Pierre Perreault, 2es nocces Jean-Paul Gagnon), feu Agnès (Louis-Henri Tremblay), Angèle (Jean-Paul Gauthier), Laurence (feu Laurier Simard), Liliane (Gaston Tremblay), feu Gilda (Rémy Fortier), Denise (Antoine-Marie Thibeault), Lucienne (France-Antoine Simard et Yvon (Reine Pedneault). Elle était la belle-sœur de: feu Placidie Pelletier, feu Aline (feu Jean-Claude Lacasse), Lucia (feu Napoléon Maheu), Cécile (feu Arthur D'Aigle), Rachel, Rébecca (feu Wilbrod Lévesque), Marie-Alice (Adrien Gallant), feu Yvette, feu Edmond et feu Emmanuel. Elle laisse également plusieurs neveux et nièces, parents et ami(e)s. Pour information: bureau: (418) 543-6962, pour vos messages de sympathie: télécopieur: (418) 543-9409, courriel: coopchicoutimi@videotron.ca **Direction funéraire: Coopérative Funéraire de Chicoutimi** (membre de la Fédération des Coopératives Funéraires du Québec).



PELLETIER (Mme Nicole)

Le 6 novembre 2005, est décédée subitement à Chicoutimi, à l'âge de 48 ans, Mme Nicole Pelletier, épouse de M. Serge Brassard, demeurant au 102, Lac à Goth à St-Félix d'Otis. La famille accueillera les parents et amis à compter de 14 h le jeudi 10 novembre 2005 à la résidence funéraire Gravel & Fils, Réseau Dignité 873, de la Fabrique Ville de La Baie.

Les heures d'accueil sont: jeudi de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h. Vendredi, jour des funérailles, le salon sera ouvert à compter de 9 h. Les funérailles auront lieu le vendredi 11 novembre 2005 à 11 h à l'église de St-Félix d'Otis. Les cendres seront déposées au columbarium Gravel & Fils. Elle était fondatrice de la Maison des jeunes de St-Félix d'Otis. Elle laisse dans le deuil outre son époux M. Serge Brassard; ses enfants: Michaël Brassard, Valérie (Yannick Houde), Pierre-Olivier; sa future petite-fille: Julie-Ann; son père: Georges Pelletier (feu Reine Bouchard); ses frères et sœurs: François-Xavier Pelletier (Jacynthe Lavoie), Maurice (Léonnie Côté), feu Gaétan (Lucie Gagné), Christiane (Antoine Pelletier), Rosette (Denis Moirin), Francine (Alain Thibeault), Magella (Nicole Bernier), Denis (Nancy St-Hilaire), Lisette (Stéphane Brassard), Caroline (Jocelyn Gaudreault); sa belle-mère: Aurore St-Hilaire (feu Lucien Brassard); ses beaux-frères et belles-sœurs: André Brassard (Sylvie Bergeron), Jean-Guy, Michèle (Léonard Tremblay), Line (Richard Gagnon), Francine, feu Lisette, Dany (Sylvain Villeneuve), Gina (Sylvain Boudreau), leur fille Mariane Boudreau, feu Frédéric; son parrain: Raoul Bouchard; sa marraine: Jeanne-Estelle Houde; ses filleuls: Mélissa Pelletier, Sylvain Pelletier, Rémy Villeneuve, ainsi que ses neveux et nièces et de nombreux parents et amis. Pour ceux et celles qui le désirent, une personne bénévole de la Fondation de ma vie (département neurologie) sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Pour information: 543-0755, pour vos messages de condoléances, télécopieur: 543-7241, courriel: info@gravelet-fils.com pour rendre hommage: www.honneur-memoires.com **Direction funéraire: Résidences funéraires Gravel & Fils** (Entrepris affiliée à la Corporation des thanatologues du Québec).



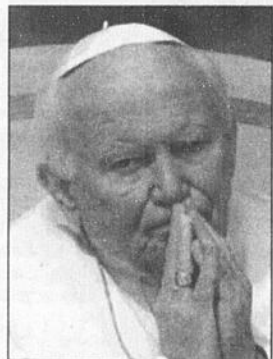
SAVARD (M. Gérard)

Le 5 novembre 2005, est décédé au Centre de santé et de services sociaux de Chicoutimi, à l'âge de 64 ans et 11

mois, M. Gérard Savard, époux de Mme Huguette Tremblay, demeurant au 4068 rue Morin, Jonquière. La famille accueillera les parents et ami(e)s à la Résidence Funéraire du Saguenay 2555, St-Dominique Jonquière

le mardi 8 novembre 2005 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h et le mercredi 9 novembre 2005, jour des funérailles, à compter de 8 h 30. Les funérailles auront lieu le mercredi 9 novembre 2005 à 10 h à l'église St-Georges et les cendres seront déposées au columbarium St-Dominique. Outre son épouse Mme Huguette Tremblay, il laisse dans le deuil: ses enfants: Gino Savard (Christine Kirouac), Joël (Nathalie Gilbert), Stéphane (Carole St-George), Yan (Nadine Therrien); ses petits-enfants: Jonathan, Joannie, Tamyia, Samantha, Cédric, Keven; ses frères et sœurs: Roland Savard (Lise Boudreau), Rolande (feu Jeannot Tremblay, Jean-Marie Bradet), Yvon (Marie-Paule Desbiens), Louis-Joseph (Carole Thériault), Raymonde (Serge Jacques). Il laisse également dans le deuil les oncles et tantes de la famille Boudreau ainsi que de nombreux neveux et nièces, parents et ami(e)s. Un remerciement spécial à notre tante Rolande Boudreau pour son réconfort et son support moral. Prière de ne pas envoyer de fleurs, faire plutôt des dons en faveur de la Société canadienne du cancer. Une personne bénévole sera présente au salon afin de les recueillir. Pour information: 547-2116, télécopieur: 547-0128, courriel: resfunsag@videotron.ca **Direction funéraire: La Résidence funéraire du Saguenay** (entreprise affiliée à la Corporation des thanatologues du Québec).

PRIÈRES



FAVEURS OBTENUES

Merci Mon Dieu. Dites 9 fois "Je vous salue Marie" par jour durant 9 jours. Faites 3 souhaits, le 1er contenant les affaires, les 2 autres pour l'impossible. Publier cet article le 9ième jour, vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu. C'est incroyable mais vrai. Signé: J.D.

REMERCIEMENTS



Pour honorer la mémoire de **Mme Murielle Mailloux-Bédard** ses parents et amis ont donné généreusement à l'organisme «La Maison Notre-Dame du Saguenay» qui accueille gratuitement les personnes atteintes de cancer en phase terminale. Soyez assuré que tous ces dons serviront à couvrir le coût des services aux bénéficiaires. Merci de votre générosité. Vous pouvez rejoindre

«La Maison Notre-Dame du Saguenay» au: 1176, rue Notre-Dame Chicoutimi (Québec) G7H 1X6 Tél.: 696-1176 **LA MAISON NOTRE-DAME DU SAGUENAY** Un don pour la maison!

Fonds de dotation du Centre hospitalier Jonquière inc.

Pour honorer la mémoire de **Mme Carole Péladeau-Martel**

décédée le 1^{er} octobre 2005, ses parents et amis ont versé des dons au Fonds de dotation du Centre hospitalier Jonquière. Par ce geste, ils contribuent à l'achat d'équipements médicaux et paramédicaux nécessaires au développement de notre centre hospitalier et à l'amélioration de la qualité des services offerts.

Au fond, je donne pour les miens

Merci de votre générosité!

Vous pouvez rejoindre le Fonds de dotation au numéro: **695-7711**

Au nom de toute la population

La générosité des parents et amis de **M. Toussaint Coudé**, de Sainte-Rose-du-Nord, décédé le 29 septembre 2005,

facilitera l'implantation de nouvelles technologies médicales destinées aux spécialités et aux surspécialités régionales du CSSSC.

Au nom de tous ceux qui pourront bénéficier de vos dons, encore une fois... sincères remerciements!

la fondation de ma vie 541-1005

UN GESTE DE GÉNÉROSITÉ DE PLUS, DEVENEZ BÉNÉVOLE! 693-8987

Aucun signe d'apaisement en France

PARIS (AP)— La situation dans les banlieues françaises ne donnait aucun signe d'apaisement lundi soir, alors que le nombre de déprédations continue d'augmenter chaque nuit et qu'un homme a succombé à ses blessures subies lors d'une agression en bas de son immeuble vendredi soir en région parisienne.

Le premier ministre, Dominique de Villepin, qui s'est exprimé dans le journal de 20 h de TF1, a annoncé que les préfets allaient être autorisés à instaurer le couvre-feu «partout où c'est nécessaire». Le conseil des ministres a été avancé à mardi pour pouvoir prendre un décret en ce sens en vertu de la loi du 3 avril 1955 qui avait permis à l'époque d'instaurer l'état d'urgence en Algérie.

Le premier secrétaire du Parti socialiste, François Hollande, a aussitôt prévenu qu'il serait «attentif» au «bon usage» du recours à ce texte qui «ne peut être que d'un usage exceptionnel. Cette loi ne peut pas s'appliquer partout ni être durable».

En attendant un hypothétique retour au calme, on déplorait le premier décès depuis le début des émeutes il y a 11 jours en banlieue parisienne elles-mêmes provoquées par la mort de deux jeunes dans un transformateur électrique dans des circonstances toujours non éclaircies. Il s'agit d'un homme de 61 ans frappé par un inconnu vendredi soir à Stains, en Seine-

Saint-Denis, alors qu'il était descendu de chez lui avec un voisin pour éteindre un feu de poubelles en bas de leur immeuble. Il a succombé à ses blessures, le voisin ayant été blessé pour sa part assez sérieusement.

Plus de 1400 voitures ont brûlé dans la nuit de dimanche à lundi contre 1300 la nuit précédente, quelque 300 quartiers dans tout l'Hexagone ayant été affectés par des incidents plus ou moins graves. Les forces de l'ordre signalent toujours moins d'affrontements directs avec les jeunes mais, lorsqu'ils se produisent, ceux-ci sont particulièrement violents. Ainsi, à Grigny dans l'Essonne, deux policiers ont été blessés par des tirs au fusil de chasse.

C'est la sixième fois que policiers et pompiers sont la cible d'armes à feu.

Le directeur général de la police nationale, Michel Gaudin, a déclaré que si la plupart des fauteurs de troubles cherchaient plutôt à éviter la confrontation directe avec les forces de l'ordre, quelques-uns



VÉHICULES - Plus de 1400 voitures ont brûlé dans la nuit de dimanche à lundi contre 1300 la nuit précédente.

(Photo PC)

affichaient à l'inverse une «volonté délibérée de blesser voire de tuer».

«Brûler un véhicule (...) c'est facile et donc c'est ce qu'ils ont choisi, commettre ces actes et puis fuir, plutôt que se confronter aux forces de l'ordre. En revanche, lorsqu'il y a confrontation, il y a véritablement la volonté de nuire très gravement», a déclaré M. Gaudin, en précisant que 36 fonctionnaires de la police nationale avaient été blessés contre 21 la nuit précédente.

Cinq pompiers ont également été blessés, ainsi que quatre civils dont un bébé de 13 mois.

Craignant par dessus tout une escalade meurtrière, les autorités jouent l'apaisement, Nicolas Sarkozy compris, le ministre de l'Intérieur souhaitant faire mentir une opposition qui l'accuse d'avoir mis de l'huile

sur le feu. «Je ne veux pas qu'il y ait de drame. Il y en a déjà eu assez», a lancé ainsi le ministre de l'Intérieur aux policiers déployés sur le terrain.

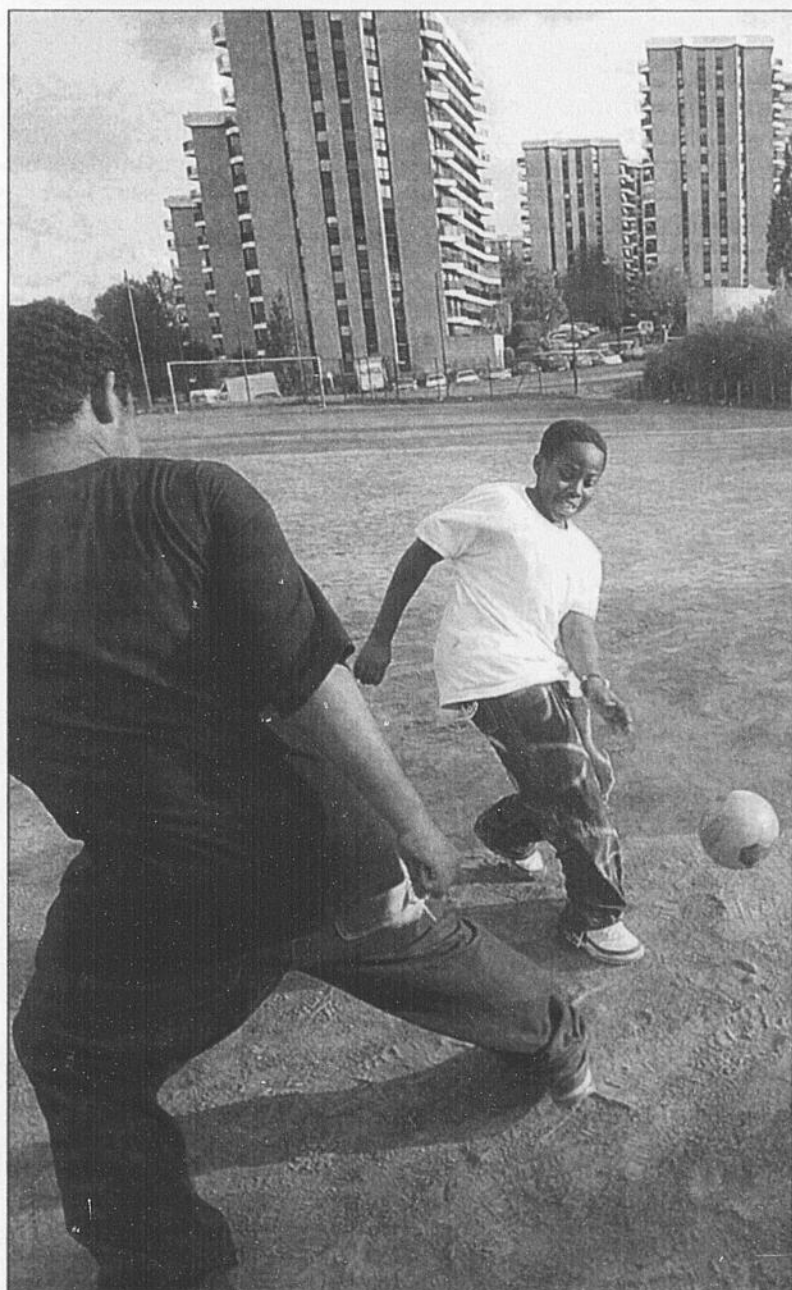
Le ministère de la Justice a annoncé que près de 600 personnes (599 exactement) étaient en garde à vue lundi soir tandis que 192 étaient traduites devant un juge.

Vingt-sept condamnations ont été prononcées depuis le début des troubles. En ce qui concerne les mineurs, 63 ont été présentés à un juge des enfants et 15 incarcérés.

Le ministre de la Justice, Pascal Clément, qui ne voit «pas de main invisible» derrière les «émeutes», a demandé aux procureurs de la République de requérir des peines fermes contre les auteurs de violences, qu'ils soient mineurs ou majeurs.

Pour sa part, le président Jacques Chirac a déploré la «ghettoïsation des jeunes d'origine africaine ou nord-africaine» dans les quartiers pauvres, ainsi que «l'incapacité de la société française à les accepter pleinement», selon des propos rapportés par son homologue lettone Vaira Vike-Freiberga qui a été reçue à l'Élysée.

Pour remédier à cela, Dominique de Villepin a indiqué sur TF1 son intention de réduire à 18 mois le délai de réalisation du plan Borloo de rénovation urbaine. Celui-ci court jusqu'en 2008. Le premier ministre a proposé par ailleurs de multiplier par trois le nombre de bourses destinées aux jeunes des banlieues ayant le plus de capacités, et souhaité que ceux en difficulté scolaire puissent se voir proposer la voie de l'apprentissage dès 14 ans.



BANLIEUE - Deux jeunes de Grigny, une banlieue de Paris, jouent au «foot», oubliant les violences des derniers jours.

(Photo PC)



DÉTRUIT - Des émeutiers ont mis le feu à cet autobus dans une rue du centre-ville de Toulouse.

(Photo PC)

Dans le deuxième trio

Christopher Higgins a mérité sa place

par François Lemenu



JEU - Christopher Higgins (à droite de Derek Roy, des Sabres), se fait remarquer par la qualité de son jeu depuis son arrivée avec le Canadien, qui affronte ce soir le Lightning de Tampa Bay au Centre Bell.

(Photo PC)

Tampa Bay à Montréal ce soir

Et si l'histoire se répétait ...

MONTREAL (PC) — Le Lightning de Tampa Bay espère que l'histoire va se répéter. Il y a deux ans, l'équipe de John Tortorella s'est présentée à Montréal en pleine crise après avoir subi neuf défaites en 14 rencontres.

Ce soir-là de janvier, le Lightning a vaincu le Canadien 4-1 au terme d'un match à sens unique. Cette victoire devait transformer le club de la Floride qui allait remporter la coupe Stanley quelque cinq mois plus tard.

«J'y pensais justement en arrivant à Montréal. On avait eu un mauvais mois de décembre et cette victoire à Montréal avait relancé l'équipe», a raconté Vincent Lecavalier à la veille du match que le Lightning disputera au Canadien, ce soir, au Centre Bell.

«Je m'en souviens très bien. On avait été dominés, a relaté Claude Julien. C'est pourquoi on ne va pas prendre le Lightning à la légère. Je ne veux pas que Tampa nous fasse le coup une deuxième fois», a prévenu l'entraîneur du Canadien.

Au septième rang

Cette fois, la crise est moins aiguë qu'il y a deux ans. Les champions de la coupe Stanley présentent un dossier de 7-6-2 et occupent le septième rang de l'Association Est. Ils accusent néanmoins un retard de

cinq points sur les Hurricanes de la Caroline qui caracolent en tête de la section sud-est. Ils viennent aussi de subir trois défaites de suite dont les deux dernières à Ottawa et Toronto.

«Nous n'avons pas bien joué à nos deux ou trois derniers matchs. Par contre, notre troisième période à Toronto a été plus solide», fait valoir Lecavalier en parlant des 17 lancers que le Lightning a dirigés au filet des Maple Leafs.

«Pour gagner, on va devoir jouer pendant 60 minutes comme on l'a fait il y a deux ans. Nous étions alors plus intenses, nous frappons et nous étions plus agressifs. Heureusement, on joue toujours bien à Montréal.»

Le centre du Lightning reconnaît que l'adversaire ne se présente plus en Floride avec l'idée de s'offrir quelques jours au soleil.

«Les équipes sont toujours prêtes à nous affronter. Ce n'est pas comme il y a six ans quand les clubs venaient à Tampa en vacances. Maintenant, on doit se préparer comme le font Detroit, Toronto ou Montréal.»

Le départ de Khabibulin

Le Lightning a perdu quelques éléments depuis la conquête de la coupe: le gardien Nikolai Khabibulin, les défenseurs Jassen Cullimo-

re et Brad Lukowich ainsi que les attaquants Cory Stillman et André Roy. Ces joueurs ont été remplacés par le gardien Sean Burke, le défenseur Paul Ranger et les attaquants Vaclav Prospal et Rob DiMaio.

«Le départ de Khabibulin (pour Chicago) représente une grande perte, admet Lecavalier. Il a tellement bien joué pour nous. Sauf qu'on gagne et on perd en équipe.»

John Grahame détient aujourd'hui le poste de gardien titulaire du Lightning.

En 12 matchs, il a maintenu un dossier de 5-6-1-1, une moyenne de 2,78 et un taux d'efficacité de ,897. Un rendement correct, sans plus. Son adjoint, le vétéran Sean Burke, présente une fiche de 2-0-1-0, une moyenne de 1,56 et un taux d'arrêts de ,906.

Lecavalier, qui compte déjà 10 buts, se dit heureux d'avoir retrouvé Prospal, de retour à Tampa après une saison à Anaheim et une autre en République tchèque durant le lock-out. Prospal est le meilleur compteur du Lightning, fort d'un dossier de 8-12-20.

«Il avait bien fait il y a trois ans, rappelle le patineur de l'Ile-Bizard. Ça clique vraiment bien entre nous. Prospal est un excellent passeur qui parvient toujours à me trouver sur la glace. On s'entend vraiment bien.»

MONTREAL (PC) — Christopher Higgins ne fait pas de bruit dans la chambre du Canadien. Jeune homme plutôt réservé, Higgins préfère attirer l'attention par son jeu. C'est ce qu'il fait depuis le début de la saison, ce qui explique sa place dans le deuxième trio du Tricolore à la gauche de Mike Ribeiro et Michael Ryder.

«J'ai toujours eu confiance en lui, dit Claude Julien. Je l'ai vu jouer à Hamilton et il était souvent le meilleur joueur sur la glace.»

Higgins, un Américain de l'État de New York, a fait partie du deuxième trio dans le match qui a opposé le Canadien aux Sabres de Buffalo, samedi soir, au Centre Bell. Dans cette rencontre, il a tout fait sauf marquer. Il s'est échappé à deux reprises, a obtenu cinq tirs au but, bloqué quatre lancers et distribué trois mises en échec.

«Il y a plusieurs vétérans dans l'équipe. C'est seulement une question de temps avant qu'il fasse sa place, explique Julien. On le sent prêt à débloquer. Il veut et il a besoin d'un meilleur temps de glace. Un entraîneur doit savoir reconnaître ces choses-là.»

Samedi, Higgins a joué 16 minutes 56 secondes, soit près du double de sa moyenne (9:24) de saison.

«J'ai joué presque autant en première période que durant tous les autres matchs, a noté le jeune attaquant de 22 ans. Plus on joue, plus on peut faire de choses.»

Higgins n'avait aucune attente en arrivant au camp d'entraînement. Il voulait simplement don-

ner le maximum et espérer mériter un poste à Montréal.

«Je suis juste heureux d'être ici, dit-il. Maintenant, je veux être plus constant tout en apportant une bonne dose d'énergie à l'équipe.»

Ribeiro dit apprécier sa présence à sa gauche, lui qui a dû composer avec des ailiers différents dont Pierre Dagenais, Richard Zednik, Tomas Plekanec et Alexander Perezhugin.

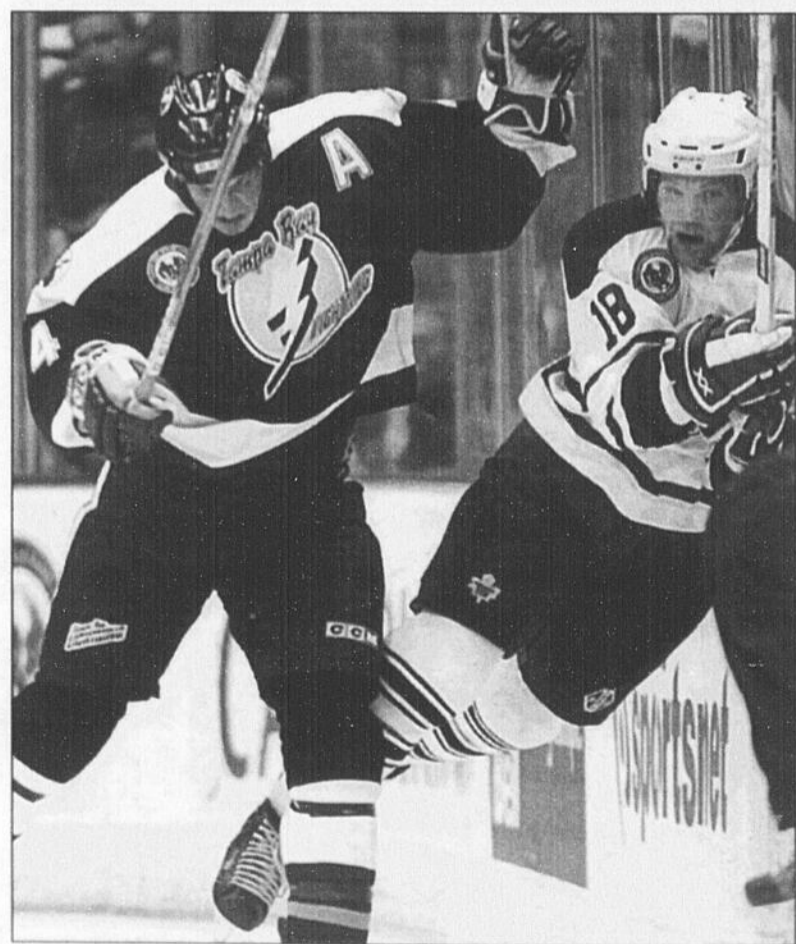
«Il est rapide en plus d'être solide dans les coins de patinoire, dit Ribeiro. Il crée aussi des chances de marquer tout en possédant un bon tir.»

Higgins a participé aux 15 matchs du Canadien. Il a marqué deux buts et récolté autant de passes. Il présente un différentiel de plus-3, l'un des meilleurs de l'équipe.

Les Jeux de Turin

Cet été, Higgins a pris part au camp d'entraînement de l'équipe olympique américaine en vue des Jeux de 2006 à Turin.

«Il y avait plusieurs vétérans au camp. Mais on nous a dit qu'on allait faire de la place aux jeunes. Zach Parise, Ryan Kesler et Dustin Brown sont du groupe. Au moins, mon nom est sur la liste. Peut-être que je vais réussir à attirer leur attention.»



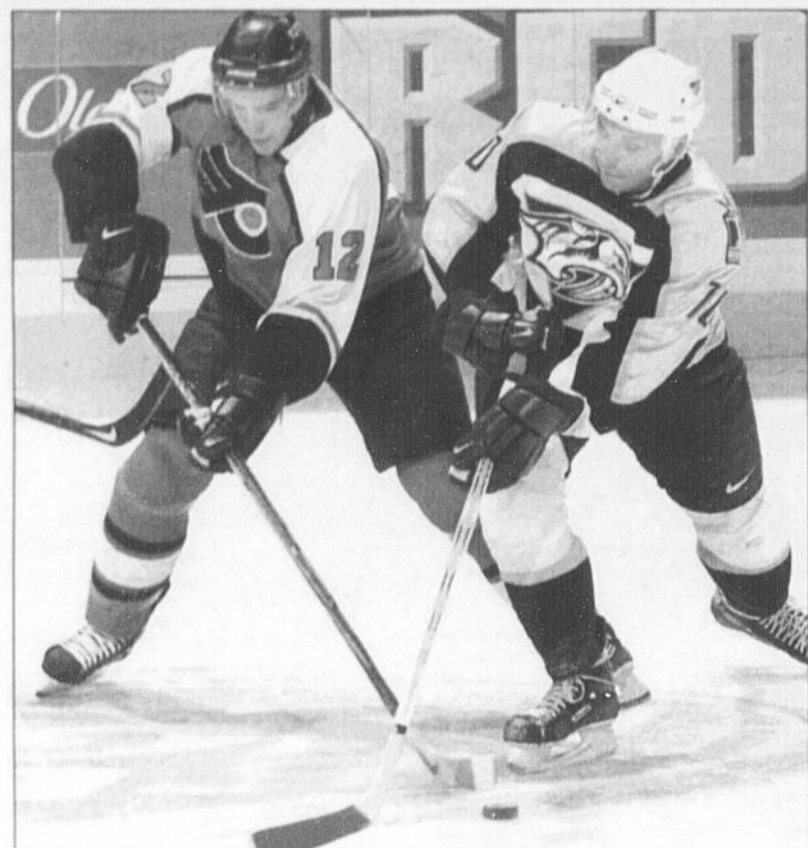
MATCH - Vincent Lecavalier, qui envoie valser Chad Kilger des Leafs, mise sur le match de ce soir pour rehausser la motivation de son équipe.

(Photo PC)

Les arbitres promettent de maintenir le cap

par Richard Labbé

(La Presse) - Les Pat Quinn, Randy Carlyle et autres Bobby Clarke devront en faire leur deuil: les arbitres de la LNH ne vont pas abandonner leurs nouvelles méthodes de travail plus sévères.



JOUEURS - Les nouveaux règlements de la LNH pénalisent certains joueurs et en favorisent d'autres, comme Simon Gagné, des Flyers (à gauche avec Patric Kjellberg, des Predators de Nashville), qui cumule 15 buts en 12 rencontres.

(Photo La Presse)

Stephen Walkom, le nouveau directeur des arbitres de la LNH, a affirmé hier à La Presse que les arbitres ne vont pas modifier leurs habitudes d'ici la fin du calendrier, incluant les séries.

«Nous avons un nouveau standard d'arbitrage, et il va être le même pendant toute l'année, a déclaré M. Walkom lors d'un entretien téléphonique, hier. Nos arbitres vont se comporter de la même façon, peu importe le moment de l'année. Il n'y aura aucune modification à notre manière d'arbitrer les matchs. C'est notre mission.»

Au cours des récentes semaines, cette nouvelle manière d'arbitrer - tolérance zéro, surtout en ce qui concerne l'accrochage et l'obstruction - a mené à quelques commentaires acerbes de la part de certains dirigeants. Les entraîneurs Pat Quinn (Toronto) et Randy Carlyle (Anaheim) ont été mis à l'amende pour avoir critiqué le travail des arbitres, et Bobby Clarke, le directeur général des Flyers de Philadelphie, confiait à La Presse que le nombre de pénalités était beaucoup trop élevé dans la nouvelle LNH.

Mais s'il faut en croire Stephen Walkom, les arbitres ne vont pas céder sous la pression imposée par certains dirigeants mécontents. Ce sera tolérance zéro d'un bout à l'autre, même si cela ne fait

pas l'unanimité à travers le circuit.

«Il y a peut-être des critiques, mais ceci n'est pas à propos d'un joueur, d'un entraîneur ou d'un directeur général, a ajouté M. Walkom. Ce qu'il faut comprendre, c'est qu'on a instauré ce système afin d'améliorer notre produit. Il ne faudrait pas oublier une chose: ce sont nos fans qui voulaient que nos arbitres travaillent de cette façon. Ce sont nos fans qui étaient tannés de voir tant d'accrochage, de voir que nos meilleurs joueurs ne pouvaient pas s'exprimer à leur guise. Alors on a décidé de donner à nos fans ce qu'ils voulaient.»

«Est-ce qu'il y a trop de pénalités? S'il y a deux pénalités ou 20 pénalités dans un même match, ça ne me dérange pas. S'il n'y a personne qui accroche et que l'on impose seulement deux pénalités, très bien. Si tout le monde accroche et que l'on impose 20 pénalités, c'est bien aussi. On sait que certains fans avaient abandonné le hockey à cause de l'accrochage. Aujourd'hui, on réalise que ces fans sont en train de revenir, qu'ils ont retrouvé le goût de regarder nos matchs.»

Le nouveau chef des arbitres reconnaît du même souffle que les

joueurs de la ligue doivent apprendre à composer avec la nouvelle réalité. Surtout les défenseurs, à qui l'on a toujours enseigné de se servir du bâton pour «nettoyer» le territoire du gardien devant le filet. «C'est un énorme changement pour les joueurs, il y en a plusieurs qui doivent se débarrasser de leurs vieilles habitudes», d'admettre M. Walkom.

Jusqu'ici, les joueurs vedettes profitent pleinement de cette nouvelle LNH plus sévère et plus aérée. Parmi les 30 meilleurs pointeurs de la ligue au classement d'hier, sept patineurs avaient dépassé le cap des 10 buts. Simon Gagné, le joueur vedette des Flyers, a déjà 15 buts au compteur après 12 rencontres.

Selon Stephen Walkom, les dirigeants du circuit, incluant le commissaire Gary Bettman, sont entièrement satisfaits du travail effectué par les arbitres, et du jeu plus spectaculaire qui en découle.

«Nous sommes très satisfaits. C'est maintenant un tout nouveau jeu, et je pense qu'il s'agit d'un pas de géant pour nous. Les meilleurs joueurs peuvent s'exprimer, et c'est ce qu'on voulait.»

Huston Street et Ryan Howard proclamés recrues de l'année

NEW YORK (AP) — Huston Street a été proclamé la recrue de l'année dans la Ligue américaine de baseball, ce qui permet à un joueur des Athletics d'Oakland de mériter cet honneur pour une deuxième année d'affilée. Dans la Ligue nationale, le titre a été décerné au joueur de premier but Ryan Howard des Phillies de Philadelphie.

Street, qui est devenu le releveur de confiance en fin de match des A's au mois de mai, a reçu 15 des 28 votes de première place au scrutin mené auprès des chroniqueurs de baseball d'Amérique

et il a totalisé 97 points. Le deuxième-but Robinson Cano des Yankees de New York a terminé au deuxième rang avec 57 points, suivi du frappeur désigné Jonny Gomes des Devil Rays de Tampa Bay avec 39 points.

Le joueur d'arrêt-court Bobby Crosby des A's avait remporté le titre de recrue de l'année dans la Ligue américaine en 2004.

Howard a pris la relève du joueur vedette Jim Thome, blessé, et il a dominé toutes les recrues du circuit avec 22 circuits. Il a obtenu 19 des 32 votes de première place et 109 points

pour devancer le voltigeur Willy Taveras des Astros de Houston, qui a récolté 78 points. Le voltigeur de droite Jeff Francoeur des Braves d'Atlanta a terminé au troisième rang avec 60 points.

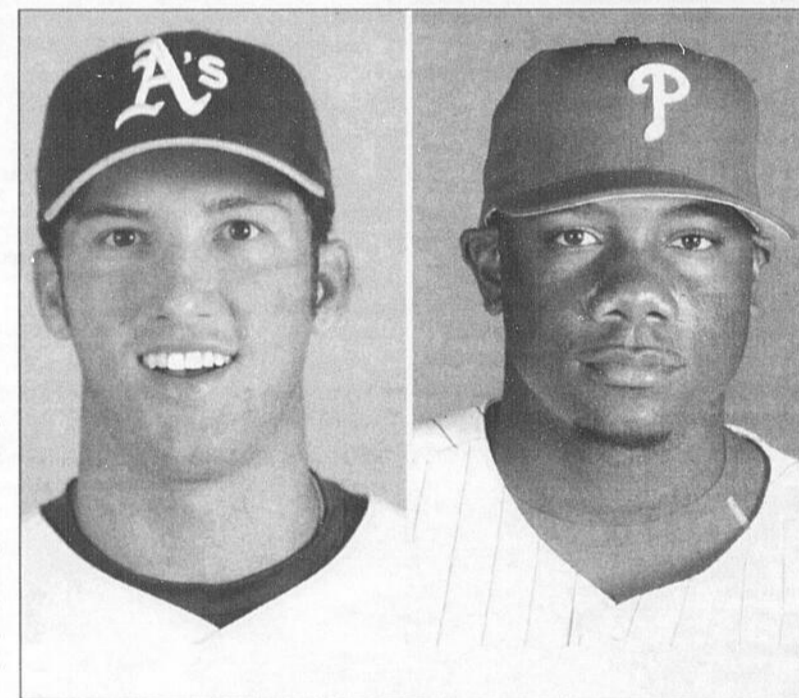
Street, le fils de l'ex-quart-arrière du Texas James Street qui a guidé les Longhorns au titre national en 1969, est devenu le releveur de confiance des A's lorsque Octavio Dotel s'est blessé.

Le droitier de 22 ans a compilé une fiche de 5-1 avec 23 victoires préservées et une moyenne de points mérités de 1,72 — deuxième parmi les spécialistes de la courte relève derrière Mariano Rivera des Yankees de New York.

Street a aussi enregistré 72 retraits au bâton en 78 manches et un tiers et les frappeurs adverses ont maintenu une faible moyenne de .194 contre lui.

Howard était reconnu pour son coup de bâton dans les mineures depuis des années mais il lui a fallu attendre des blessures au dos et au coude à Thome pour avoir sa chance dans les ligues majeures.

Cette opportunité lui a permis de jouer régulièrement, affichant une moyenne de .288 avec 63 points produits en 88 matches. Il a cogné 11 circuits et produit 27 points en septembre et octobre.



RECRUES - Huston Street, à gauche, des Athletics d'Oakland, et Ryan Howard, des Phillies de Philadelphie, recrues de l'année au baseball.

(Photo PC)

Rose plaide coupable

NASHVILLE (AP) — Pete Rose fils a plaidé coupable lundi à une accusation d'avoir distribué à ses coéquipiers des Lookouts de Chattanooga, filiale AA des Reds de Cincinnati, une drogue parfois vendue comme une alternative aux stéroïdes et appelée GBL selon son sigle anglais.

Agé de 35 ans, le fils de l'ancien grand joueur du baseball majeur n'a rien dit d'autre que «Oui, Monsieur» quand le juge lui a demandé s'il comprenait la portée de l'accusation et de son plaidoyer.

A la suite d'une entente avec les procureurs, il risque une sentence de 21 à 24 mois dans une prison

fédérale et une amende qui pourrait lui coûter jusqu'à un million \$. Son audition est prévue le 20 février.

«C'est une tragédie. Tous ceux qui connaissent ce jeune homme savent qu'il est quelqu'un de très, très bien, a dit son avocat Jeffrey Brody. L'utilisation de ce produit est quelque chose de commun. Et il était légal jusqu'en 2000. Il est immédiatement passé aux aveux et a accepté la responsabilité.»

Selon la police, Rose a commenté ses «livraisons» en 2001. Il ne fait plus partie de l'organisation des Reds depuis qu'il a pris part à neuf matches des ligues mineures en 2002.

SOMMAIRES

LIGUE NATIONALE

Pittsburgh 3 N.Y. Rangers 2	
Première période	
1. Pittsburgh, Lemieux 6 (Gonchar, Melichar) 15:20	
Pénalités — Straka NYR 1:27, Talbot Pgh 4:41, Kasparaitis NYR 7:04, Melichar Pgh 13:06, Gonchar Pgh 15:34.	
Deuxième période	
2. Pittsburgh, Crosby 5 (Jackman, Poapst) 18:03	
Pénalités — Straka NYR 1:39, N.Y. Rangers banc (purgé par Prucha) 7:28, Rozsival NYR 15:27, Orpik Pgh 19:53.	
Troisième période	
3. Pittsburgh, Palfy 6 (Whitney) 3:42	
4. N.Y. Rangers, Hollweg 1 (Ward, Kasparaitis) 6:51	
5. N.Y. Rangers, Hossa 4 (Rucchin, Hollweg) 13:36	
A raté un tir de pénalité — Palfy Pgh, à 5:54 de la 3e période.	
Pénalités — Koltsov Pgh 4:10, Murley Pgh 16:13.	
Tirs au but	
Pittsburgh	7 9 8 — 24
N.Y. Rangers	11 13 13 — 37
Gardiens — Pittsburgh: Caron (G,4-2-3), N.Y. Rangers: Weekes (P,3-3-1).	
Avantages numériques — Pittsburgh: 0-4, N.Y. Rangers: 0-7.	
Arbitres — Greg Kimerly, Brad Watson.	

Juges de lignes — Derek Amell, Scott Driscoll.
Assistance — 18 200 (18 200).

Dallas 4 Edmonton 0	
Première période	
1. Dallas, Jokinen 6 (Suerin, Arnett) 12:24 (an)	
2. Dallas, Lessard 1 (Modano, Jokinen) 17:00	
Pénalités — Smyth Edm 0:31, Miettinen Dal 3:06, Stoll Edm 8:26, Syvret Edm 11:40, Miettinen Dal 13:34.	
Deuxième période	
3. Dallas, Robidas 1 (Miettinen) 14:44	
Pénalités — Semenov Edm 5:34, Harvey Edm 9:42, J. Smith Edm (majeure), Guerin Dal (min., majeure, inconduite) 19:00.	
Troisième période	
4. Dallas, Modano 7 (Lehtinen, Robidas) 1:48	
Pénalités — Daley Dal 5:44, Skoula Dal 11:21, Moreau Edm (majeure), Ott Dal (min., majeure) 20:00.	
Tirs au but	
Edmonton	2 4 10 — 16
Dallas	14 8 4 — 26
Gardiens — Edmonton: Markkanen (P,7-6-1)(23-19), Morrison (à 1:48 de la 3e période)(3-3), Dallas: Turco (G,7-4-1).	
Avantages numériques — Edmonton: 0-5, Dallas: 1-5.	
Arbitres — Stéphane Auger, Don Koharski.	
Juges de lignes — Andy McElman, Mark Paré.	
Assistance — 15 286 (18 532).	

André Labelle visite le Club de tennis Saguenay

À la recherche de jeunes joueurs de talent

JONQUIÈRE (SE) - Directeur du Centre national d'entraînement de Montréal et entraîneur national du programme des 12 ans et moins de Tennis Canada, André Labelle a effectué une visite de quelques heures au Club de tennis Saguenay de Jonquière, hier.

Le représentant de Tennis Canada en a profité pour travailler avec Mathieu Larouche, Louis-Nicolas Boily, Gabrielle Gosselin, Marie-Alexandre Leduc, Alex Maltais et Sébastien Dion.

ment donné quelques conseils aux jeunes du programme Sports-Études et échangé avec les entraîneurs Caroline Delisle et Jean-Arnaud Poirel.

Dans le cadre de ses activités avec Tennis Canada, André Labelle rend visite à tous les

clubs de tennis du pays reconnus comme des centres de développement. Il prend des notes, donne des conseils, parle du programme de développement de l'organisme qui dirige le tennis au Canada, etc.

L'homme de 45 ans compte

lètes. L'organisme souhaite être en mesure d'identifier les candidats intéressants le plus tôt possible et de leur permettre de suivre un programme de développement structuré et unique. Selon ce plan, une petite fille de 11 ans qui montre de belles aptitudes pour le tennis à Vancouver et une autre du même niveau à Québec pourraient profiter exactement du même programme.

En identifiant rapidement les bons joueurs et en leur donnant tous les outils pour débiter sur le bon pied, Tennis Canada souhaite atteindre son grand objectif : voir un joueur canadien trouver une place parmi les dix premiers au monde dès 2020.

une longue feuille de route. Ancien entraîneur de Caroline Delisle, il vient d'être engagé par Tennis Canada après avoir consacré dix ans de sa vie à une académie de tennis en Floride.

Dans l'espoir de produire des joueurs de haut niveau le plus rapidement possible, Tennis Canada investit 2,5 millions \$ pour le développement des ath-

Un autre représentant de Tennis Canada doit s'arrêter au Club de tennis Saguenay la semaine prochaine. André Parent le fera pour donner quelques conseils sur le conditionnement physique. Tennis Canada estime que le travail en dehors des courts doit représenter le tiers de l'entraînement d'un bon joueur.



ÉMOND

SERGE

semond@lequotidien.com



VISITE - André Labelle, de Tennis Canada, a passé quelques heures au Club de tennis Saguenay, lundi. Il en a profité pour travailler avec Mathieu Larouche, Louis-Nicolas Boily, Gabrielle Gosselin, Marie-Alexandre Leduc, Alex Maltais et Sébastien Dion.

(Photo Jeannot Lévesque)

RAPIDO

Badminton régional

Les habitués du circuit régional de badminton Black Knight Abitibi Consolidated doivent prendre note que le deuxième tournoi de la saison se déroulera les 18 et 19 novembre, au Centre Mario-Tremblay d'Alma. La période d'inscription prendra fin vendredi, le 11 novembre. Pour s'inscrire, les joueurs doivent se procurer le formulaire qui se trouve sur le site Internet de l'Association régionale de badminton (www.badminton02.com) et le retourner par la poste le plus rapidement possible. Le tournoi d'Alma offrira des matches dans les classes A, B et C.

Semaine des entraîneurs

Petit rappel. Dans le cadre de la semaine des entraîneurs, le Regroupement loisirs et sports du Saguenay-Lac-Saint-Jean et l'Association régionale de sport étudiant unissent leurs efforts pour présenter deux activités. Deux entraîneurs québécois de renom prononceront des conférences, ce soir et mercredi. Patrick Roberge, un entraîneur en judo, prononcera sa conférence à la salle Pierrette-Gaudreault de Jonquière, aujourd'hui,

à compter de 18h. Demain, également à 18h, Frédéric Jobin, entraîneur en canoë-kayak, fera de même à la salle du conseil de l'hôtel de ville d'Alma. Les deux activités sont gratuites et ouvertes à toutes les personnes intéressées. Il suffit de se présenter aux endroits identifiés. Lors de ces conférences, 16 entraîneurs du Saguenay-Lac-



Mike Carson a remporté une première partie au tournoi de curling Molson Dry 2005.

Saint-Jean qui font carrière depuis 15 ans seront honorés. Onze recevront une marque d'appréciation à Jonquière et cinq à Alma.

Curling au Lac

Quadruple égalité au sommet du classement de la Ligue inter-club de curling de Dolbeau-Mistassini, Roberval et Saint-Félicien. Les équipes de Pierre-Luc Gagné, Jocelyn Lavoie, Réjean Paré et de la Mercerie Jean-Jacques montrent une fiche identique de quatre gains et un revers. Avec huit points, elles devancent Pétrolex et Assurexperts Guy Lapointe par deux points. Les derniers matches ont été gagnés par Pierre-Luc Gagné, le Dépanneur du Campus, Réjean Paré, Jocelyn Lavoie, Pétrolex et Assurexperts.

Tournoi à Riverbend

Le tournoi de curling Molson Dry 2005 a débuté ses activités hier soir, au Club de curling Riverbend d'Alma. Au cours de cette première soirée, Mike Carson a vaincu Larry Mullen, 6-2, Pierre Tremblay a eu raison de Lucien Gagnon, 7-5, Raymond Cabana a disposé d'Éric Gaudreault, 9-3, et Sarto Hébert s'est incliné 4-3 devant Ghislain Thivierge.

BFGoodrich
Pneus

PNEUS R. GUAY LITE

Rabais de
40\$*

Par remise postale, à l'achat de quatre (4) pneus Winter Slalom™ de BFGoodrich™.

En vigueur du 15 octobre au 12 novembre 2005.



* Consultez le formulaire de remise pour plus de détails.

www.bfgoodrich.ca

Votre MARCHAND-CONSEIL
UNIPNEU
www.pneusguay.ca

LES PNEUS
R. GUAY LITE
50 ans 2560, rue Dulrose, Jonquière
1822-2292 548-8253



ROBUSTESSE - Pierre Hébert reconnaît que la robustesse fait partie du hockey senior. Il aimerait voir les joueurs des Marquis montrer un peu plus de solidarité.

Marquis de Jonquière

Hébert souhaite voir une plus grande solidarité

par Serge Émond

JONQUIÈRE (SE) - Au chapitre des résultats, Pierre Hébert n'a absolument rien à reprocher à son équipe. Les Marquis de Jonquière répondent parfaitement aux attentes de leur directeur gérant depuis leur entrée dans la Ligue provinciale de hockey senior AA.

En revanche, son bonheur n'est pas complet. Pierre Hébert aimerait voir les hockeyeurs qui composent l'équipe se tenir un peu plus.

«Quand je vois Dominic Desbiens prendre deux ou trois claques au visage comme ce fut le cas la semaine passée, je n'aime pas ça, lance le directeur gérant des Marquis. Quand je vois Michel Saint-Jacques recevoir une claque en plein visage, Brandon Lafrance se faire frapper avec un bâton et Mario Turcotte entrer tête première contre un poteau des buts, je n'aime pas ça.

«Au niveau des résultats et du classement, je suis très satisfait de l'équipe. Mais j'aimerais qu'on se fasse respecter un peu plus, que nos joueurs se protègent mieux les uns les autres. Depuis le début de la saison, quand nous sommes sur la route, j'ai remarqué que les autres équipes se font beaucoup respecter sur leur propre patinoire. De notre côté, j'ai un point d'interrogation. J'aimerais que nos joueurs soient un peu plus res-

pectés. «Depuis mes débuts au hockey senior, j'ai remarqué que les équipes championnes sont celles capables de se faire respecter. Elles sont solides sur le plan du hockey mais elles sont également en mesure de te brasser quand tu te présentes sur leur patinoire. Il n'y a pas de panique de ma part mais j'aimerais voir un peu plus de solidarité au sein de notre équipe. On ne se le cachera pas, la robustesse fait partie de l'attrait du hockey senior. Les amateurs qui vont au hockey senior s'attendent à voir du jeu robuste.»

Brisson et Turcotte

Par ailleurs, Pierre Hébert se montre très satisfait du rendement offert par Mario Turcotte et Sylvain Brisson, en fin de semaine. Soufflés au CIMT de Rivière-du-Loup la semaine dernière, ces deux hockeyeurs ont rapidement été en mesure de faire leur place avec les Marquis.

Pierre Hébert émet cependant des doutes sur l'avenir de Patrice Gaudreault et précise que Christian Lapointe pourra aider l'équi-

pe à l'occasion.

«Christian Lapointe continuera de jouer principalement pour l'équipe senior de Charlevoix, indique Pierre Hébert. Il pourra nous donner un coup de main quand les deux équipes ne joueront pas au même moment.

«En ce qui concerne Patrice Gaudreault, je ne dis qu'il ne reviendra pas mais je cherche ailleurs. Je ne suis pas convaincu qu'il représente vraiment ce dont nous avons besoin. Sa mobilité laisse un peu à désirer.»

Visite des Loups?

Finalement, il est encore trop tôt pour écrire que la visite des Loups de La Tuque au Palais des Sports de Jonquière, prévue pour vendredi prochain, n'aura pas lieu.

À leur tour, les Loups vivent des difficultés financières. Les propriétaires actuels ont décidé de cesser leurs activités mais de nouveaux actionnaires potentiels seraient présentés. Il est donc possible que l'équipe reprenne vie.

Pierre Hébert a communiqué avec les autorités du circuit provincial, hier, afin de savoir s'il devait annuler le match de vendredi. On lui a répondu d'attendre un peu, en lui expliquant les derniers développements.

Pour le reste de la saison

Le National confirme l'ajout de Jean-Marc Caron

LA BAIE (SE) - Déjà très solide à la ligne bleue, le National Tecnic de La Baie/Chicoutimi a amélioré encore un peu sa position en accueillant officiellement le vétéran Jean-Marc Caron, dimanche. Ce dernier a confirmé la fin de son association avec les Marquis de Jonquière en signant un contrat avec

les meneurs de la Ligue de hockey senior AAA du Nord-Est du Québec. «Après un séjour de trois semaines en Alberta pour son travail, Jean-Marc est revenu avec nous dimanche, signale l'entraîneur du National, Guy Provencher. Il a signé son contrat et il terminera la saison avec nous. C'est un

défenseur solide que nous connaissons bien puisqu'il en sera à une troisième année avec notre organisation. Il nous apportera de la stabilité et de la profondeur à la ligne bleue. Selon moi, il sera le meilleur défenseur de la ligue.»

Le National pourrait poursuivre assez rapidement son programme

d'amélioration. Provencher attend la visite d'un nouveau joueur à l'entraînement de ce soir.

«Stéphane Paradis commencera à s'entraîner avec nous mardi, précise l'entraîneur de la formation baieriveraine. Nous avons obtenu les droits sur Stéphane en complétant une transaction avec Roberval, avant le début de la saison. Il viendra s'entraîner et nous verrons la suite des choses.»

Coupe Allan

Dans la course au 18 décembre, le National occupe présentement la position la plus enviable. Dans un peu plus d'un mois, l'équipe au sommet du classement aura le privilège de représenter la Ligue senior AAA du Nord-Est du Québec dans une courte série de deux matches contre les représentants de la Ligue centrale. Le vainqueur participera ensuite au tournoi de la coupe Allan.

Premier au classement avec un dossier de huit gains et deux revers, le National possède une priorité de trois points sur Roberval. Il a également un match en main sur le Construction Guy Bonneau.

«Tout va bien présentement, admet Guy Provencher. Devant les buts, nos deux gardiens sont excellents. Yohan Dufour montre une moyenne de 2,57, ce qui est exceptionnel au hockey senior. Régis Roy a une fiche de trois victoires et aucune défaite.

«Nos vétérans font un excellent

travail. Richard Boivin est probablement le meilleur joueur de la ligue actuellement. En fin de semaine, il a encore récolté sept ou huit points en deux parties. Les quatre premiers pointeurs de la ligue font partie de notre équipe. Je pense que nous avons les deux meilleurs défenseurs en Jean-Marc et François Caron. Nous obtenons une bonne contribution de nos jeunes. Nous avons un bon mélange de vétérans et de jeunes. Un gars comme Martin Lavoie fait un travail exemplaire. Il n'a pas un rôle facile puisqu'il doit protéger les autres. Il le fait très bien, tout en jouant régulièrement.

«Nous savons que nous avons une bonne équipe. Toutes les autres formations nous attendent mais c'est correct. Nous avons les éléments pour répondre.»

Selon Guy Provencher, un seul petit point sombre ternit un peu le début de saison du National. Il estime que les amateurs se font encore attendre lors des matches locaux.

«Les années antérieures, nous étions habitués de jouer devant 500 ou 600 personnes, précise-t-il. Depuis le début de la saison, nous attirons des foules de 350 ou 400 personnes même si nous donnons un bon spectacle. Dimanche, contre Chibougamau, c'était déjà mieux. Il y avait entre 500 et 600 spectateurs. Je crois que plus la saison avancera et plus les amateurs viendront en grand nombre.»

Hockey senior

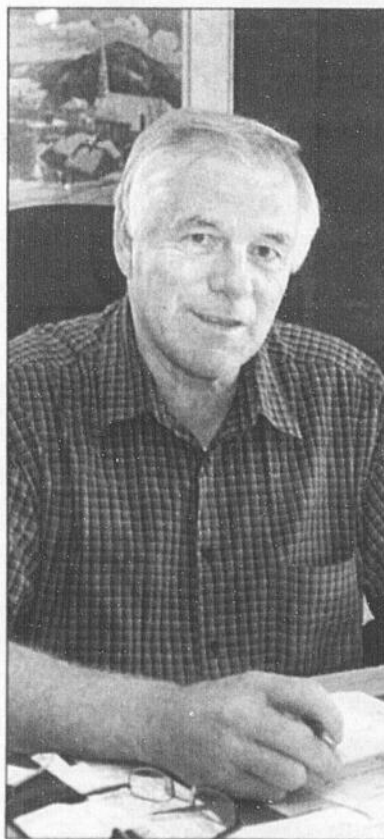
Les Monarques pourraient être remplacés sous peu

CHICOUTIMI (SE) - Si les Monarques de Saint-Ambroise ont officiellement cessé leurs activités jeudi dernier, rien ne dit que la Ligue de hockey senior AAA du Nord-Est du Québec terminera la présente saison avec seulement cinq équipes dans ses rangs. Des démarches sont présentement effectuées afin de remplacer les Monarques par une autre formation.

Le commissaire du circuit senior, Marcel Maltais, a confié, lundi, qu'une réunion se tiendra mercredi afin de faire le point sur la question.

«Des organisations seraient prêtes à prendre la relève, a mentionné Marcel Maltais. Nous avons présentement trois possibilités sur la table et nous en discuterons mercredi.»

Selon les rumeurs qui circulent, une équipe déjà formée pourrait faire le saut dans la Ligue de hockey senior AAA du Nord-Est du Québec pour le reste de la saison. Puisque cette formation a déjà ses propres joueurs, ceux des défunts Monarques de Saint-Ambroise seraient soumis à une séance spéciale de repêchage. À suivre demain.



Marcel Maltais

(Archives)

Les Sags étonnent en défensive

De point d'interrogation à point d'exclamation

CHICOUTIMI (SE) - Dans l'esprit de bien des amateurs, la défensive des Saguenéens de Chicoutimi représentait le principal point d'interrogation de l'équipe avant le début de la saison 2005-2006. Après 20 matches, le point d'interrogation s'est transformé en point d'exclamation.

Les Saguenéens ne se contentent pas de présenter la meilleure fiche défensive de la Ligue de hockey junior majeur du Qué-

des gens le croient.

«Je crois également que les joueurs sont maintenant encore plus conscients de l'importance de bien jouer à cinq contre cinq. C'est la clé du succès. Particulièrement cette saison. Le jeu de puissance est important mais le travail à cinq contre cinq l'est encore plus. Les joueurs sont plus conscients de l'importance de la fiche «plus et moins». L'an dernier, nos joueurs n'avaient pas de très bons résultats dans les «plus et moins» malgré le succès de l'équipe.»

Richard Martel ne lance pas cette affirmation au hasard. Il sait parfaitement bien que les chiffres depuis le début de la saison lui donnent raison.

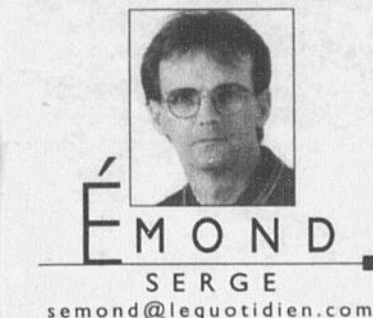
En voici quelques uns. Le défenseur Julien Brouillette domine présentement l'équipe à ce niveau avec un dossier de +15. Il est suivi par Maxime Boisclair (+13), Guillaume Lépine (+10), Stanislav Lascek (+9), Nicolas Blanchard (+9), David Desharnais (+6) et Francis Verreault (+6). Seulement quatre joueurs montrent un dossier négatif et trois d'entre eux ne jouent pas régulièrement.

L'an dernier, pour l'ensemble de la saison, Francis Lemieux (+17) et Mathieu Bolduc (+12) ont présenté les meilleures fiches.

Juste pour le plaisir de comparer, notons que Boisclair (+9), Desharnais (+5), Lascek (-), Verreault (-8) et Blanchard (-4) ont terminé 2004-2005 avec un résultat inférieur à celui qu'ils montrent cette année, après 20



EFFORTS - Les défenseurs livrent une excellente performance. Guillaume Lépine se poste près du gardien Alexandre Vincent au cours d'un match contre l'Océanik de Rimouski.



bec. À ce chapitre, ils dominent largement leurs principaux rivaux.

La formation chicoutimienne n'a concédé que 46 buts à ses 20 premiers matches. Les Wildcats de Moncton arrivent au deuxième rang avec 56 filets accordés mais ils ont disputé une partie de moins que les Saguenéens.

S'il souligne la qualité des défenseurs et des gardiens de son équipe, Richard Martel rappelle que le travail défensif est la responsabilité de tous les joueurs sur la glace. À ce niveau, il se montre très satisfait du rendement obtenu dans les 20 premiers matches.

«Nous avons été habitués, l'an dernier, à entendre dire que notre défensive représentait un point d'interrogation, signale le pilote chicoutimien. Nous entendons dire la même chose. Nous avons de bons défenseurs au sein de l'équipe. Nos défenseurs sont meilleurs que bien

parties. «Nous jouons bien en territoire défensif et nous pouvons compter sur deux gardiens d'expérience, poursuit Richard Martel.

Mais il est aussi très agréable

de voir des gars comme Boisclair, Lascek, Zagraban, Desharnais et Verreault mettre autant d'efforts en zone défensive qu'en territoire offensif.

«Plusieurs de nos joueurs ont participé à un camp profession-

nel au début de la saison. Dans plusieurs cas, un déclin s'est peut-être produit à cette occasion puisque les organisations professionnelles accordent beaucoup d'importance au travail à forces égales.»



DOMINANTS - Les Sags dominent nettement leurs rivaux de la LHJMQ au chapitre de la défensive, au grand plaisir de l'entraîneur Richard Martel, que l'on voit ici entre Mathieu Bolduc et Pierre-Luc Huot.

(Photo Rocket Lavole)

POINTES DE PLUME

CHICOUTIMI (SE) - Au rancart depuis le 19 octobre, David Desharnais sera en mesure de reprendre sa place avec les Saguenéens dès demain. Il s'est entraîné avec le reste de l'équipe, hier, et n'a pas semblé éprouver de problème particulier avec sa cheville gauche.

Une entorse à la cheville l'a obligé à rater les sept derniers matches de l'équipe...

Les joueurs des Saguenéens ont eu droit à une fin de séance d'entraînement assez éprouvante, lundi après-midi. Ils ont quitté la patinoire en laissant beaucoup de neige sur la surface glacée. Rien de punitif. Richard Martel travaille souvent de cette façon après une journée de congé...

Les Saguenéens ont quitté Chicoutimi vers 21h, hier soir. Ils devraient arriver à Sydney, en Nouvelle-Écosse, au début de l'après-midi. En affrontant les Screaming Eagles du Cap-Bre-

ton, mercredi soir, ils entameront une séquence de quatre parties en cinq jours. Avant de rentrer à la maison, ils s'arrêteront également à Charlottetown, Halifax et Saint-Jean (Nouveau-Brunswick)...

La candidature de Stanislav Lascek a été prise en considération pour le titre de joueur offensif de la dernière semaine, hier. L'attaquant des Saguenéens a obtenu un but et six passes en deux rencontres mais la récompense hebdomadaire à finalement été accordée à James Sheppard, des Screaming Eagles. Il a récolté quatre buts et cinq mentions d'assistance en trois matches...

En défensive, la LHJMQ a sélectionné le gardien Julien Ellis. En deux parties, le cerbère des Cataractes de Shawinigan a obtenu deux victoires, tout en affichant une moyenne de buts alloués de 1,50 et en conservant un taux d'efficacité de .958...

APRÈS AVOIR CONQUIS LA CRITIQUE,
NOS 2006 S'APPRÊTENT À CONQUÉRIR LA ROUTE.



vroom-VROOM

Modèle GT 4 cyl. illustré

2,9%[†]

de financement à l'achat
jusqu'à 60 mois sur toutes
les Mazda6 2006

MAZDA6 BERLINE GS 4 CYL. 2006

LOUEZ À PARTIR DE

279\$

par mois, pour 48 mois*
Transport et préparation inclus
Comptant initial de seulement 1 995 \$

0\$ DÉPÔT DE SÉCURITÉ

GAGNANTE
de plus de 100 prix internationaux.

«...la Mazda6 est certainement un des chefs de file
de sa catégorie, pour ne pas dire LE chef.»

Le Guide de l'auto 2006



Modèle GS 4 cyl. illustré

MAZDA6 SPORT 5 PORTES GS 4 CYL. 2006

LOUEZ À PARTIR DE

289\$

par mois, pour 48 mois*
Transport et préparation inclus
Comptant initial de 2 595 \$

0\$ DÉPÔT DE SÉCURITÉ



Modèle GS-V6 avec Groupe GFX illustré

MAZDA6 FAMILIALE SPORT GS-V6 2006

LOUEZ À PARTIR DE

299\$

par mois, pour 48 mois*
Transport et préparation inclus
Comptant initial de 2 795 \$

0\$ DÉPÔT DE SÉCURITÉ



MAZDA

www.mazda.ca

Vous trouverez beaucoup **plus** chez vos concessionnaires Mazda du Québec.

PRÊT À ROULER INSPECTION EN 52 POINTS À LA LIVRAISON • PROGRAMME D'ASSISTANCE ROUTIÈRE • GARANTIE LEADERSHIP MAZDA: PROTECTION COMPLÈTE DE 3 ANS OU 80 000 KM ET DE 5 ANS OU 100 000 KM SUR LE GROUPE MOTOPULSEUR

* 2,9% de financement à l'achat aux particuliers jusqu'à 60 mois sur les Mazda6 2006 neuves. Financement consenti par la Banque Scotia. Sur approbation du crédit. * Taux de location personnalisée Mazda: offres portant uniquement sur la location ou détail des Mazda6 berline GS 4 cyl. (modèle G4SD56AA00), des Mazda6 Sport GS 4 cyl. (G5SD56AA00) et des Mazda6 Familiale Sport GS-V6 (G6SD56AA00) 2006 neuves de base. Comptant initial ou échange équivalent et premier versement mensuel exigés. Aucun dépôt de sécurité requis. Offres soumises à l'approbation de Crédit Mazda Canada inc. Limite de 20 000 km par année. Frais de 8¢ le km additionnel à la fin du terme. Location avec limite de 25 000 km par année disponible. Immatriculation, assurances, taxes et frais d'inscription au RDPRM en sus. Les modèles illustrés le sont à titre indicatif seulement en ce qu'ils peuvent comporter des équipements optionnels non-inclus dans les prix mentionnés. Les stocks peuvent varier selon les concessionnaires. Un échange peut être nécessaire entre concessionnaires. Les concessionnaires peuvent louer à prix inférieur. Voir un concessionnaire participant pour les détails. Aucune combinaison d'offres possible. Offres d'une durée limitée à compter du 9 novembre 2005.



00642748